

# ***LCD Colour TV PDP Colour TV***

Краткое руководство по началу работы  
Инструкции по эксплуатации \_\_\_\_\_

**RU**

Перед началом работы с телевизором прочитайте раздел “Сведения по безопасности” данного руководства. Сохраните это руководство для использования в будущем.

Szybkie rozpoczęcie  
Instrukcja obsługi \_\_\_\_\_

**PL**

Przed rozpoczęciem eksploatacji telewizora należy przeczytać sekcję „Informacje dotyczące bezpieczeństwa” w niniejszej instrukcji. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

## **WEGA**

***KL V-L32M1  
KE-P42M1***



***Краткое руководство по началу  
работы  
Инструкции по эксплуатации***

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя и влаги.
- Внутри устройства имеется высокое напряжение. Не снимайте корпус. По вопросам обслуживания обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

## Введение

Благодарим Вас за то, что вы выбрали этот цветной телевизор Sony с ЖК-экраном/плазменной панелью.

Перед началом работы с телевизором внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в будущем.

### Условные обозначения, используемые в настоящем руководстве



..... Важная информация.



..... Сведения о функции.

1, 2..... Последовательность выполнения инструкций.



..... Затененные кнопки пульта дистанционного управления соответствуют тем кнопкам, которые следует нажать для последовательного выполнения инструкций.



..... Информация о результатах выполнения инструкций.

**Иллюстрации, используемые в настоящем руководстве, относятся к модели KLV-L32M1, если не указано иное.**

# Содержание

|                                                          |   |
|----------------------------------------------------------|---|
| <b><i>Краткое руководство по началу работы</i></b> ..... | 4 |
|----------------------------------------------------------|---|

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| <b><i>Инструкции по эксплуатации</i></b> ..... | 13 |
|------------------------------------------------|----|

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Сведения по безопасности ..... | 13 |
| Меры предосторожности .....    | 18 |

## **Краткий обзор**

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Обзор кнопок и индикаторов на телевизоре .....         | 21 |
| Обзор кнопок на пульте дистанционного управления ..... | 23 |

## **Установка**

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Установка батареек в пульт дистанционного управления ..... | 25 |
| Подсоединение антенны и видеомagniтофона .....             | 26 |
| Предотвращение падения телевизора .....                    | 29 |

## **Первое включение**

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Включение телевизора и автоматическая настройка телевизора ..... | 30 |
|------------------------------------------------------------------|----|

## **Система меню**

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Знакомство с системой меню и ее использование ... | 32 |
| Настройка изображения .....                       | 33 |
| Настройка звука .....                             | 34 |
| Управление экраном .....                          | 36 |
| Функции .....                                     | 38 |
| Установка .....                                   | 40 |

## **Другие функции**

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Функция Таймер выкл. ....                              | 44 |
| Функция Отключение изображения (только KE-P42M1) ..... | 44 |
| Функция Screen Memo .....                              | 45 |
| Телетекст .....                                        | 46 |
| Служба NexTView .....                                  | 47 |

## **Дополнительная информация**

|                                                                                                      |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Подключение дополнительного оборудования .....                                                       | 50 |
| Использование дополнительного оборудования .....                                                     | 57 |
| Настройка пульта дистанционного управления для управления видеомagniтофоном/проигрывателем DVD ..... | 58 |
| Технические характеристики .....                                                                     | 60 |
| Устранение неисправностей .....                                                                      | 62 |

**RU**

# Краткое руководство по началу работы

Благодарим за покупку этого изделия корпорации Sony.

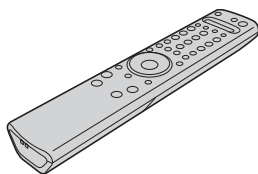
После прочтения этого пошагового руководства вы сможете:

- установить батарейки в пульт дистанционного управления;
- подсоединить антенну, видеоманитофон и кабель питания к телевизору;
- выбрать язык экранов меню;
- выбрать страну/регион, где будет использоваться телевизор;
- настроить телевизор;
- изменить порядок телевизионных каналов.

## 1

### Проверка прилагаемых принадлежностей

Пульт дистанционного управления  
RM-Y1102 (KLV-L32M1) (1) или  
RM-Y1002 (KE-P42M1) (1):



Батарейки (размер AA)  
(тип R6) (2):



Коаксиальный кабель (1):



Не снимайте ферритовые кольца.

Кабель питания  
(тип C-6) (1):  
KLV-L32M1



KE-P42M1

Кабель питания  
(тип BF) (1):  
KLV-L32M1



KE-P42M1



Используйте этот кабель питания при использовании устройства за пределами Великобритании.



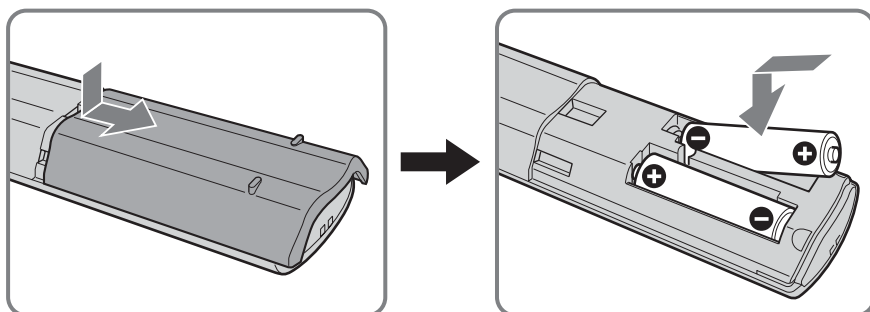
- Используйте этот кабель питания при использовании устройства в Великобритании.
- Этот кабель питания может не поставляться в отдельные страны.

Чистящая ткань (только KE-P42M1) (1)  
Зажимные винты (2)  
Держатель разъема (только KE-P42M1) (1)

## 2 Установка батареек в пульт дистанционного управления



- Убедитесь, что прилагаемые батарейки устанавливаются с соблюдением надлежащей полярности.
- Всегда утилизируйте использованные батарейки, не нанося ущерба окружающей среде.
- Не устанавливайте вместе батарейки разных типов, а также старые и новые батарейки.



RU

Краткое руководство по началу работы

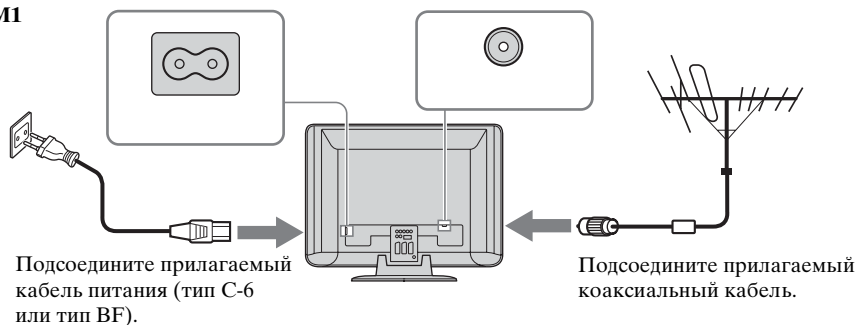
(продолжение на следующей странице)

## 3 Подсоединение антенны, видеомagniтофона и кабеля питания к телевизору

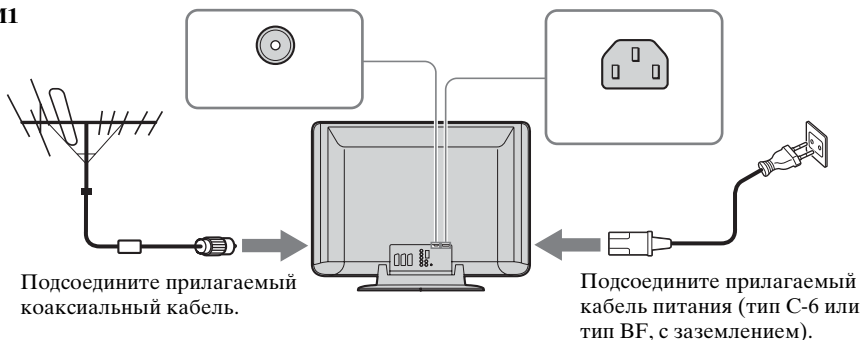
- Используйте прилагаемый кабель (тип C-6 или тип BF, см. стр. 4).
  - Для подсоединения антенны используйте прилагаемый коаксиальный кабель.
- ⚠ Не включайте штепсельную вилку в розетку, пока не будут выполнены все соединения.

### Подсоединение антенны

**KLV-L32M1**

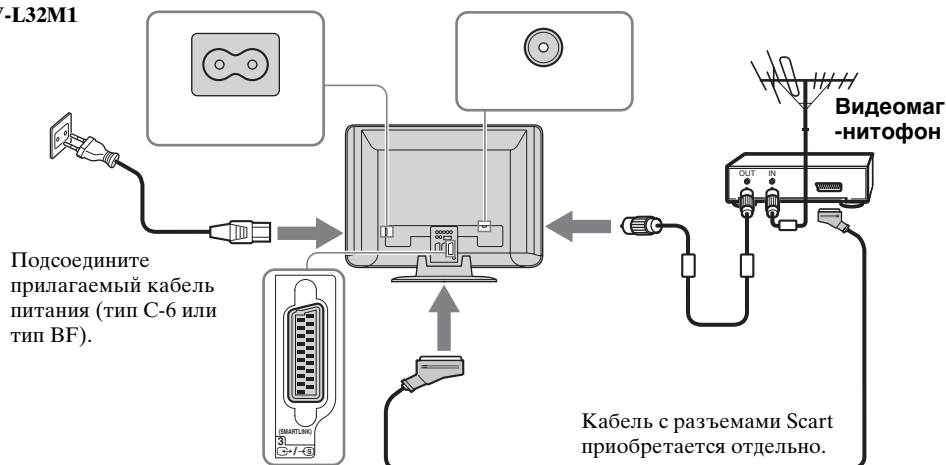


**KE-P42M1**

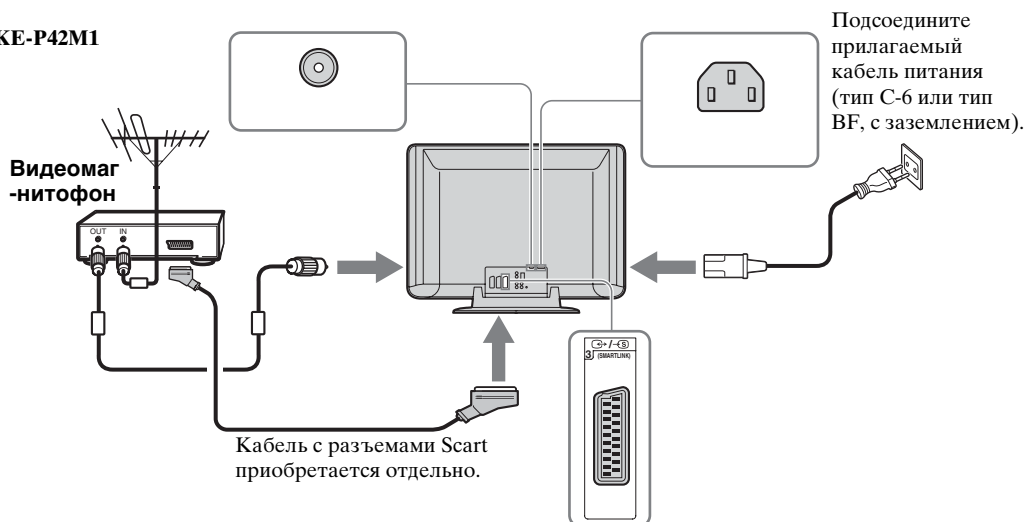


## Подключение антенны к видеоманитовону

**KLV-L32M1**



**KE-P42M1**



- Более подробные сведения о подсоединении видеоманитовона см. в разделе “Подключение дополнительного оборудования” оп стр. 50.
- Обратите внимание на то, что некоторые кабели с разъемами Scart могут не соответствовать разъему на телевизоре.

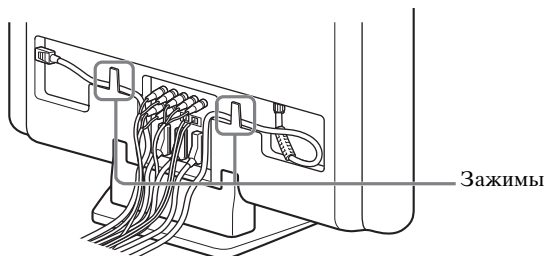
(продолжение на следующей странице)

## 4 Укладка кабелей (только KLV-L32M1)

**i** Можно хранить кабели на задней панели телевизора.

Соберите кабель питания и коаксиальный кабель в пучок и закрепите с помощью зажимов на телевизоре.

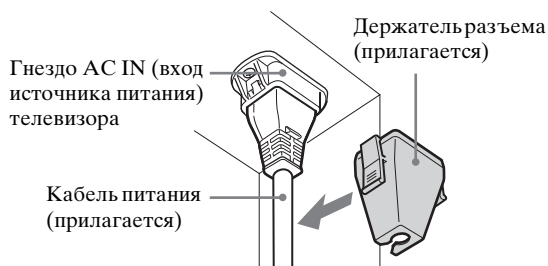
**i** При подключении коаксиального кабеля сделайте петлю, как показано на рисунке.



## 4 Крепление разъема кабеля питания (только KE-P42M1)

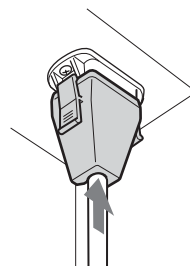
**i** Необходимо прикрепить разъем кабеля питания к гнезду AC IN телевизора.

**1** Подсоедините держатель разъема кабеля питания (прилагается) к кабелю питания.



**2** Подсоедините разъем AC IN до щелчка.

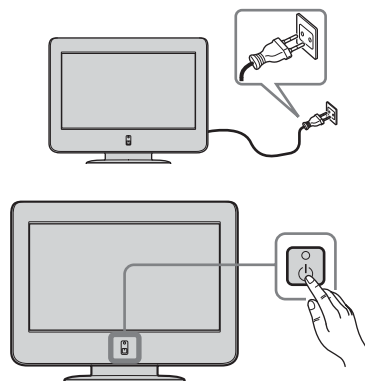
**i** Для отсоединения кабеля питания опустите держатель разъема, нажав на него с обеих сторон, а затем выньте разъем.



# 5

## Включение телевизора

- 1 Подключите телевизор к электросети (220–240 В переменного тока, 50 Гц).
- 2 Для включения питания на телевизоре нажмите переключатель  (питание).



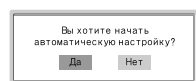
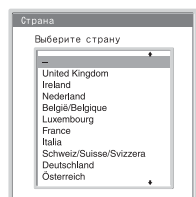
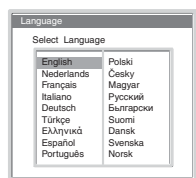
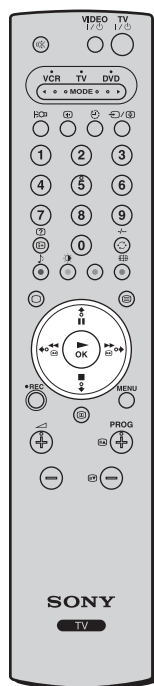
RU

Краткое руководство по началу работы

(продолжение на следующей странице)

# 6 Выбор языка экранов меню и страны/региона

Данный телевизор работает с экранами меню. Выполняя приведенные ниже инструкции, выберите нужный язык экранов меню и страну/регион, где будет эксплуатироваться телевизор.



При первом включении телевизора на его экране (Автозапуск) автоматически отобразится меню **Language**.

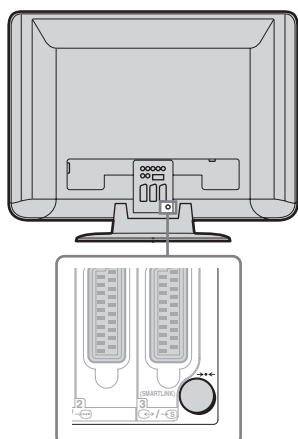
- 1 Нажмите кнопку  $\downarrow/\uparrow/\leftarrow$  или  $\rightarrow$  на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать язык, затем нажмите кнопку **OK**, чтобы подтвердить выбор. После этого все меню будут отображаться на выбранном языке.
- 2 На экране телевизора автоматически появится меню **Страна**. Нажмите кнопку  $\downarrow$  или  $\uparrow$ , чтобы выбрать страну/регион, где будет использоваться телевизор, затем нажмите кнопку **OK**, чтобы подтвердить выбор.

**i** Если название страны/региона, где будет использоваться телевизор, отсутствует в списке, вместо страны выберите “—”.

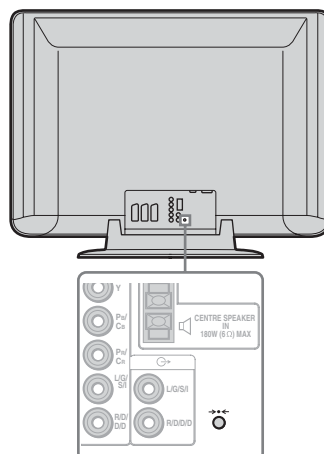
На экране автоматически появится меню **Автонастройка**.

**i** Для выполнения автозапуска позднее нажмите кнопку  $\rightarrow\leftarrow\rightarrow\leftarrow$  на задней панели телевизора.

**KLV-L32M1**



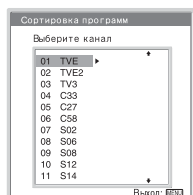
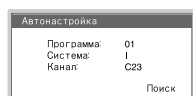
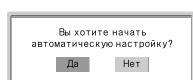
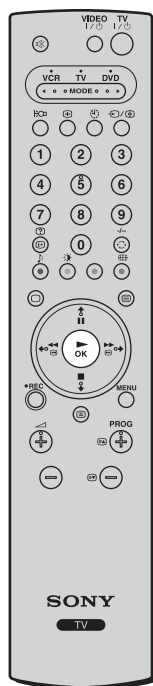
**KE-P42M1**



# 7

## Автоматическая настройка телевизора

Для приема телевизионных каналов (телетрансляции) необходимо выполнить настройку телевизора. При выполнении приведенных ниже инструкций телевизор выполняет автоматический поиск и сохранение в памяти всех доступных телеканалов.



- 1 Нажмите кнопку **ОК**, чтобы выбрать **Да**.
- 2 Будет запущен поиск и сохранение в памяти телевизора всех доступных телеканалов.



- Эта процедура может занять несколько минут. Следует подождать и не нажимать никакие кнопки. В противном случае автоматическая настройка не будет завершена надлежащим образом.
- Если в процессе автоматической настройки каналы не будут найдены, на экране автоматически появится новое меню с просьбой подсоединить антенну. Подсоедините антенну (см. стр. 6) и нажмите кнопку **ОК**. Снова будет запущена процедура автоматической настройки.

Когда автоматическая настройка будет завершена, на экране телевизора появится меню **Сортировка программ**.

RU

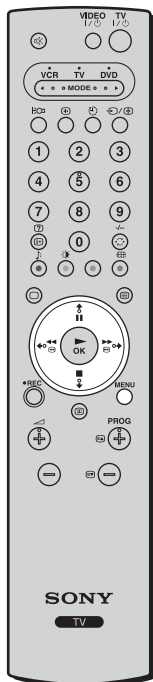
Краткое руководство по началу работы

(продолжение на следующей странице)

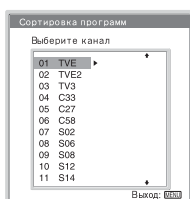
# 8

## Изменение порядка программ телевизионных каналов

Выполняя приведенные ниже инструкции, можно изменять порядок отображения телевизионных каналов на экране.

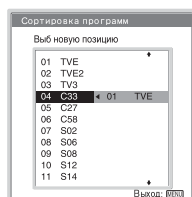
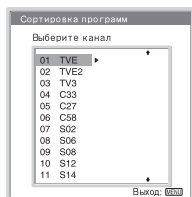


### А) Если требуется сохранить тот порядок телевизионных каналов, в котором они были настроены



Нажмите кнопку **MENU** для выхода из меню и возврата к обычному экрану.

### В) Если требуется сохранить телевизионные каналы в другом порядке



- 1 Нажмите кнопку **↓** или **↑**, чтобы выбрать программируемый номер для канала, порядковый номер которого необходимо изменить, затем нажмите кнопку **→**.
- 2 Нажмите кнопку **↓** или **↑**, чтобы выбрать новый программируемый номер выбранного канала, затем нажмите кнопку **←**.

**i** Выбранный телевизионный канал при этом перемещается в новую программную позицию, при этом соответственно сдвигаются другие телевизионные каналы.

- 3 Повторите шаги 1 и 2, если необходимо изменить порядковые номера других каналов.
- 4 Нажмите кнопку **MENU** для выхода из меню и возврата к обычному экрану.

**Теперь телевизор готов к эксплуатации.**

# Инструкции по эксплуатации

## Сведения по безопасности

### В отношении безопасности

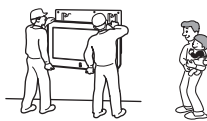
#### Кабель питания

При перемещении устройства отсоединяйте кабель питания. Не перемещайте устройство при включенном кабеле питания. Это может привести к повреждению кабеля питания и возгоранию или поражению электрическим током. В случае падения или повреждения устройства немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту по обслуживанию для его проверки.



#### Установка

Установка устройства на стене должна производиться квалифицированными специалистами по обслуживанию. В результате ненадлежащей установки сохранность устройства не может быть гарантирована.



#### Медицинские учреждения

Не размещайте это устройство в местах, где работает медицинское оборудование. Это может привести к неисправной работе медицинского оборудования.



#### Переноска

- Перед перемещением устройства отключите от него все кабели.
- Чтобы перенести устройство вручную, держите его, как показано на рисунке справа. Так как задняя крышка легко отсоединяется, устройство может упасть и получить повреждения или стать причиной серьезной травмы.
- При перевозке не подвергайте устройство ударам и чрезмерной вибрации. Устройство может упасть и получить повреждения или стать причиной серьезной травмы.
- При перемещении устройства в случае отправки в ремонт или переезда упакуйте его, используя оригинальную картонную коробку и упаковочный материал.
- Переноску устройства следует выполнять группой из двух или более человек.



RU

## Установка и перемещение

### Вентиляция

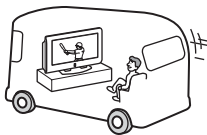
Никогда не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе. Это может привести к перегреву и последующему возгоранию. Если не будет обеспечена надлежащая вентиляция, в устройстве может скапливаться пыль, и оно будет загрязняться. Для обеспечения надлежащей вентиляции соблюдайте следующие рекомендации:

- не устанавливайте устройство задом наперед или боком;
- не устанавливайте устройство, повернув его на бок или нижней стороной вверх;
- не устанавливайте устройство на полке или в нише;
- не устанавливайте устройство на ковре или на кровати;
- не накрывайте устройство тканью, например занавесками, или такими материалами, как газеты и т.д.



### В транспортном средстве или на потолке

Не устанавливайте это устройство в транспортном средстве. Движение транспортного средства может стать причиной падения устройства и получения травм. Не подвешивайте это устройство к потолку.



### Вода и влага

Не используйте это устройство рядом с водой, например, рядом с ванной или душевой комнатой. Кроме того, не подвергайте его воздействию дождя, влаги и дыма. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не эксплуатируйте это устройство в местах, где внутрь него могут попасть насекомые.



### Дополнительные принадлежности

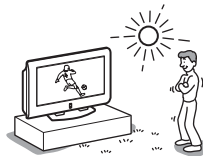
Обязательно выполните следующие рекомендации при установке устройства на подставку или с использованием настенного монтажного кронштейна. Если этого не сделать, устройство может упасть и стать причиной получения серьезной травмы.

- При установке устройства обязательно следуйте инструкциям, прилагаемым к подставке или настенному монтажному кронштейну.
- Обязательно прикрепите кронштейны, прилагаемые к подставке.



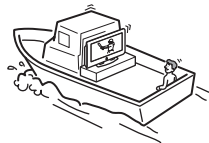
### Использование вне помещения

Не устанавливайте это устройство вне помещения. Если устройство попадет под дождь, это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. При воздействии на устройство прямых солнечных лучей оно может перегреться и в результате будет повреждено.



### Корабли и другие суда

Не устанавливайте это устройство на корабле или каком-либо другом судне. Воздействие морской воды на устройство может привести к возгоранию или его повреждению.



### Предотвращение падения устройства

Разместите устройство на надежной, устойчивой подставке. Не вешайте ничего на устройство. В противном случае устройство может упасть с подставки или настенного монтажного кронштейна и стать при этом причиной повреждения или получения серьезной травмы.

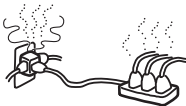
Не позволяйте детям виснуть на устройстве.



## Источники питания

### Перегрузка

Данное устройство предназначено для работы только от сети переменного тока с напряжением 220–240 В переменного тока. Не подключайте слишком много приборов к одной электророзетке. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



### Электросеть

Не пользуйтесь электророзеткой с плохими контактами. До конца вставляйте вилку в розетку. Неплотный контакт может стать причиной искрения и последующего возгорания. Обратитесь к электрику с просьбой заменить электророзетку.



### Влага

Не прикасайтесь к кабелю питания влажными руками. При включении/выключении кабеля питания влажными руками существует опасность поражения электрическим током.



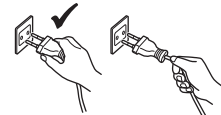
### Грозы

Для соблюдения мер безопасности не прикасайтесь ни к каким деталям устройства, кабелям питания и антенне во время грозы.



### Защита кабеля питания

Отключая кабель питания от сети, держите его за вилку. Не тяните за сам кабель питания.



### Прокладка кабелей

При прокладывании соединительных кабелей выключите кабель питания из электророзетки. Выполняя соединения между устройствами, в целях безопасности выключите кабель питания из электророзетки.

### Чистка

Регулярно чистите штепсельную вилку. Если на вилке имеется грязь и скапливается больше влаги, это может привести к повреждению ее изоляции и последующему возгоранию. Регулярно вынимайте из розетки и чистите штепсельную вилку.



RU

## Эксплуатация

### Повреждения, требующие обслуживания

Если на поверхности устройства появится трещина, не прикасайтесь к нему, пока кабель питания не будет выключен из электророзетки. В противном случае существует опасность поражения электрическим током.

### Обслуживание

Не снимайте корпус. Обращайтесь только к квалифицированному специалисту по обслуживанию.



### Вентиляционные отверстия

Не вставляйте никакие предметы в вентиляционные отверстия. При попадании металлических или легковоспламеняющихся предметов в эти отверстия существует опасность возгорания или поражения электрическим током.



### Влага и легковоспламеняющиеся предметы

- Не допускайте попадания влаги на это устройство. Старайтесь ни в коем случае не проливать никаких жидкостей на это устройство. Если жидкость или какой-либо предмет все же попадет внутрь корпуса устройства через отверстия, немедленно выключите его. В противном случае существует опасность поражения электрическим током или повреждения устройства. Немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту по обслуживанию для его проверки.
- Во избежание возгорания рядом с устройством не должны находиться легковоспламеняющиеся предметы или источники открытого пламени (например, свечи).



(продолжение на следующей странице)

## Дополнительные сведения по безопасности

### Поражение электрическим током

Не прикасайтесь к устройству влажными руками. Если сделать это, существует опасность поражения электрическим током или повреждения устройства.

### Выступающие части

Не устанавливайте устройство в таких местах, где его отдельные части будут выступать. Если установить устройство в местах, указанных ниже, это может привести к получению травмы.

- Не устанавливайте устройство в таких местах, где его отдельные части будут выступать, например: на колонну или за колонной.
- Не устанавливайте устройство в таких местах, где об него можно удариться головой.

### Размещение

Не устанавливайте это устройство в жарких, влажных или слишком пыльных местах. Не устанавливайте это устройство в местах, где внутрь него могут попасть насекомые. Не устанавливайте это устройство в таких местах, где оно может быть подвержено воздействию механической вибрации.



### Принадлежности

Надежно закрепите устройство.

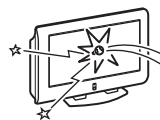
Если устройство не будет надежно закреплено, оно может упасть и стать причиной получения травмы. Во избежание этого предпримите соответствующие меры и используйте подставку или другое приспособление для установки аппарата на полу или на стене в соответствии с тем, как указано в инструкциях, прилагаемых к подставке.

### Утилизация устройства (только KLV-L32M1)

- Не утилизируйте устройство, как обычный бытовой мусор.
- ЖК-дисплей содержит небольшое количество жидких кристаллов и ртути. Люминесцентная лампа, используемая в устройстве, также содержит ртуть. При утилизации следуйте положениям и инструкциям, действующим в вашей местности.

### Разбитое стекло

Не кидайте никакие предметы в устройство. В результате такого воздействия экранное стекло может лопнуть и стать причиной получения серьезной травмы.



### Маслянистые вещества

Не устанавливайте это устройство в ресторанах, где используется масло. Смесь пыли и масла может попасть внутрь устройства и привести к его повреждению.

### Коррозия

Если это устройство используется рядом с морским побережьем, соль может вызвать коррозию металлических частей устройства и привести к его повреждению или возгоранию. Это также может привести к сокращению срока службы устройства. Необходимо предпринять действия по снижению уровня влажности и температуры в месте установки устройства.

### Чистка

Во время чистки этого устройства выключите кабель питания из электророзетки. Если этого не сделать, существует опасность поражения электрическим током.

### Место, рекомендуемое для размещения устройства

Установите устройство на ровную устойчивую поверхность. В противном случае устройство может упасть и стать причиной получения травмы.



---

### ЖК-экран (только KLV-L32M1)

- Хотя ЖК-экран изготовлен по высокоточной технологии и число эффективных точек достигает 99,99% и выше, на ЖК-экране могут постоянно появляться черные или яркие цветные (красные, синие или зеленые) точки. Это свойство структуры ЖК-панели и не является признаком неисправности.
- Не подвергайте ЖК-экран воздействию солнечных лучей. Это может привести к повреждению поверхности экрана.
- Не нажимайте на защитный светофильтр, не скребите по нему и не ставьте никакие предметы на это устройство. Изображение может стать неравномерным, а ЖК-панель может быть повреждена.
- Если устройство работает в холодном месте, изображение может оказаться размытым или слишком темным. Это не является признаком неисправности. Эти явления исчезнут с повышением температуры.
- При продолжительной демонстрации неподвижного изображения могут появляться остаточные изображения. Через несколько секунд они могут исчезнуть.
- Во время работы устройства экран и корпус нагреваются. Это не является признаком неисправности.

---

### Люминесцентная лампа (только KLV-L32M1)

В качестве источника света в этом устройстве используется специальная люминесцентная лампа. Если изображение на экране станет темным, начнет подрагивать или не будет отображаться совсем, значит, истек срок службы люминесцентной лампы, и ее необходимо заменить. По вопросу замены обратитесь к квалифицированному специалисту по обслуживанию.

---

### Нагревание

Не прикасайтесь к поверхности устройства. Она остается горячей даже после того, как само устройство будет выключено уже в течение некоторого времени.

---

### Чистка поверхности экрана

Поверхность экрана обработана специальным покрытием, предотвращающим сильное отражение света. Во избежание повреждения покрытия обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Для удаления пыли с поверхности экрана протрите его осторожно мягкой тканью. Если пыль не удаляется полностью, протрите экран мягкой тканью, слегка смоченной в разбавленном растворе слабого моющего средства. Мягкую ткань можно стирать и использовать повторно.
- Ни в коем случае не используйте какие бы то ни было абразивные подушечки, щелочные/кислотные очистители, чистящие порошки или такие сильные растворители, как спирт, бензин или разбавитель.

---

### Кабель питания

В случае повреждения кабелей питания существует опасность возгорания или поражения электрическим током.

- Не пережимайте, не перегибайте и не перекручивайте кабель питания, прилагая излишние усилия. Центральные провода могут оголиться или переломиться и стать причиной короткого замыкания, которое может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не изменяйте конструкцию кабеля питания и избегайте его повреждения.
- Не ставьте и не кладите никакие тяжелые предметы на кабель питания. Не тяните за кабель питания.
- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла.
- При выключении кабеля питания из электророзетки следует брать за штепсельную вилку.

В случае повреждения кабеля питания немедленно прекратите пользоваться им и обратитесь к своему дилеру или в сервисный центр Sony по поводу его замены.



---

### Если устройство не используется

По соображениям охраны окружающей среды и безопасности рекомендуется выключать устройство, если оно не используется, а не оставлять его в режиме ожидания. Отключите его от электросети.



---

### Прокладка кабелей

Будьте осторожны, чтобы не запнуться за кабели. Иначе можно повредить устройство.

---

### Установка

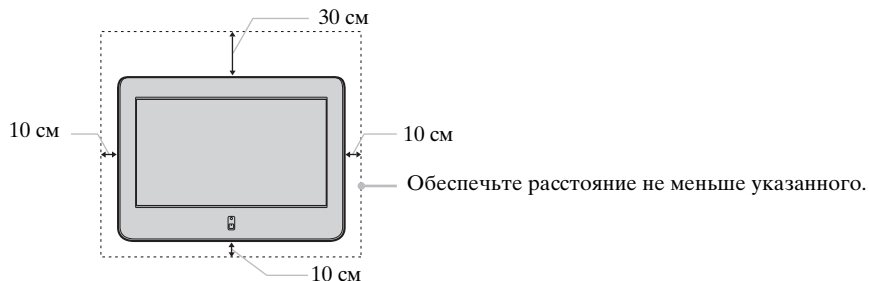
Не устанавливайте дополнительные компоненты слишком близко к устройству. Расстояние от устройства до дополнительных компонентов должно быть не менее 30 см. В случае установки видеомэгафона перед устройством или рядом с ним изображение может искажаться.

# Меры предосторожности

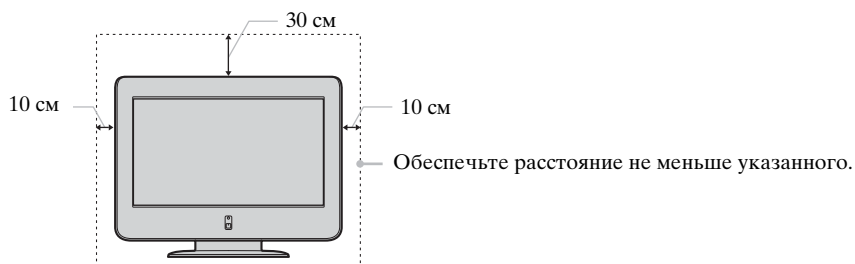
## Меры предосторожности по вентиляции

Обеспечьте свободное пространство со всех сторон устройства. В противном случае может быть нарушена нормальная циркуляция воздуха, что приведет к перегреву аппарата, в результате которого может произойти самовозгорание или повреждение устройства.

### При установке устройства на стене

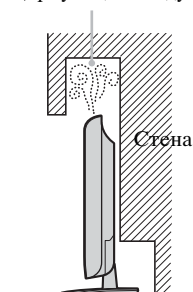


### При установке устройства на подставку

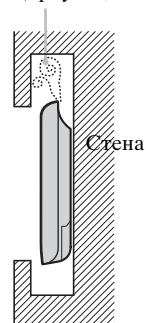


Никогда не устанавливайте устройство следующим образом:

Циркуляция воздуха нарушена.



Циркуляция воздуха нарушена.



## Просмотр телевизора в комфортабельных условиях

- Для просмотра телевизора в комфортабельных условиях рекомендуется, чтобы зритель располагался от телевизора на расстоянии, равном от четырех до семи вертикальных размеров экрана.
- Смотрите телевизор при достаточном освещении, так как при просмотре в условиях слабого освещения увеличивается нагрузка на глаза. Непрерывный длительный просмотр изображений на экране также может привести к перенапряжению глаз.

## Установка устройства

Используйте указанный настенный монтажный кронштейн или подставку.

- Не устанавливайте устройство в местах, подверженных воздействию экстремальных температур, например, под воздействием прямых солнечных лучей, рядом с отопительными приборами или тепловентиляторами. В результате воздействия на устройство экстремальных температур оно может перегреться, его корпус может деформироваться, или могут возникнуть неполадки в его работе.
- Для получения четкого изображения не направляйте непосредственно на экран источники света и не допускайте воздействия на него прямых солнечных лучей. По возможности используйте точечное освещение потолочных светильников.
- Устройство не отключено от электрической сети, когда его переключатель питания установлен в положение Off (Выкл.). Чтобы полностью выключить устройство, выньте штепсельную вилку из электророзетки.

## Регулировка громкости

- Отрегулируйте громкость так, чтобы не беспокоить соседей. Звуки очень сильно раздаются в ночное время. Поэтому предлагается закрывать окна или пользоваться наушниками.
- При использовании наушников отрегулируйте громкость так, чтобы не устанавливать слишком высокий уровень, иначе можно повредить слух.

## Обращение с пультом дистанционного управления

- Соблюдайте осторожность при обращении с пультом дистанционного управления. Не бросайте его, не наступайте на него и не проливайте на него никакие жидкости.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления рядом с источниками тепла или под воздействием прямых солнечных лучей, а также в помещениях с повышенной влажностью.

## Уход за поверхностью экрана устройства и ее чистка

Во избежание снижения качества экрана следуйте изложенным ниже советам. Не нажимайте на экран и не скребите по нему твердыми предметами, а также не кидайте ничем в экран. В противном случае экран можно повредить.

- Перед чисткой устройства обязательно выключите кабель питания.
- Не прикасайтесь к панели устройства после того, как она уже работает в течение продолжительного времени, так как панель устройства становится горячей.
- К поверхности экрана рекомендуется прикасаться как можно реже.
- Чистите экран мягкой тканью.
- Ни в коем случае не используйте какие бы то ни было абразивные подушечки, чистящие порошки или такие растворители, как спирт или бензин. В результате воздействия таких материалов поверхность экрана может быть повреждена.

## Чистка корпуса

- Перед чисткой корпуса устройства обязательно выключите кабель питания из электророзетки.
- Чистите корпус мягкой тканью.
- Помните, что материал или покрытие экрана могут быть повреждены в результате воздействия на них летучего растворителя, например спирта, разбавителя, бензина или инсектицида, или в результате их длительного контакта с материалами на основе резины или винила.
- В вентиляционных отверстиях со временем может скапливаться пыль. Для обеспечения надлежащей вентиляции рекомендуется периодически (раз в месяц) удалять пыль с помощью пылесоса.

RU

## Экран PDP (плазменная панель дисплея) (только KE-P42M1)

### Изображение

- Обратите внимание, что экран PDP изготовлен по высокоточной технологии. Тем не менее, на нем могут постоянно появляться черные или яркие цветные точки (красные, синие или зеленые), а также неравномерные цветные полосы или изменения яркости. Это не является признаком неисправности.
- Если данный телевизор долгое время используется в режиме 4:3, то область, видимая в режиме 4:3, может стать более темной на панели 16:9. Чтобы избежать этого, следует использовать режим изображения “Оптималь.” (см. стр. 37).

### Остаточное изображение

- Если в течение длительного промежутка времени на экране отображаются следующие изображения, то в этом месте экрана может появиться остаточное изображение, что обусловлено характеристиками плазменной панели дисплея.
    - Черные полосы, отображаемые сверху и снизу при отображении широкоформатного видеосигнала (формата Letterbox).
    - Черные полосы, отображаемые слева и справа для видеосигнала формата 4:3 (обычная телевизионная трансляция).
    - Изображения с игровых приставок
    - Изображения экранных меню DVD
    - Экранные меню, номера каналов и т.д. подключенного оборудования, например, устройства Set top box, видеомагнитофона, кабельного модема и т.п.
- Возможность появления остаточного изображения повышается, если телевизор находится в режиме “Репортаж” или для него задана настройка высокой контрастности. После появления этого изображения его нельзя удалить с экрана. Во избежание появления остаточного изображения не оставляйте телевизор работать в течение длительного периода времени, когда на нем отображается подобное изображение или программа; используйте функцию “Экранная заставка” (стр. 39) или уменьшите контрастность. Повторяющееся продолжительное ежедневное использование одного и того же изображения или программы может также привести к появлению остаточного изображения. ГАРАНТИЯ SONY НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ПОЯВЛЕНИЕ ОСТАТОЧНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ.
- Чтобы уменьшить эффект остаточного изображения, этот телевизор имеет функцию “Экранная заставка”. “Вкл.” - значение по умолчанию для функции “Перемещение” в меню “Экранная заставка” (стр. 39).
  - Функция “Экранная заставка” позволяет предотвратить появление или уменьшить эффект остаточного изображения. Более подробные сведения см. стр. 39.

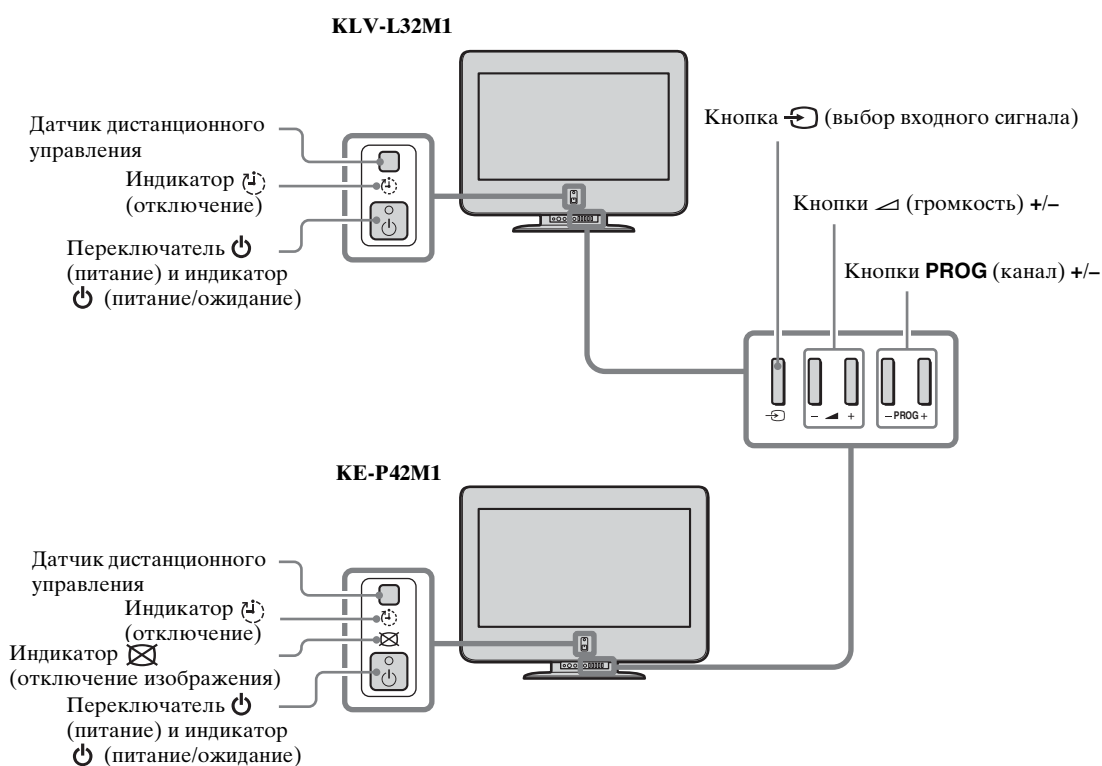
### Высота

При использовании на высоте свыше 1900 м (атмосферное давление менее 800 гПа) эта плазменная панель дисплея может издавать низкий гудящий звук, который возникает из-за разницы внутреннего и внешнего давления панелей. Это не является неисправностью. Гарантия Sony на подобные случаи не распространяется. Гудящий звук является собственной характеристикой любой плазменной панели дисплея.

# Краткий обзор

## Обзор кнопок и индикаторов на телевизоре

 Для доступа к раскрывающейся панели телевизора нажмите на дверцу под значком  до щелчка, после чего она откроется.



RU

(продолжение на следующей странице)

## Состояние индикаторов

**Индикатор  (питание/ожидание) горит зеленым**

Питание телевизора включено.

**Индикатор  (питание/ожидание) горит красным**

Телевизор находится в режиме ожидания.

**Индикатор  (питание/ожидание) мигает красным**

Телевизор получает сигналы пульта дистанционного управления.

**Индикатор  (питание/ожидание) попеременно мигает красным**

Телевизор неисправен. Более подробные сведения см. в разделе “Функция самодиагностики” на стр 62.

**Индикатор  (отключение) горит красным**

При включении телевизора активизируется функция Таймер отключения. Более подробные сведения см. в разделе “Функция Таймер выкл.” на стр 44.

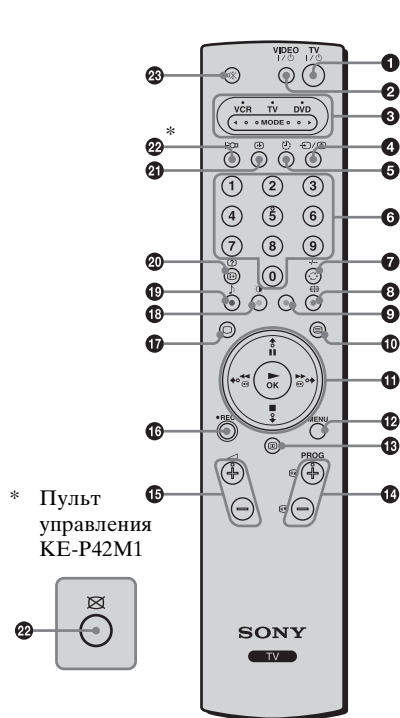
**Индикатор  (Отключение изображения) горит синим (только KE-P42M1)**

Изображение отключено. Отключается только изображение (звук остается неизменным). Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы отменить команду. Более подробные сведения см. в разделе “Функция Отключение изображения (только KE-P42M1)” на стр 44.



Сведения о разъемах на задней панели телевизора см. в разделе “Подключение дополнительного оборудования” на стр 50.

# Обзор кнопок на пульте дистанционного управления



\* Пульт управления KE-P42M1

## 1 Переключение телевизора в режим ожидания:

Нажмите эту кнопку, чтобы временно выключить телевизор, и переключите его в режим ожидания (индикатор (питание/отключение) на телевизоре горит красным). Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы вывести телевизор из режима ожидания и снова включить его.

В целях экономии энергии рекомендуется полностью отключать телевизор от сети, когда он не используется.



Если в течение 10 минут отсутствует сигнал или в режиме TV не выполняются никакие операции, телевизор автоматически переключится в режим ожидания.

## 2 Включение/выключение видеомаягнитофона или проигрывателя DVD:

Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить видеомаягнитофон или проигрыватель DVD.

## 3 Выбор видеомаягнитофона, телевизора или проигрывателя DVD (переключатель устройств):

Используя этот пульт дистанционного управления, можно управлять не только телевизором, но и основными функциями видеомаягнитофона или проигрывателя DVD.

Включите устройство, работой которого необходимо управлять, а затем нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы выбрать VCR, TV или проигрыватель DVD. На некоторое время загорится зеленый индикатор над выбранным оборудованием.



Для синхронизации этого пульта дистанционного управления с видеомаягнитофоном или проигрывателем DVD требуется исходная установка. Эта установка определяется производителем. Более подробные сведения см. в разделе “Настройка пульта дистанционного управления для управления видеомаягнитофоном/проигрывателем DVD” на стр. 58.

## 4 Выбор источника входа:

Нажмите эту кнопку несколько раз, пока на экране телевизора не отобразится нужный символ вводимого сигнала.

## 5 Включение функции Таймер выкл:

Нажмите эту кнопку, чтобы установить период времени, по истечении которого телевизор переключится в режим ожидания. Более подробные сведения см. в разделе “Функция Таймер выкл.” на стр. 44.

## 6 Выбор каналов:

Нажмите эту кнопку для выбора каналов.

Для двузначных номеров программ вторую цифру следует вводить не позднее, чем через 2,5 секунды после первой.

## 7 а) Если переключатель устройств находится в положении TV (телевизор):

Нажмите эту кнопку для просмотра последнего выбранного канала (последнего канала, который просматривался в течение не менее пяти секунд).

## б) Если переключатель устройств находится в положении VCR (видеомаягнитофон):

Для выбора двузначных номеров программ на видеомаягнитофонах Sony, например 23, сначала нажмите эту кнопку, а затем последовательно кнопки 2 и 3.

## 8 Выбор формата экрана:

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы изменить формат экрана. Более подробные сведения см. в разделе “Управление экраном” на стр. 36.

## 9 Программирование пульта дистанционного управления:

Используйте эту кнопку, чтобы выполнить программирование пульта дистанционного управления для управления видеомаягнитофоном или проигрывателем DVD. Более подробные сведения см. в разделе “Настройка пульта дистанционного управления для управления видеомаягнитофоном/проигрывателем DVD” на стр. 58.

(продолжение на следующей странице)

**10 Выбор телетекста:**

Нажмите эту кнопку, чтобы включить режим телетекста. Более подробные сведения см. в разделе “Телетекст” на стр 46.

**11 Кнопки  /  /  /  / OK**

**а) Если переключатель устройств находится в положении TV (телевизор):**

- Если отображено меню, используйте эти кнопки для работы с системой меню. Более подробные сведения см. в разделе “Знакомство с системой меню и ее использование” на стр 32.
- Когда меню выключено, нажмите кнопку **OK**, чтобы отобразить обзор всех телевизионных каналов. Затем нажмите кнопку  или  для выбора канала, а затем кнопку **OK** для просмотра выбранного канала.

**б) Если переключатель устройств находится в положении VCR (видеомагнитофон) или DVD (проигрыватель DVD):**

Используйте эти кнопки для управления основными функциями видеомагнитофона или проигрывателя DVD.

**12 Отображение системы меню:**

Нажмите эту кнопку, чтобы отобразить меню на экране телевизора. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы отменить отображение меню на экране телевизора.

**13 Отображение службы NexTVView:**

Более подробные сведения см. в разделе “Служба NexTVView” на стр 47.

**14 Выбор каналов:**

Нажмите эти кнопки, чтобы выбрать следующий или предыдущий канал.

**15 Регулировка громкости телевизора:**

Нажмите эти кнопки, чтобы отрегулировать громкость телевизора.

**16 Запись программ на видеомагнитофон:**

Если переключатель устройств находится в положении VCR (видеомагнитофон), нажмите эту кнопку для записи программ.

**17 Выбор режима телевизора:**

Нажмите эту кнопку, чтобы отключить режим телетекста или ввод видеосигнала.

**18 Выбор режима изображения:**

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы изменить режим изображения. Более подробные сведения см. в разделе “Настройка изображения” на стр 33.

**19 Выбор звукового эффекта:**

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы изменить стиль звука телевизора. Более подробные сведения о доступных стилях звука см. в разделе “Настройка звука” на стр 34.

**20 Отображение экранной информации:**

Нажмите эту кнопку, чтобы отобразить все экранные индикаторы. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы отменить команду.

**21 Включение функции Screen Memo:**

Нажмите эту кнопку, чтобы временно зафиксировать изображение на экране. Более подробные сведения см. в разделе “Функция Screen Memo” на стр 45.

**22 (KLV-L32M1)**

**Включение функции Энергосбереж.:**

Нажмите эту кнопку, чтобы включить функцию Энергосбереж. На несколько секунд на экране появится индикация “Энергосбереж.”. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы отменить команду. Более подробные сведения см. в разделе “Функции” на стр 38.

**(KE-P42M1)**

**Выключение изображения:**

Нажмите эту кнопку, чтобы выключить изображение. Отключается только изображение, звук остается. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы отменить команду. Более подробные сведения см. в разделе “Функция Отключение изображения (только KE-P42M1)” на стр 44.

\* Эта кнопка имеет метку  на пульте дистанционного управления KE-P42M1.

**23 Отключение звука:**

Нажмите эту кнопку, чтобы отключить звук телевизора. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы восстановить звук.



Кроме применения для функций телевизора, цветные кнопки (за исключением кнопок **TV I** /  и **VIDEO I** / ) используются для операций в режиме телетекста. Также используются кнопки с зелеными символами (кроме кнопки ). Более подробные сведения см. в разделе “Телетекст” на стр 46.

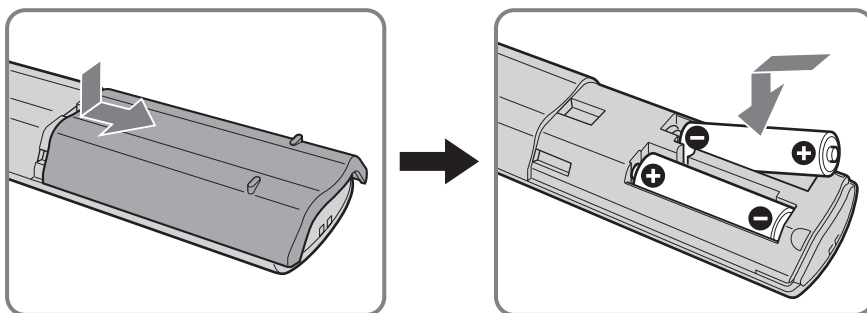
# Установка

---

## Установка батареек в пульт дистанционного управления



- Убедитесь, что прилагаемые батарейки устанавливаются с соблюдением надлежащей полярности.
- Всегда утилизируйте использованные батарейки, не нанося ущерба окружающей среде.
- Не устанавливайте вместе батарейки разных типов, а также старые и новые батарейки.



RU

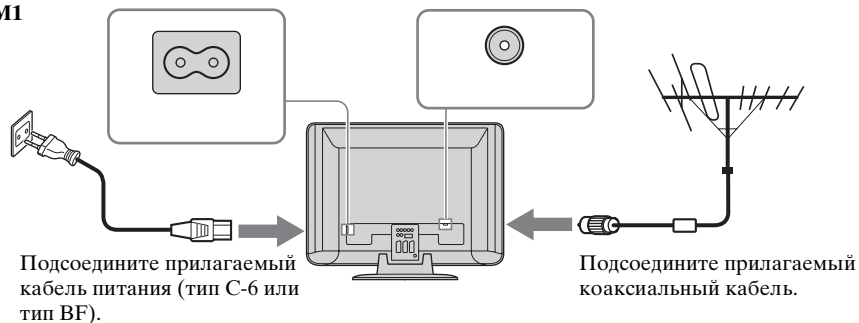
## Подсоединение антенны и видеомagniтофона

- Используйте прилагаемый кабель (тип C-6 или тип BF, см. стр 4).
- Для подсоединения антенны используйте прилагаемый коаксиальный кабель.

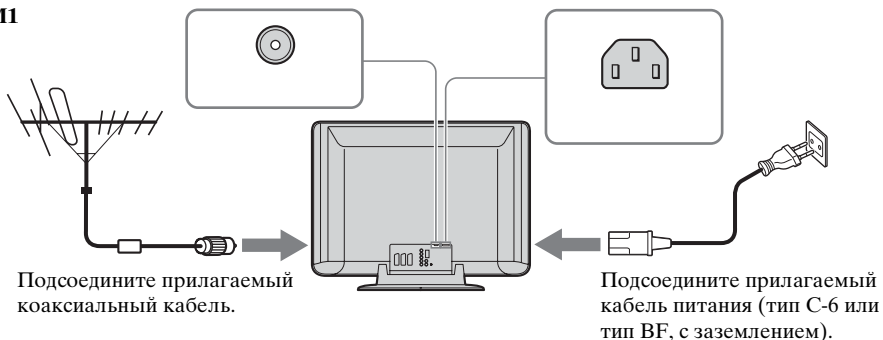
 Не включайте штепсельную вилку в розетку, пока не будут выполнены все соединения.

### Подсоединение антенны

**KLV-L32M1**

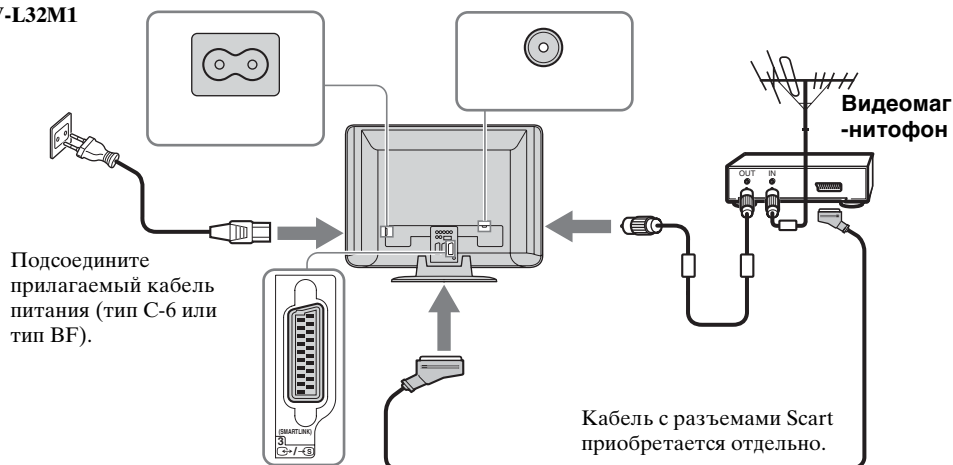


**KE-P42M1**



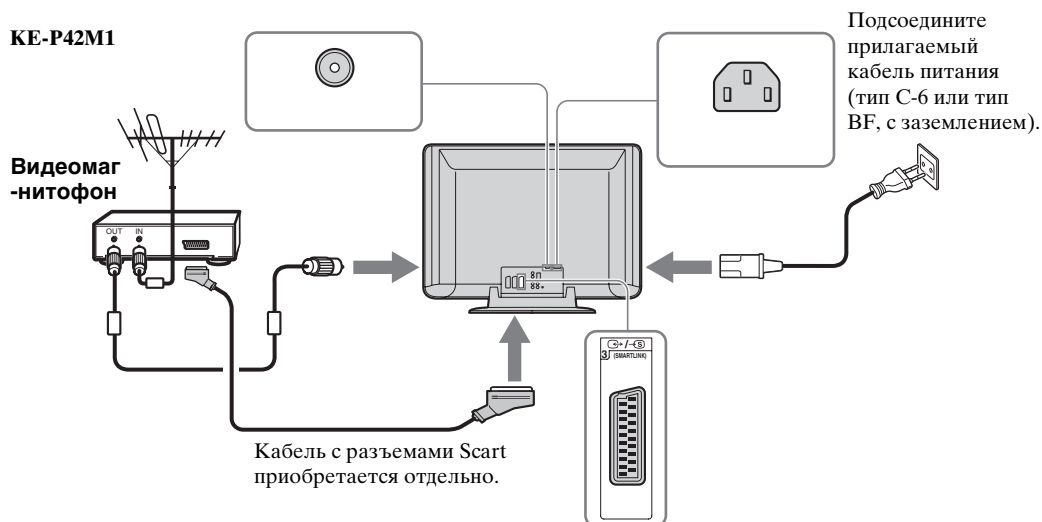
## Подключение антенны к видеоманитوفону

### KLK-L32M1



RU

### KE-P42M1



- Более подробные сведения о подсоединении видеоманитовфона см. в разделе “Подключение дополнительного оборудования” на стр 50.
- Обратите внимание на то, что некоторые кабели с разъемами Scart могут не соответствовать разъему на телевизоре.

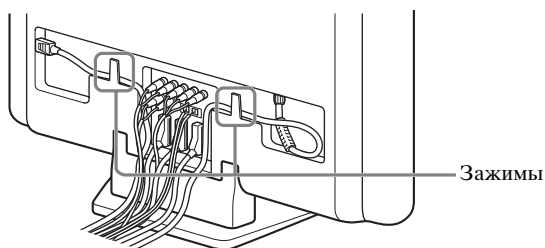
(продолжение на следующей странице)

## Укладка кабелей (только KLV-L32M1)

- i** Можно хранить кабели на задней панели телевизора.

Соберите кабель питания и коаксиальный кабель в пучок и закрепите с помощью зажимов на телевизоре.

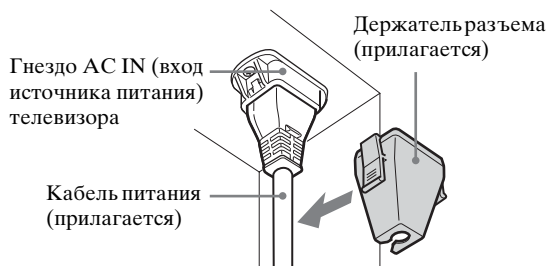
- i** При подключении коаксиального кабеля сделайте петлю, как показано на рисунке.



## Крепление разъема кабеля питания (только KE-P42M1)

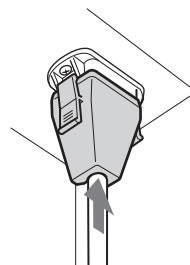
- i** Необходимо прикрепить разъем кабеля питания к гнезду AC IN телевизора.

- 1** Подсоедините держатель разъема кабеля питания (прилагается) к кабелю питания.



- 2** Подсоедините разъем AC IN до щелчка.

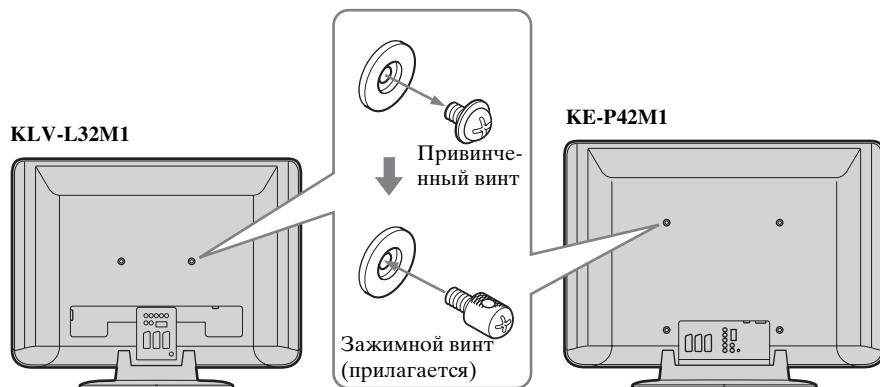
- i** Для отсоединения кабеля питания опустите держатель разъема, нажав на него с обеих сторон, а затем выньте разъем.



## Предотвращение падения телевизора

**i** После подключения антенн и другого оборудования обязательно привинтите прилагаемые зажимные винты к задней панели телевизора и пропустите через них крепкий шнур или цепь, прикрепив ее к стене или колонне.

- 1** Отвинтите один из двух винтов на задней панели телевизора, а затем завинтите в отверстие прилагаемый зажимной винт.



RU

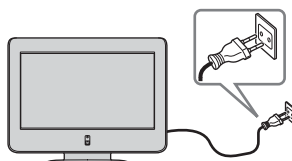
- 2** Повторите шаг 1 для установки другого зажимного винта.
- 3** Надежно прикрепите крепкий шнур или цепь к каждому зажимному винту, затем прикрепите шнур или цепь к стене или колонне.

# Первое включение

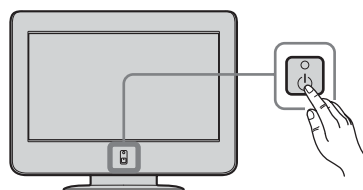
## Включение телевизора и автоматическая настройка телевизора

- i** При первом включении телевизора один за другим отображаются экраны меню, с помощью которых можно: 1) выбрать язык экрана меню, 2) выбрать страну/регион, где будет эксплуатироваться телевизор, 3) выполнить поиск и сохранить доступные каналы (телевизионные станции) и 4) изменить порядок отображения каналов (телевизионных станций) на экране. Однако, если позднее потребуется изменить какую-либо из этих настроек, это можно сделать, выбрав соответствующий параметр в меню “Установка” (см. стр. 40).

- 1** Подключите телевизор к электросети (220–240 В переменного тока, 50 Гц).



- 2** Для включения питания на телевизоре нажмите переключатель  (питание). Когда телевизор будет включен впервые, на экране (Автозапуск) автоматически отобразится меню **Language**.



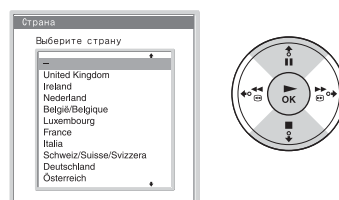
- i** Для выполнения автозапуска позднее нажмите кнопку  на задней панели телевизора.

- 3** Нажмите кнопку  /  /  или  на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать язык, затем нажмите кнопку **OK**, чтобы подтвердить выбор. После этого все меню будут отображаться на выбранном языке.

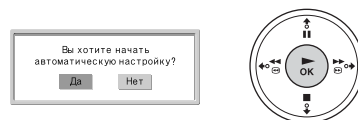


- 4** На экране телевизора автоматически появится меню **Страна**. Нажмите кнопку  или , чтобы выбрать страну/регион, где будет использоваться телевизор, затем нажмите кнопку **OK**, чтобы подтвердить выбор.

- i** Если название страны/региона, где будет использоваться телевизор, отсутствует в списке, вместо страны выберите “—”.



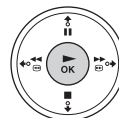
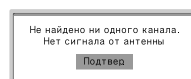
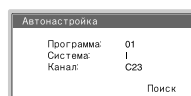
- 5** На экране телевизора автоматически появится меню **Автонастройка**. Нажмите кнопку **OK**, чтобы выбрать **Да**.



**6** Будет запущен поиск и сохранение в памяти телевизора всех доступных телеканалов.

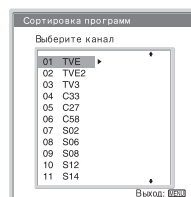


- Эта процедура может занять несколько минут. Следует подождать и не нажимать никакие кнопки. В противном случае автоматическая настройка не будет завершена надлежащим образом.
- Если в процессе автоматической настройки каналы не будут найдены, на экране автоматически появится новое меню с просьбой подсоединить антенну. Подсоедините антенну (см. стр. 26) и нажмите кнопку **OK**. Снова будет запущена процедура автоматической настройки.



**7** Когда автоматическая настройка будет завершена, на экране телевизора появится меню **Сортировка программ**.

**A)** Если требуется сохранить тот порядок телевизионных каналов, в котором они были настроены, перейдите к шагу 8.



**B)** Если требуется сохранить телевизионные каналы в другом порядке, выполните действия, описанные ниже:

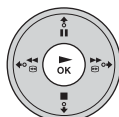
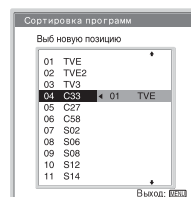
**1** Нажмите кнопку **↓** или **↑**, чтобы выбрать программируемый номер для канала, порядковый номер которого необходимо изменить, затем нажмите кнопку **→**.

**2** Нажмите кнопку **↓** или **↑**, чтобы выбрать новый программируемый номер выбранного канала, затем нажмите кнопку **←**.



Выбранный телевизионный канал при этом перемещается в новую программную позицию, при этом соответственно сдвигаются другие телевизионные каналы.

**3** Повторите шаги 1 и 2, если необходимо изменить порядковые номера других каналов.



**8** Нажмите кнопку **MENU**, чтобы выключить меню.

**MENU**



*Теперь телевизор готов к эксплуатации.*

**RU**

# Система меню

---

## Знакомство с системой меню и ее использование

 В этом телевизоре используется система экранных меню, содержащих инструкции по выполнению операций. Для работы с системой меню используйте следующие кнопки на пульте дистанционного управления.

---

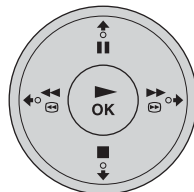
**1** Нажмите кнопку **MENU**, чтобы включить меню первого уровня.



---

**2** Для работы с меню выполните следующие действия.

- Чтобы выделить нужное меню или элемент, нажмите кнопку  или .
- Чтобы ввести выбранное меню или элемент, нажмите кнопку **OK**.
- Чтобы вернуться к предыдущему меню или элементу, нажмите кнопку .
- Чтобы изменить настройки выбранного элемента, нажмите кнопку  /  или .
- Чтобы подтвердить выбор, нажмите кнопку **OK**.

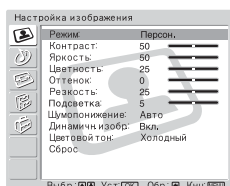
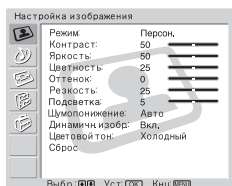


---

**3** Нажмите кнопку **MENU**, чтобы выключить меню.



## Настройка изображения



Используя меню “Настройка изображения”, можно изменить регулировки изображения.

### Для этого следует выполнить следующие действия:

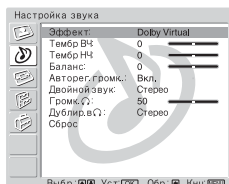
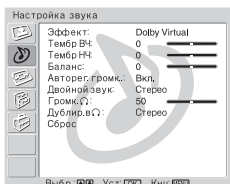
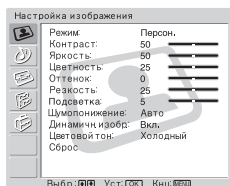
Выбрав элемент, который требуется изменить, нажмите кнопку **ОК**, затем несколько раз нажмите кнопку **↕** / **↗** / **↘** или **↖**, чтобы выполнить его регулировку.

С помощью этого меню можно также настроить качество изображения для режима “Персон.” в зависимости от того, просмотр какой программы осуществляется.

|                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Режим</b>                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Репортаж</b><br>Для повышенной контрастности и резкости изображения.<br><b>Кино</b><br>Для изображения, прекрасно передающего детали.<br><b>Персон.</b><br>Для собственных настроек пользователя. |
| <b>Контраст</b>                                                                                                                                                                                                                              | Нажмите кнопку <b>↕</b> или <b>↖</b> , чтобы уменьшить контрастность изображения.<br>Нажмите кнопку <b>↗</b> или <b>↘</b> , чтобы увеличить контрастность изображения.                               |
| <b>Яркость</b>                                                                                                                                                                                                                               | Нажмите кнопку <b>↕</b> или <b>↖</b> , чтобы уменьшить яркость изображения.<br>Нажмите кнопку <b>↗</b> или <b>↘</b> , чтобы увеличить яркость изображения.                                           |
| <b>Цветность</b>                                                                                                                                                                                                                             | Нажмите кнопку <b>↕</b> или <b>↖</b> , чтобы уменьшить интенсивность цвета.<br>Нажмите кнопку <b>↗</b> или <b>↘</b> , чтобы увеличить интенсивность цвета.                                           |
| <b>Оттенок</b>                                                                                                                                                                                                                               | Нажмите кнопку <b>↕</b> или <b>↖</b> , чтобы ослабить зеленые тона.<br>Нажмите кнопку <b>↗</b> или <b>↘</b> , чтобы усилить зеленые тона.                                                            |
| <b>i</b> <b>Оттенок</b> можно настроить только для цветного сигнала NTSC (например, для видеокассет из США).                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Резкость</b>                                                                                                                                                                                                                              | Нажмите кнопку <b>↕</b> или <b>↖</b> , чтобы уменьшить резкость изображения.<br>Нажмите кнопку <b>↗</b> или <b>↘</b> , чтобы увеличить резкость изображения.                                         |
| <b>Подсветка</b><br>(только для модели KLV-L32M1)                                                                                                                                                                                            | Нажмите кнопку <b>↕</b> или <b>↖</b> , чтобы уменьшить яркость подсветки.<br>Нажмите кнопку <b>↗</b> или <b>↘</b> , чтобы увеличить яркость подсветки.                                               |
| <b>Шумопонижение</b><br>(Снижение уровня помех)                                                                                                                                                                                              | <b>Авто/Выкл.</b><br>Выберите, чтобы снизить уровень помех.                                                                                                                                          |
| <b>i</b> Элемент <b>Шумопонижение</b> (Снижение уровня помех) нельзя настроить для входного сигнала, передаваемого через гнезда Y, Pв/Св, Pr/Cr ввода  4. |                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Динамичн. изобр.</b>                                                                                                                                                                                                                      | <b>Вкл./Выкл.</b><br>Выберите, чтобы обеспечить оптимальную контрастность изображения.                                                                                                               |
| <b>Цветовой тон</b>                                                                                                                                                                                                                          | <b>Холодный/Нормальный/Теплый</b><br>Выберите, чтобы придать ярким цветам красный оттенок (настройки могут изменяться от <b>Холодный</b> до <b>Теплый</b> ).                                         |
| <b>Сброс</b>                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Отказ/ОК</b><br>Выберите <b>ОК</b> , чтобы восстановить уровни качества изображения, предварительно установленные на заводе.                                                                      |

**i** Можно настроить только параметры “Режим”, “Контраст” и “Сброс”, если для параметра “Режим” установлено значение “Репортаж” или “Кино”.

RU



Используя меню “Настройка звука”, можно изменить регулировки звука.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

Выбрав элемент, который требуется изменить, нажмите кнопку **ОК**, затем несколько раз нажмите кнопку **↓** / **↑** / **←** или **→**, чтобы выполнить его регулировку.

## Эффект

### Вкл.

Без эффекта.

### Естествен.

Увеличивает четкость, детальность и эффект присутствия звука путем использования функции “BBE High Definition Sound system”.

### Динамичный

Функция “BBE High Definition Sound system” усиливает четкость и эффект присутствия звука для наилучшей вынятности и музыкального реализма.

\*

### Dolby Virtual

Использует телевизионные громкоговорители для имитации эффекта объемного звучания, производимого многоканальной системой.



- Если для параметра “Авторег. громк.” установить значение “Вкл.”, когда выбрано **Dolby Virtual**, параметр **Эффект** автоматически изменится на **Естествен.**
- Если для параметра **Эффект** установлено значение **Естествен.**, **Динамичный** или **Dolby Virtual**, звук в наушниках не изменяется.

Лицензия предоставлена компанией BBE Sound, Inc. в соответствии с патентами USP4638258, 4482866. “BBE” и знак BBE являются товарными знаками компании BBE Sound, Inc.

- \* Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

|                        |                                                                                                                                                                           |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Тембр ВЧ</b>        | Нажмите кнопку <b>↓</b> или <b>←</b> , чтобы ослабить звучание высоких частот.<br>Нажмите кнопку <b>↑</b> или <b>→</b> , чтобы усилить звучание высоких частот.           |
| <b>Тембр НЧ</b>        | Нажмите кнопку <b>↓</b> или <b>←</b> , чтобы ослабить звучание низких частот.<br>Нажмите кнопку <b>↑</b> или <b>→</b> , чтобы усилить звучание низких частот.             |
| <b>Баланс</b>          | Нажмите кнопку <b>↓</b> или <b>←</b> , чтобы усилить звук левого громкоговорителя.<br>Нажмите кнопку <b>↑</b> или <b>→</b> , чтобы усилить звук правого громкоговорителя. |
| <b>Авторег. громк.</b> | <b>Вкл./Выкл.</b><br>Уровень громкости каналов останется на прежнем уровне, независимо от громкости транслируемого сигнала (например, в случае рекламы).                  |



Если для параметра “Эффект” установить значение “Dolby Virtual”, то **Выкл.** выбирается автоматически.



Если для параметра “Динамик” в меню “Функции” установлено значение “Центр. вход”, то параметры в меню “Настройка звука” нельзя регулировать.

**Двойной звук****Сtereo/Моно**

Для телетрансляции выберите **Сtereo** или **Моно**.

**A/B/Моно**

Для двуязычных трансляций выберите **A** для звукового канала 1, **B** для звукового канала 2 или **Моно** для монофонического канала, если они транслируются.



Если выбрано другое оборудование, подключенное к телевизору, установите для параметра **Двойной звук** значение **Сtereo**, **A** или **B**.

**Громк.**

Нажмите кнопку или , чтобы уменьшить громкость наушников.  
Нажмите кнопку или , чтобы увеличить громкость наушников.



Даже если к телевизору подключены наушники, звук громкоговорителей также будет слышен.

**Дублир. в**

Выбирает параметр “Двойной звук” наушников.

**Сtereo/Моно**

Для телетрансляции выберите **Сtereo** или **Моно**.

**A/B/Моно**

Для двуязычных трансляций выберите **A** для звукового канала 1, **B** для звукового канала 2 или **Моно** для монофонического канала, если они транслируются.



- Если выбрано другое оборудование, подключенное к телевизору, установите для параметра **Дублир.в** значение **Сtereo**, **A** или **B**.
- **Дублир.в** работает совместно с параметром “Двойной звук”.

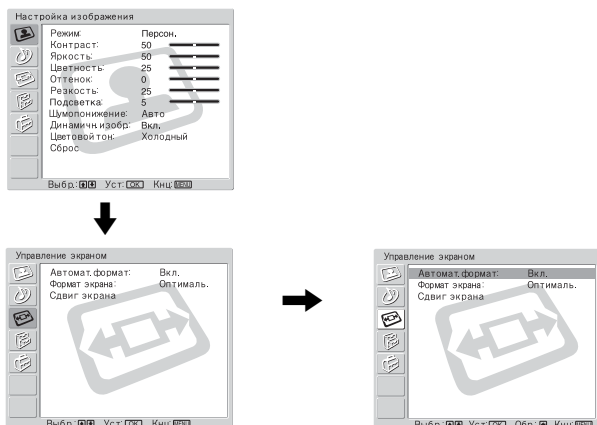
**Сброс****Отказ/ОК**

Выберите **ОК**, чтобы восстановить настройки звука, предварительно установленные на заводе.



Только параметры “Тембр ВЧ”, “Тембр НЧ” и “Баланс” вернутся к настройкам, предварительно установленным на заводе.

Используя меню “Управление экраном”, можно изменить регулировки экрана.



### Автомат. формат

Используя параметр “Автомат. формат”, можно автоматически изменять форматное соотношение сторон экрана.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Нажмите кнопку  или , чтобы выбрать **Вкл.** (если требуется, чтобы телевизор автоматически переключался на формат экрана в соответствии с входным видеосигналом) или **Выкл.** (если требуется сохранять собственное форматное соотношение).



- Даже если выбраны значения **Вкл.** или **Выкл.** в параметре **Автомат. формат**, всегда можно изменить формат экрана, нажимая кнопку  на пульте дистанционного управления.
- Функция **Автомат. формат** доступна только для сигналов формата PAL и SECAM.

## Формат экрана

Используя параметр “Формат экрана”, можно изменять формат экрана.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Нажмите кнопку  или , чтобы выбрать требуемый формат экрана, и нажмите кнопку **ОК**.

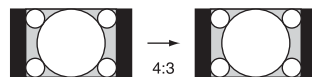
### Оптималь.

Имитация широкоэкрannого эффекта для телепередач, транслируемых с использованием формата 4:3.



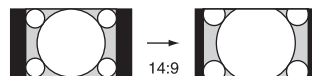
### 4:3

Обычный размер изображения 4:3 с полной передачей данных изображения.



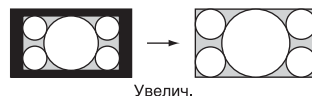
### 14:9

Промежуточный размер изображения, средний между 4:3 и 16:9.



### Увелич.

Широкоэкранный формат для фильмов формата letterbox.



### Широкоэкр.

Для телепередач, транслируемых с использованием формата 16:9.



Можно отрегулировать положение изображения, когда выбрано **Оптималь.**, **14:9** или **Увелич.**. Если верхняя и нижняя части экрана обрезаны, нажмите кнопку  или , чтобы отрегулировать положение изображения на экране по вертикали (например, для чтения субтитров).

## Сдвиг экрана

Используя параметр “Сдвиг экрана”, можно регулировать положение изображения для каждого формата экрана.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Нажмите кнопку  или  для выбора параметра и нажмите кнопку **ОК**. Затем нажмите // или  для настройки положения изображения.

### В сдвиг (Сдвиг по вертикали)

Нажмите кнопку , чтобы переместить экран вверх.

Нажмите кнопку , чтобы переместить экран вниз.

### Г сдвиг (Сдвиг по горизонтали)

Нажмите кнопку , чтобы переместить экран влево.

Нажмите кнопку , чтобы переместить экран вправо.

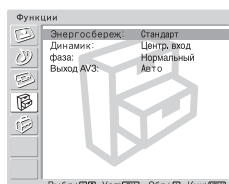
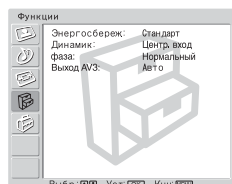
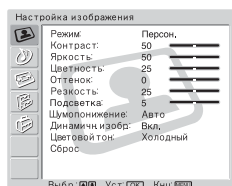
### Сброс

Выберите **ОК**, чтобы восстановить настройки, предварительно установленные на заводе.



Если для параметра “Формат экрана” установлено значение “4:3” или “Широкоэкр.”, **В сдвиг** (Сдвиг по вертикали) нельзя настроить.

Используя меню “Функции”, можно выполнять различные настройки телевизора.



## **Энергосбереж.**

Используя параметр “Энергосбереж.”, можно снизить потребление питания данным телевизором.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Нажмите кнопку **↓** или **↑**, чтобы выбрать значение **Пониженное**.



Если выключить, а затем снова включить телевизор, когда для параметра **Энергосбереж.** установлено значение **Пониженное**, настройки не изменятся.

## **Динамик**

Используя параметр “Динамик”, можно выбирать прослушивание звука через громкоговорители телевизора или через внешнюю аппаратуру, подключенную к гнездам аудиовыхода .

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Нажмите кнопку **↓** или **↑**, чтобы выбрать нужный выход.

### **Основной:**

Звук с телевизора выводится через громкоговорители телевизора.

### **Центр. вход:**

Если к разъемам телевизора CENTRE SPEAKER IN подключен внешний усилитель, то звук центрального громкоговорителя будет выводиться через громкоговорители телевизора.

### **Выкл.:**

Звук телевизора выводится через внешнюю аудиоаппаратуру.



При выборе значения **Центр. вход** громкость звука центрального громкоговорителя можно изменять нажатием кнопок **Δ** **+/-** на пульте дистанционного управления. При выборе значения **Выкл.** громкость звука внешней аппаратуры можно изменять нажатием кнопок **Δ** **+/-** на пульте дистанционного управления. В этом случае во время нажатия кнопок регулировки громкости появляется индикация **ⓧ**, означающая, что изменяется громкость внешней аппаратуры.

## **Фаза**

Параметр “Фаза” позволяет настраивать фазу звука при использовании громкоговорителей телевизора в качестве центрального громкоговорителя. При неестественном звучании громкоговорителя телевизора (используемого в качестве центрального) настройте параметр “Фаза”.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Нажмите кнопку **↓** или **↑**, чтобы выбрать значение **Инвертиров.** Звук от громкоговорителей телевизора с обратной фазой.



Элемент **Фаза** можно настроить только при установке для параметра “Динамик” значения “Центр. вход”.

---

**Экранная заставка**  
(только для модели  
KE-P42M1)

Параметр “Экранная заставка” позволяет уменьшить эффект остаточного изображения.



Если в течение длительного промежутка времени на экране отображаются следующие изображения, то в этом месте экрана может появиться остаточное изображение, что обусловлено характеристиками плазменной панели дисплея.

- Черные полосы, отображаемые сверху и снизу при отображении широкоформатного видеосигнала (формата Letterbox).
- Черные полосы, отображаемые слева и справа для видеосигнала формата 4:3 (обычная телевизионная трансляция).
- Изображения с игровых приставок
- Изображения экранных меню DVD
- Экранные меню, номера каналов и т.д. подключенного оборудования, например устройства Set top box, видеомагнитофона, кабельного модема и т.п.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Нажмите кнопку или для выбора параметра и нажмите кнопку **ОК**.

Затем нажмите кнопку или для изменения положения изображения (**Перемещение**) или измените цвет экрана на белый (**Белое поле**), чтобы уменьшить эффект остаточного изображения.

**Белое поле:** выберите **Вкл.**, чтобы изменить цвет экрана на белый.

**Перемещение:** выберите **Вкл.**, чтобы изменить положение.



- Функция **Белое поле** автоматически отключается через 30 минут. Если остаточное изображение не пропадает, повторите вышеуказанные действия.
- Чтобы отключить функцию **Белое поле**, нажмите любую кнопку на пульте дистанционного управления (кроме кнопок регулировки звука).

---

**Выход AV3**

Используя параметр “Выход AV3”, можно выбрать источник для вывода с разъема Scart 3. С помощью этого разъема Scart можно записать любой сигнал, поступающий с телевизора или внешней аппаратуры, подключенной к другим разъемам.



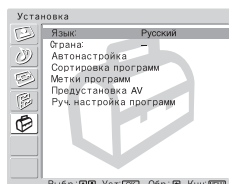
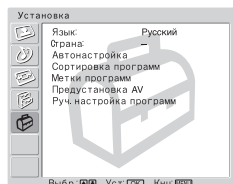
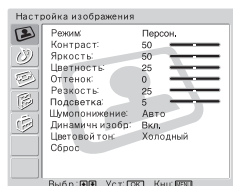
Если видеомагнитофон поддерживает соединение SmartLink, то эта процедура не нужна.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Нажмите кнопку или , чтобы выбрать нужный выходной сигнал: **Авто**, **TV**, **AV1**, **AV2** или **AV5**.



- При выборе значения **Авто** выводимый сигнал всегда будет соответствовать отображаемому на экране.
  - Если декодер подключен к разъему Scart 3 или к видеомагнитофону, подключенному к данному разъему Scart, то для правильного разложения звука необходимо установить для **Выход AV3** значение **TV**.
  - Если для **Выход AV3** параметра **Авто** установлено значение , сигналы, вводимые через гнезда Y, Pb/Cb, Pr/Cr ввода 4, не будут выводиться через разъем Scart 3.
-



Используя меню “Установка”, можно изменять различные параметры телевизора.

## Язык

Используя параметр “Язык”, можно выбрать язык, на котором будут отображаться меню.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Выполните шаг 3 раздела “Включение телевизора и автоматическая настройка телевизора” на стр. 30.

## Страна

Используя параметр “Страна”, можно выбрать страну/регион, где используется телевизор.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Выполните шаг 4 раздела “Включение телевизора и автоматическая настройка телевизора” на стр. 30.

## Автонастройка

Используя параметр “Автонастройка”, можно выполнить автоматический поиск и сохранение всех доступных каналов (телевизионных станций).

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Выполните шаги 5 и 6 раздела “Включение телевизора и автоматическая настройка телевизора” на стр. 30.

## Сортировка программ

Используя параметр “Сортировка программ”, можно изменять порядок отображения каналов (телевизионных станций) на экране.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Выполните шаг 7 В) раздела “Включение телевизора и автоматическая настройка телевизора” на стр. 31.

## Метки программ

Используя параметр “Метки программ”, можно называть каналы, используя до пяти символов (букв или цифр).

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
  - 2 Нажмите кнопку  или , чтобы выбрать номер программы канала, который необходимо назвать, затем нажмите кнопку **ОК**.
  - 3 Нажмите кнопку  /  или , чтобы выбрать символ, затем нажмите кнопку **ОК**.
  - 4 По окончании нажмите  /  или , чтобы выбрать слово “Кнц” на экране, и нажмите кнопку **ОК**, чтобы выйти из меню ввода символов.
- Если был введен неверный символ, выберите нужный с помощью  или  на экране. Затем нажмите  /  или , чтобы выбрать нужный символ, и нажмите **ОК**.
  - Чтобы оставить пробел, выберите  на экране и нажмите кнопку **ОК**.

## Предустановка AV

С помощью параметра “Предустановка AV” (A–B) можно:

**A)** Назначить название для любой внешней аппаратуры, подключенной к данному телевизору.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
  - 2 Нажмите кнопку  или , чтобы выбрать источник, которому нужно присвоить название, затем нажмите кнопку **ОК**.
  - 3 В столбце для метки автоматически появится метка.
    - a) Если требуется использовать предварительно заданные метки, нажмите  или , чтобы выбрать необходимую метку: **AV1/AV2/AV3/AV4/AV5, ВИДЕО, DVD, КАБЕЛЬ, ИГРА, КАМЕРА** или **СПУТН.**, затем нажмите **ОК**.
    - b) Если требуется задать другую метку, выберите значение **Изм.** и нажмите кнопку **ОК**. Затем, выделив первый элемент, нажмите  /  или , чтобы выбрать символ, затем нажмите кнопку **ОК**. По окончании нажмите  /  или , чтобы выбрать слово “Кнц” на экране, и нажмите кнопку **ОК**, чтобы выйти из меню ввода символов.
- Если был введен неверный символ, выберите нужный с помощью  или  на экране. Затем нажмите  /  или , чтобы выбрать нужный символ, и нажмите **ОК**.
  - Чтобы оставить пробел, выберите  на экране и нажмите кнопку **ОК**.

**B)** При выборе источника ввода с помощью кнопок  /  пропустите любые источники входа, не подключенные к любому оборудованию.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Нажмите кнопку  или , чтобы выбрать источник, который требуется пропустить, затем нажмите кнопку **ОК**.
- 3 Нажмите кнопку  или  для выбора **Пропуск**, затем нажмите кнопку **ОК**.



При обнаружении входного сигнала на разъемах Scart  1,  2 и  3 настройка **Пропуск** автоматически отменяется.

RU

Используя параметр “Руч. настройка программ” (А–Е), можно выполнять описанные ниже действия:

**А)** Сохранить каналы по одному в нужной последовательности.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 После выбора этого параметра нажмите кнопку **ОК**.
- 2 Выделите элемент **Программа** и нажмите кнопку **ОК**.
- 3 Нажмите кнопку  или , чтобы выбрать программируемый номер для сохранения канала. Затем нажмите кнопку . Если вы не хотите сохранять другие параметры для канала, нажмите кнопку **ОК** вместо  и перейдите к шагу 8.
- 4 После выбора параметра **Система** нажмите кнопку **ОК**.  
 В зависимости от страны/региона, которые выбраны в параметре “Страна”, этот параметр может быть недоступен (см. стр. 40).
- 5 Нажмите кнопку  или , чтобы выбрать систему телевидения ( **B/G**- для стран/регионов Западной Европы, **D/K** - для стран Восточной Европы, **I** - для Великобритании или **L** - для Франции), затем нажмите кнопку . Если вы не хотите сохранять другие параметры для канала, нажмите кнопку **ОК** вместо  и перейдите к шагу 8.
- 6 После выбора параметра **Канал** нажмите кнопку **ОК**.
- 7 Нажмите кнопку  или , чтобы выбрать тип канала, на который выполняется настройка (**S** - для кабельных каналов или **C** - для наземных каналов), затем нажмите .  
Затем нажмите номерные кнопки, чтобы непосредственно перейти к номеру канала телевидения. Если вы не знаете номер канала, нажмите кнопку  или , чтобы выполнить его поиск.  
После настройки на нужный канал, нажмите кнопку **ОК**.
- 8 Выделите элемент **Подтвер.** и нажмите кнопку **ОК**. Затем нажмите , чтобы выбрать **ОК**, и, наконец, нажмите кнопку **ОК**, чтобы сохранить настройки каналов.

*Повторите все вышеперечисленные шаги, чтобы настроить и сохранить другие каналы.*

---

**В)** Создать метку канала, используя до пяти символов (букв или цифр).

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 Нажмите кнопку **PROG +/-**, чтобы выбрать номер программы с каналом, которому требуется присвоить название.  
 Нельзя выбрать номер программы, для которой установлен параметр “Пропуск” (см. шаг D на стр. 43).
  - 2 Когда программа, которой требуется присвоить название, появится на экране, выберите параметр **Метка** и нажмите кнопку **ОК**.
  - 3 Нажмите кнопку  /  /  или , чтобы выбрать первый символ, а затем нажмите кнопку **ОК**.
  - 4 По окончании нажмите  /  /  или , чтобы выбрать слово “Кнц” на экране, и нажмите кнопку **ОК**, чтобы выйти из меню ввода символов.
  - 5 Выделите элемент **Подтвер.** и нажмите кнопку **ОК**. Затем нажмите , чтобы выбрать **ОК**, и, наконец, нажмите кнопку **ОК**, чтобы сохранить настройки.
- Если был введен неверный символ, выберите нужный с помощью  или  на экране. Затем нажмите  /  /  или , чтобы выбрать нужный символ, и нажмите **ОК**.
  - Чтобы оставить пробел, выберите  на экране и нажмите кнопку **ОК**.
-

- 
- С)** Обычно с помощью параметра автоматической подстройки частоты (АПЧ) можно получить наилучшее изображение, однако, если на изображении имеются помехи, можно выполнить точную настройку телевизора вручную, чтобы улучшить качество изображения.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 Нажмите кнопку **PROG +/-**, чтобы выбрать номер программы канала, для которого необходимо выполнить точную настройку вручную.



Нельзя выбрать номер программы, для которой установлен параметр “Пропуск” (см. шаг D на стр 43).

- 2 Когда на экране появится программа, для которой требуется выполнить точную настройку, выберите параметр **АПЧ** и нажмите кнопку **ОК**.
- 3 Нажмите **▼** или **▲**, чтобы выполнить точную настройку (в диапазоне от -15 до +15), и нажмите кнопку **ОК**.
- 4 Выделите элемент **Подтвер.** и нажмите кнопку **ОК**. Затем нажмите **▼**, чтобы выбрать **ОК**, и, наконец, нажмите кнопку **ОК**, чтобы сохранить настройки.

*Чтобы восстановить точную автоматическую настройку, выберите **Вкл.** в шаге 3 вышеописанной процедуры.*

- 
- D)** Пропустить все ненужные номера программ, которые выбраны с помощью **PROG +/-** кнопок.

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 Выделите элемент **Программа** и нажмите кнопку **ОК**. Затем нажмите кнопку **▼** или **▲**, чтобы выбрать номер программы, который требуется пропустить.
- 2 Когда программа, которую требуется пропустить, появится на экране, выберите параметр **Пропуск** и нажмите кнопку **ОК**.
- 3 Нажмите кнопку **▼** или **▲**, чтобы выбрать **Да**, и нажмите кнопку **ОК**.
- 4 Выделите элемент **Подтвер.** и нажмите кнопку **ОК**. Затем нажмите **▼**, чтобы выбрать **ОК**, и, наконец, нажмите кнопку **ОК**, чтобы сохранить настройки.

*Чтобы впоследствии отключить эту функцию, выберите **Нет** вместо **Да** при выполнении шага 3 вышеописанной процедуры.*

- 
- E)** Просматривать и записывать кодированные каналы при использовании декодера, подсоединенного к разъему Scart  3 напрямую или через видеомagneтофон.



В зависимости от страны/региона, которые выбраны в параметре “Страна”, этот параметр может быть недоступен (см. стр. 40).

**Для этого следует выполнить следующие действия:**

- 1 Нажмите кнопку **PROG +/-**, чтобы выбрать номер программы кодированного канала, который требуется просмотреть.



Нельзя выбрать номер программы, для которой установлен параметр “Пропуск” (см. шаг D на стр 43).

- 2 Когда на экране появится программа, которую требуется просмотреть, выберите параметр **Декодер** и нажмите кнопку **ОК**.
- 3 Нажмите кнопку **▼** или **▲**, чтобы выбрать **Вкл.**, и нажмите кнопку **ОК**.
- 4 Выделите элемент **Подтвер.** и нажмите кнопку **ОК**. Затем нажмите **▼**, чтобы выбрать **ОК**, и, наконец, нажмите кнопку **ОК**, чтобы сохранить настройки.

*Чтобы впоследствии отключить эту функцию, выберите **Выкл.** вместо **Вкл.** при выполнении шага 3 вышеописанной процедуры.*

# Другие функции

---

## Функция Таймер выкл.

 Функция Таймер выкл. позволяет установить период времени, по истечении которого телевизор автоматически переключится в режим ожидания. В качестве промежутка времени можно выбрать циклически изменяющиеся значения 30 минут, 60 минут, 90 минут и 120 минут.

### Для установки функции Таймер выкл.

Нажмите несколько раз кнопку  на пульте дистанционного управления, пока на экране не появится требуемый промежуток времени (“30 мин”, “60 мин”, “90 мин” или “120 мин”).

Когда функция Таймер выкл. включена, индикатор  (отключение) на телевизоре горит красным.

### Для отмены функции Таймер выкл.

Нажмите кнопку  несколько раз, пока на экране не появится индикация “Выкл.”.

-  Если выключить, а затем снова включить телевизор, для функции Таймер выкл. будет восстановлено значение “Выкл.”.
- На экране появится сообщение “Таймер США заканчивается. ТВ будет выключен.” за одну минуту до того, как телевизор переключится в режим ожидания.
- Если на пульте дистанционного управления нажать кнопку  / , то, прежде чем телевизор переключится в режим ожидания, на экране будет отображаться оставшееся время в минутах.

## Функция Отключение изображения (только KE-P42M1)

 Функция “Picture Off” позволяет прослушивать звук телевизора или проигрывателя DVD при выключенном изображении на экране телевизора.

### Отключение изображения

Нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления. Изображение отключается, а звук остается неизменным.

Если функция “Picture Off” включена, индикатор  (отключение изображения) на телевизоре горит синим.

### Отмена функции Отключение изображения

Нажмите любую кнопку (кроме кнопок регулировки звука) на пульте дистанционного управления.

## Функция Screen Memo

 Используя функцию Screen Мемо можно временно зафиксировать и просмотреть изображение на экране. Это полезно, когда необходимо просмотреть и записать информацию, отображенную на экране, например почтовый адрес или рецепт.

### Использование функции Screen Мемо

Когда на экране появится изображение, которое необходимо зафиксировать, нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления. Нажмите кнопку  еще раз, чтобы отменить функцию Screen Мемо и вернуться к обычному экрану.

-  Если изменить источник входа или канал, функция Screen Мемо будет отменена.
- Когда функция Screen Мемо включена, изображение на экране остается неподвижным, а звук продолжает звучать.
- Когда функция Screen Мемо включена, кнопки **MENU**,  (Формат экрана),  (Режим изображения),  (Телетекст) и  (NexTView) не работают.
- Функция Screen Мемо отменяется спустя 5 минут для предотвращения появления на экране остаточного изображения (только KE-P42M1).
- Функция Screen Мемо отменяется при нажатии кнопки  (отключения изображения) во время работы функции Screen Мемо (только KE-P42M1).

RU

# Телетекст

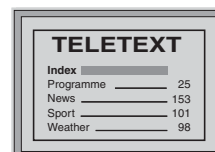
**i** Телетекст - это информационная служба, транслируемая большинством телестанций. На индексной странице службы телетекста (обычно имеющей номер 100) приводится информация о том, как пользоваться службой. Для работы с телетекстом используйте кнопки на пульте дистанционного управления, как показано ниже.

**A** Убедитесь, что используется канал (телетрансляция) с сильным сигналом, иначе могут возникать ошибки телетекста.

## Включение телетекста

После выбора телеканала, передающего необходимый для просмотра телетекст, нажмите кнопку .

**i** При каждом нажатии кнопки  изображение на экране циклически изменяется следующим образом: режим телетекста → режим отображения телетекста поверх телеизображения → режим телевизора → режим телетекста → (повтор).



## Выбор страницы телетекста

Введите трехзначный номер страницы, используя номерные кнопки.

- Если при вводе будет допущена ошибка, введите правильный номер страницы еще раз.
- Если счетчик на экране будет продолжать отсчет, значит, данная страница недоступна. В этом случае введите другой номер страницы.

## Доступ к следующей или предыдущей странице

Нажмите кнопку **PROG +** () или **PROG -** ()

## Отображение телетекста поверх телеизображения

Во время просмотра телетекста нажмите кнопку . Нажмите ее еще раз, чтобы выйти из режима телетекста.

## Фиксация страницы телетекста

Для некоторых страниц телетекста имеются дополнительные страницы, переход к которым осуществляется автоматически. Чтобы отменить автоматический переход, нажмите кнопку /. Нажмите ее еще раз, чтобы отменить фиксацию.

## Отображение скрытой информации (например, ответа на вопрос викторины)

Нажмите кнопку /. Нажмите ее еще раз, чтобы скрыть информацию.

## Выбор подстраницы

Страница телетекста может состоять из нескольких страниц. В этом случае цвет номера страницы, расположенного в левом верхнем углу экрана, изменится с белого на зеленый, и рядом с ним появится одна или несколько стрелок. Нажимая кнопку  или  на пульте дистанционного управления, найдите нужную страницу.

## Отключение телетекста

Нажмите кнопку .

## Служба Fastext

**i** Служба Fastext позволяет заходить на страницы с помощью одного нажатия кнопки. Когда включен режим телетекста и транслируется служба Fastext, в нижней части страницы телетекста отображается меню с цветной кодировкой. Нажмите кнопку (красную, зеленую, желтую или синюю), чтобы перейти к соответствующей странице.

# Служба NexTView\*

\* При ее наличии.



Служба NexTView - это выводимая на экран электронная программа телепередач, предоставляющая информацию о программах различных телевещательных станций.

Поиск информации можно осуществлять по тематике (спорт, искусство и т.д.) или по дате.



Во время просмотра службы NexTView на экране могут появляться непонятные символы, если язык, используемый службой NexTView, не совпадает с языком, установленным на телевизоре. Чтобы устранить эту проблему, выберите параметр “Язык” в меню “Установка” и установите тот же язык, который используется службой NexTView. Также выберите параметр “Страна” в меню “Установка” и установите страну/регион, где предоставляются услуги службы NexTView (см. стр. 40).

## Отображение службы NexTView

- 1 Выберите телевизионный канал, на котором транслируется служба NexTView. В этом случае на экране отобразится индикация “NexTView”, как только данные службы станут доступны.
- 2 Для просмотра службы NexTView существует два различных типа интерфейса NexTView, в зависимости от % имеющихся в них данных.

### а) Интерфейс “Programme List”

Во время просмотра телепередач, когда на экране отобразилась индикация оранжевого цвета “NexTView”, нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления для просмотра интерфейса “Programme List” (см. рис. 1 на стр 48).

### б) Интерфейс “Overview”

Во время просмотра телепередач, когда свыше 50% данных службы NexTView станут доступными (в некоторых зонах приема не все 100% данных могут быть доступными), на экране отобразится индикация черного или белого цвета “NexTView”. Нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления для просмотра интерфейса “Overview” (см. рис. 2 на стр 48).

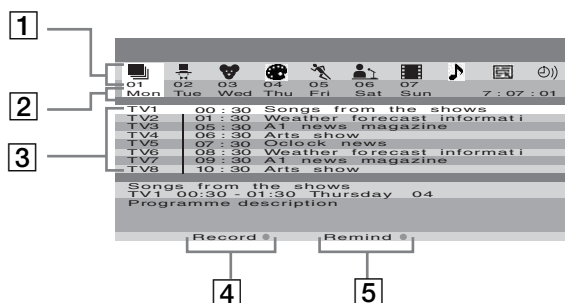


Если во время просмотра телепередач доступно более 50% данных службы NexTView (в зависимости от местоположения 100% данных могут быть недоступны), индикация “NexTView” отобразится на экране черным цветом. Когда выполнен вход в эту службу, дальнейшего увеличения % доступных данных не будет.

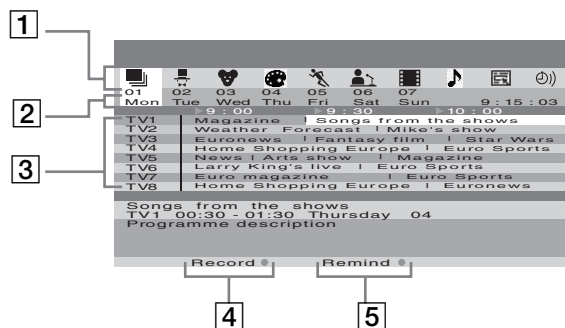
- 3 Перемещение по интерфейсу службы NexTView:
  - для перемещения вправо или влево нажимайте кнопки  или .
  - для перемещения вверх или вниз нажимайте кнопки  или .
  - для подтверждения выбора нажмите кнопку **OK**.
- 4 Чтобы отключить службу NexTView, нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления.

RU

## Интерфейс “Programme List” (рис. 1)



## Интерфейс “Overview” (рис. 2)



**1** Пиктограммы, обозначающие различные тематики  
См. раздел “Обозначения пиктограмм” на стр 49.

**2** Дата

**3** Список программ

**4** Record



Данная функция работает, только если подключен видеомаягнитофон, поддерживающий функции SmartLink и Timer Programming (Программирование таймера).

Если необходимо записать выбранную программу, нажмите красную кнопку на пульте дистанционного управления.

**5** Remind

Если необходимо получить напоминание о начале трансляции выбранной программы, нажмите зеленую кнопку на пульте дистанционного управления. Когда наступит время начала трансляции выбранной программы, сообщение с напоминанием об этом отобразится на экране телевизора.



- Функции “Record” и “Remind” отобразятся на экране при выборе программы, однако они не будут отображаться при просмотре службы NextView на телеканале, который не является поставщиком услуг NextView.
- Функции “Record” и “Remind” будут недоступны, если трансляция выбранной программы уже началась.

## Обозначения пиктограмм

|                                                                                   |                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>список полной выборки</b><br>отображается информация обо всех программах с сортировкой по времени трансляции и телевизионным каналам. |
|  | <b>развлекательные передачи</b>                                                                                                          |
|  | <b>передачи для детей</b>                                                                                                                |
|  | <b>передачи об искусстве</b>                                                                                                             |
|  | <b>спортивные передачи</b>                                                                                                               |
|  | <b>новости</b>                                                                                                                           |
|  | <b>фильмы</b>                                                                                                                            |
|  | <b>музыка</b>                                                                                                                            |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>выбор каналов</b><br>если поставщик услуг NexTVView посылает информацию о более чем 8 телеканалах, можно выбрать 8 из них, чтобы создать свой персональный список.<br>После создания персонального списка можно восстановить список, посылаемый по умолчанию. Чтобы восстановить его, выберите “Авто ►” нажатием кнопки ► на пульте дистанционного управления. |
|  | <b>список напоминаний</b><br>отображается список со всеми программами (максимальное количество - 5 программ), которые выбраны для выдачи напоминания о них.                                                                                                                                                                                                       |

RU

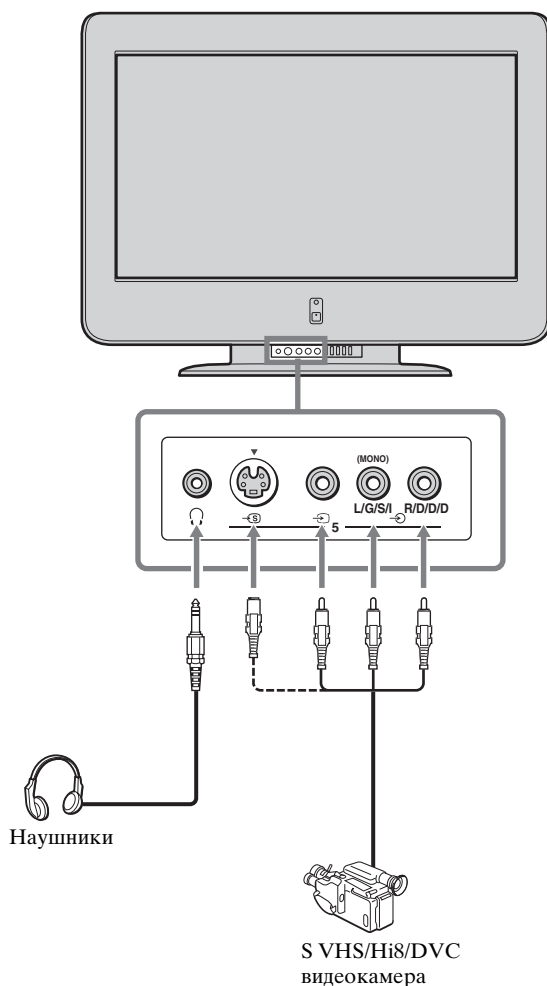
# Дополнительная информация

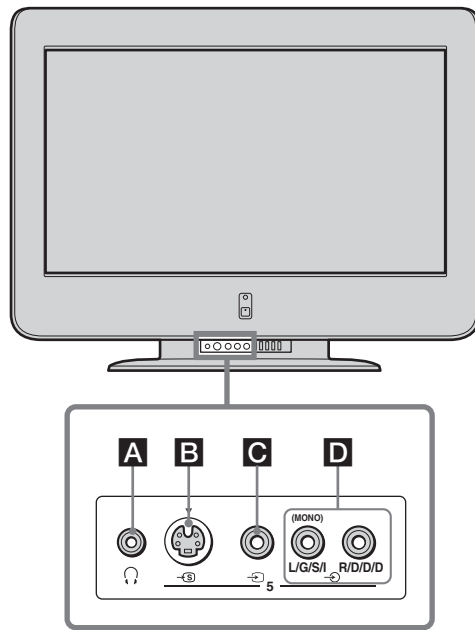
## Подключение дополнительного оборудования

**i** Следуя приведенным ниже инструкциям, к телевизору можно подключить широкий спектр дополнительного оборудования (соединительные кабели в комплект не входят).

### Подключение к разъемам на передней панели телевизора

**i** Для доступа к раскрывающейся панели телевизора нажмите на дверцу под значком  до щелчка, после чего она откроется.





RU

**A** 🎧: гнездо для наушников

**B** 📡: входное гнездо S Video для AV5

**C** 📺: гнездо видеовхода для AV5

**D** 🎧: гнезда аудиовхода для AV5

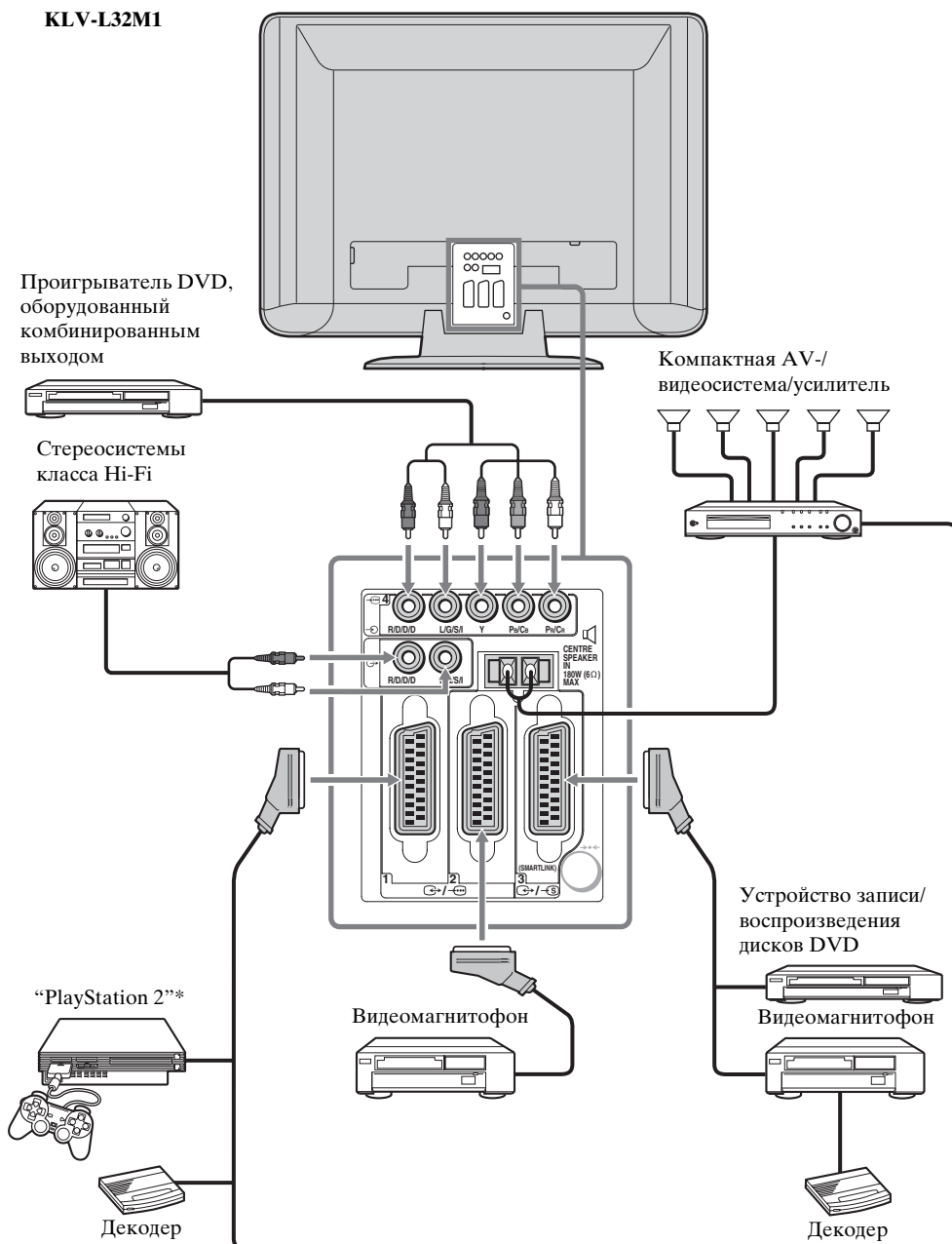


- Чтобы избежать появления шумов и помех в изображении, не подключайте внешнее оборудование к разъемам **B** и **C** одновременно.
- Даже если к телевизору подключены наушники, звук будет также слышен через громкоговорители.

(продолжение на следующей странице)

## Подключение к разъемам на задней панели телевизора

KLTV-L32M1

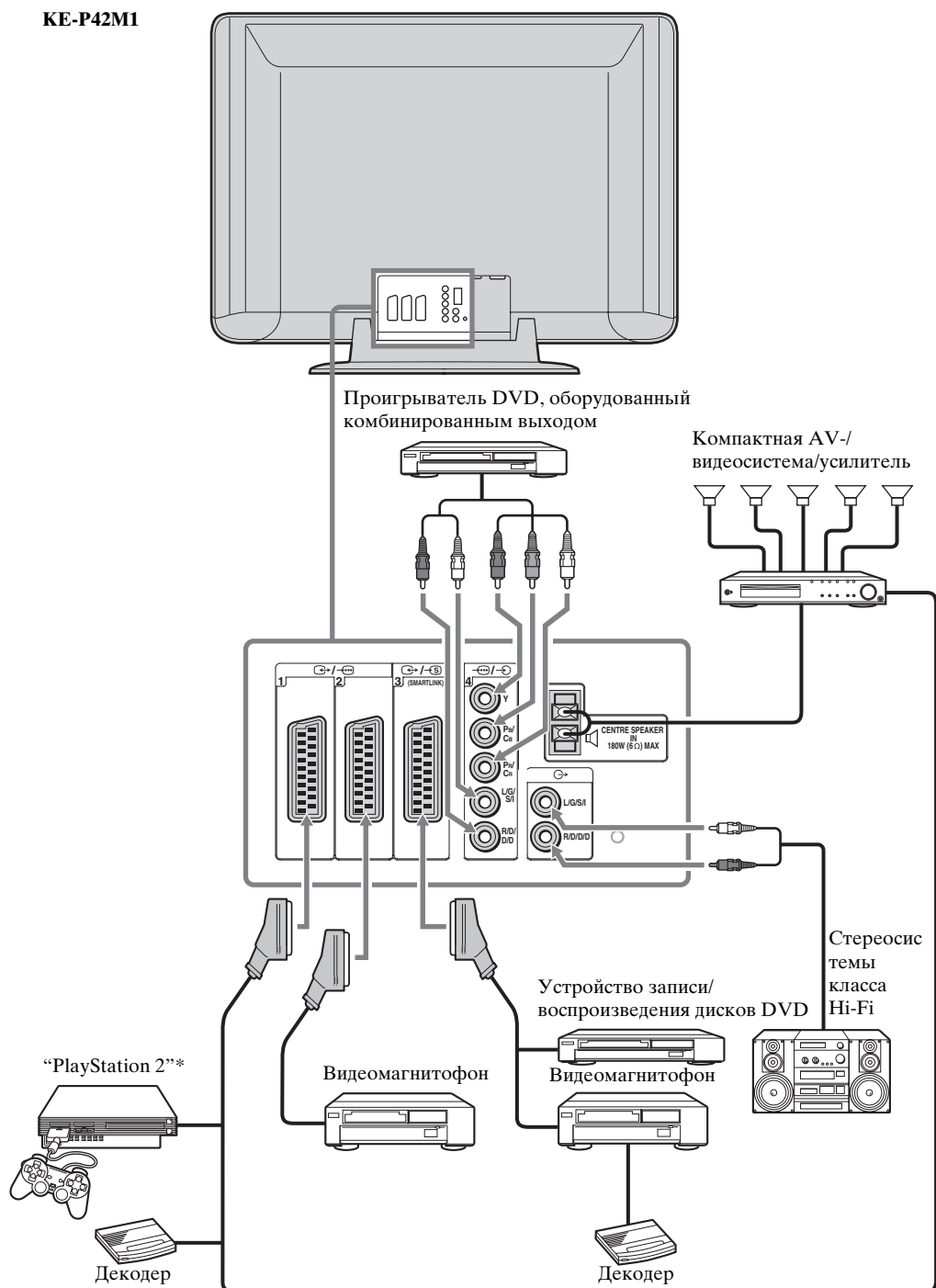


\* “PlayStation 2” является продуктом корпорации Sony Computer Entertainment, Inc.

\* “PlayStation” является товарным знаком корпорации Sony Computer Entertainment, Inc.

**i** Не подключайте декодер к разъему Scart 2.

**A** Перед подключением или отключением дополнительного оборудования, например аудиоусилителя, выключите все подключаемые или отключаемые устройства.



\* “PlayStation 2” является продуктом корпорации Sony Computer Entertainment, Inc.

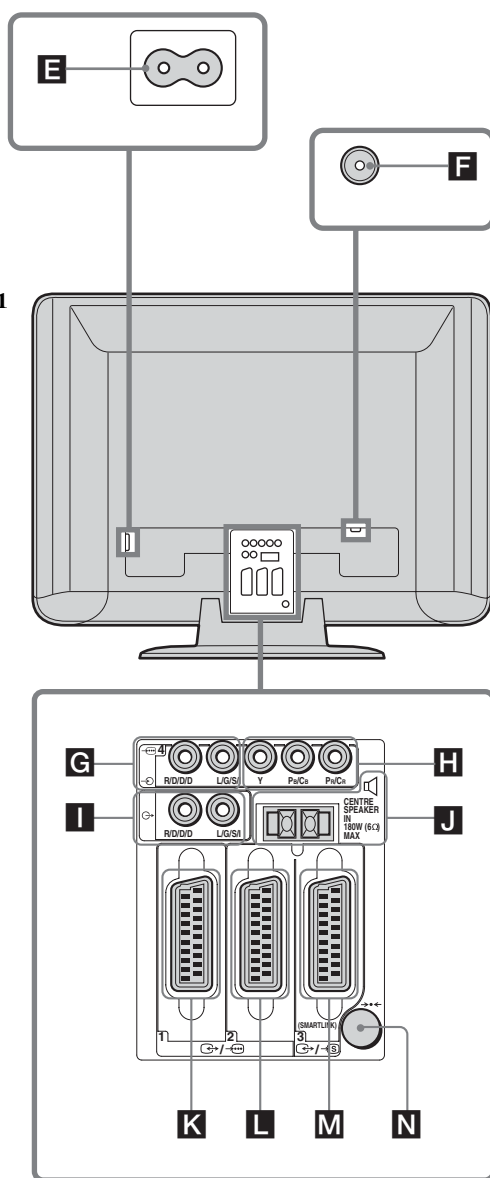
\* “PlayStation” является товарным знаком корпорации Sony Computer Entertainment, Inc.

**i** Не подключайте декодер к разьему Scart 2.

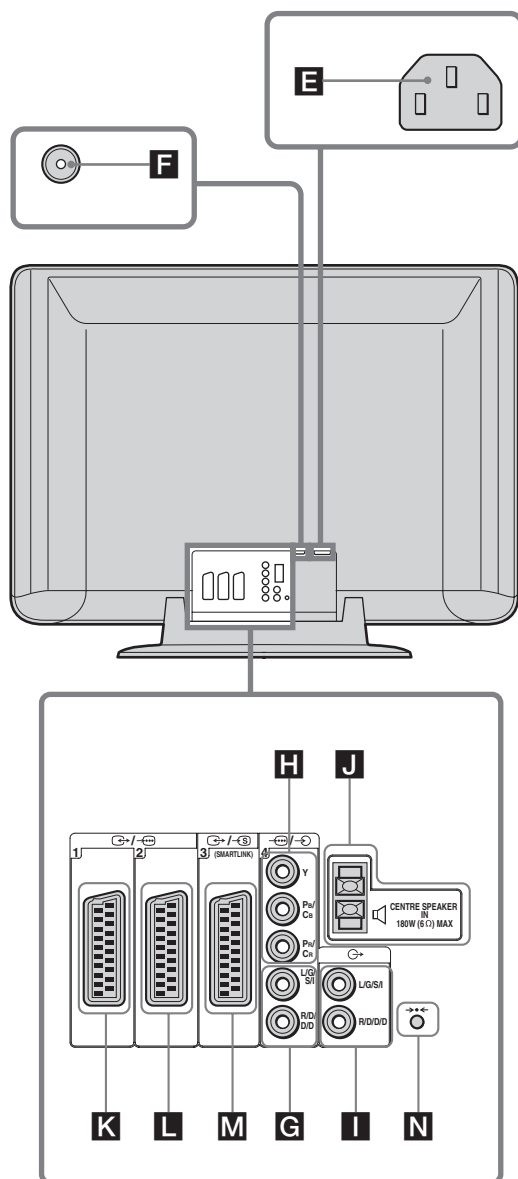
**A** Перед подключением или отключением дополнительного оборудования, например аудиоусилителя, выключите все подключаемые или отключаемые устройства.

(продолжение на следующей странице)

**KL V-L32M1**



KE-P42M1



RU

**E** Подсоедините прилагаемый кабель питания.

**F** Подсоедините прилагаемый коаксиальный кабель.

**G** 4: гнезда аудиовхода для AV4

**H** 4: гнезда AV4 Y Pв/Св Pв/Св

**I** : гнезда аудиовыхода

**J** разъемы CENTRE SPEAKER IN

**K** 1: разъем Scart для AV1  
Через разъем AV1 Scart осуществляется вывод видеосигнала тюнера телевизора.

**L** 2: разъем Scart для AV2  
Через разъем AV2 Scart осуществляется вывод всех видеосигналов телевизора (не только тюнера).

**M** 3: разъем Scart для AV3 (SmartLink)

**N** : кнопка автозапуска

**i** Обратите внимание на то, что некоторые кабели с разъемами Scart могут не соответствовать разъему на телевизоре.

(продолжение на следующей странице)

Дополнительная информация | 55

## Подключение видеомagniтофона

Чтобы выполнить подключение видеомagniтофона, см. раздел “Подсоединение антенны и видеомagniтофона” на стр. 26. Рекомендуется подключать видеомagniтофон, используя кабель с разъемами Scart. При отсутствии кабеля с разъемами Scart настройтесь на тестовый сигнал видеомagniтофона в телевизионной программе с номером “0”, используя функцию “Руч. настройка программ”. Подробные сведения о том, как выполнить ручную настройку программ, см. в шаге А на стр. 42.

Информацию о том, как обнаружить выходной канал видеомagniтофона, см. в руководстве по эксплуатации видеомagniтофона.

## Подключение видеомagniтофона или устройства записи дисков DVD, поддерживающих функцию SmartLink

 SmartLink - это прямое соединение между телевизором и видеомagniтофоном или устройством записи дисков DVD. Для получения дополнительной информации о подключении SmartLink см. руководство по эксплуатации видеомagniтофона или устройства записи дисков DVD.

При использовании видеомagniтофона или устройства записи дисков DVD, поддерживающих соединение SmartLink, подключите видеомagniтофон или устройство записи дисков DVD с помощью кабеля с разъемами Scart к разъему Scart  3 (M).

**При подключении устройства для записи дисков DVD к гнездам Y, Pв/Св, Рв/Св ввода  4 (H)**

Некоторые устройства записи дисков DVD могут иметь сигнал в формате компонента. Если требуется выполнить ввод сигнала в формате компонента, подключите устройство записи дисков DVD к гнездам Y, Pв/Св, Рв/Св ввода  4 (H) и гнездам аудиовхода  4 (G).

## Подключение декодера

**Если декодер подключен к разъему Scart  3 (M) или через видеомagniтофон, подключенный к этому разъему Scart**

Выберите элемент “Руч. настройка программ” в меню “Установка” и, войдя в параметр “Декодер”, выберите “Вкл.” (используя кнопки  или ). Повторите ввод этого параметра для каждого кодированного сигнала.

 В зависимости от страны/региона, которые выбраны в параметре “Страна”, этот параметр может быть недоступен (см. стр. 40).

## Подключение телевизора к внешнему аудиооборудованию

**Чтобы прослушивать звук с телевизора на оборудовании класса Hi-Fi**

Если требуется усилить мощность звука, выходящего с телевизора, подключите оборудование класса Hi-Fi к гнездам вывода звука  (P). Затем с помощью системы меню в меню “Функции” установите для параметра “Динамик” значение “Выкл.” (см. стр. 38).

 При включении или выключении телевизора уменьшите громкость оборудования класса Hi-Fi, подсоединенного к гнездам аудиовыхода .

Слишком высокий уровень звука может привести к повреждению оборудования класса Hi-Fi.

## Использование разъемов CENTRE SPEAKER IN

Можно подключить выход центрального канала внешнего усилителя к разъемам CENTRE SPEAKER IN (U) на телевизоре. Звук центрального канала, например в формате 5.1-канального объемного звучания, будет воспроизводиться через громкоговорители телевизора. Выберите меню “Функции” с помощью системы меню и установите для параметра “Динамик” значение “Центр. вход” (см. стр. 38).

# Использование дополнительного оборудования

- 1 Подключите оборудование к соответствующим гнездам телевизора, как указано на стр. 50–56.
- 2 Включите подключенное оборудование.
- 3 Для просмотра изображения с подсоединенного оборудования, несколько раз нажмите кнопку /  на пульте дистанционного управления, пока на экране не появится нужный значок входа.

| Значок                                                                                                                                                                                                                                                           | Входные сигналы                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  1,  2 или  3 | • Входной аудио-/видеосигнал через разъем Scart <b>K</b> , <b>L</b> или <b>M</b> .                                             |
|  1 или  2                                                                                      | • Входной сигнал RGB через разъем Scart <b>K</b> или <b>L</b> . Этот значок появляется только при подсоединении источника RGB. |
|  3                                                                                                                                                                              | • Входной сигнал S video через разъем Scart <b>M</b> .                                                                         |
|  4                                                                                                                                                                              | • Входной сигнал компонента через гнезда Y, Pb/Cb, Pr/Cr <b>H</b> и входной аудиосигнал через <b>G</b> .                       |
|  5                                                                                                                                                                              | • Входной видеосигнал через линейное гнездо <b>C</b> и входной аудиосигнал через <b>D</b> .                                    |
|  5                                                                                                                                                                              | • Входной сигнал S Video через входное гнездо S video <b>B</b> и входной аудиосигнал через <b>D</b> .                          |

RU

- 4 Нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления для возврата к обычному изображению на телеэкране.

-  • Через разъем  /  1 Scart (**K**) осуществляется вывод видеосигнала только тюнера телевизора.
- Через разъем  /  2 Scart (**L**) осуществляется вывод всех видеосигналов телевизора (не только тюнера).

## Для монофонического оборудования

Подсоедините аудиштекер к гнезду L/G/S/I и нажмите кнопку /  несколько раз, пока на экране не отобразится значок входа  1 или  2.

В меню “Настройка звука” установите для параметра “Двойной звук” значение “А” (см. стр. 35).

# Настройка пульта дистанционного управления для управления видеомагнитофоном/проигрывателем DVD

Данный пульт дистанционного управления по умолчанию настроен для управления основными функциями этого телевизора фирмы Sony, большинством проигрывателей DVD фирмы Sony и видеомагнитофонов фирмы Sony при первоначальной установке батареек в пульт. Для управления видеомагнитофонами и проигрывателями DVD других известных марок, а также отдельными моделями видеомагнитофонов фирмы Sony выполните следующие действия:

**i** Перед тем, как начать их выполнение, найдите 3-значный цифровой код, соответствующий имеющейся марке проигрывателя DVD или видеомагнитофона, в списке на стр. 59. Для марок, для которых указано больше одного кода, введите первый из приведенных кодов.

**1** Нажимайте кнопку переключателя устройств на пульте дистанционного управления до тех пор, пока не загорится нужный зеленый индикатор видеомагнитофона или проигрывателя DVD.



Если переключатель устройств находится в положении TV, номера кодов не будут сохранены.

**2** Прежде чем зеленый индикатор погаснет, нажмите желтую кнопку и удерживайте ее нажатой в течение примерно шести секунд, пока не начнет мигать зеленый индикатор.

**3** Пока мигает зеленый индикатор, введите трехзначный код марки (см. стр. 59), используя номерные кнопки на пульте дистанционного управления.

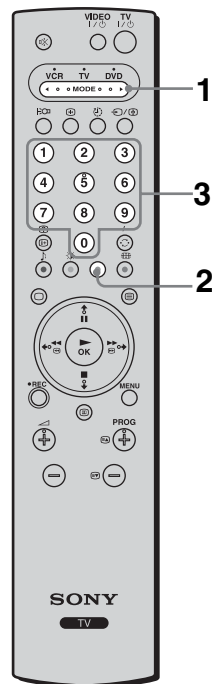


Если выбранный код введен верно, все три зеленые индикатора на некоторое время загорятся.

**4** Включите видеомагнитофон или проигрыватель DVD и проверьте работу их основных функций.



- Если не работает устройство или его отдельные функции, проверьте правильность ввода кода или попробуйте ввести другой код, указанный для данной марки (см. стр. 59).
- Коды марок могут быть сброшены в случае, если разряженные батарейки не заменить в течение нескольких минут. Чтобы заново установить номера кодов проигрывателя DVD или видеомагнитофона, снова выполните указанные выше действия. На внутренней стороне крышки отделения для батареек имеется небольшая этикетка, на которой можно записать коды вашей марки.
- Список действителен не для всех марок и не для всех моделей каждой из марок.



| Список марок видеомagneтофонов |                                                | Список марок проигрывателей DVD |                              |
|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| Марка                          | Код                                            | Марка                           | Код                          |
| SONY (VHS)                     | 301, 302, 303, 308, 309, 362                   | SONY                            | 001                          |
| SONY (BETA)                    | 303, 307, 310                                  | AIWA*                           | 021                          |
| SONY (DV)                      | 304, 305, 306                                  | DENON                           | 018, 027, 020, 002           |
| AIWA*                          | 325, 331, 351                                  | GRUNDIG                         | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| AKAI                           | 326, 329, 330                                  | HITACHI                         | 025, 026, 015, 004           |
| DAEWOO                         | 342, 343                                       | JVC                             | 006, 017                     |
| GRUNDIG                        | 358, 355, 360, 361, 320, 351                   | KENWOOD                         | 008                          |
| HITACHI                        | 327, 333, 334                                  | LG                              | 015, 014                     |
| JVC                            | 314, 315, 322, 344, 352, 353,<br>354, 348, 349 | LOEWE                           | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| LG                             | 332, 338                                       | MAGNAVOX                        | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| LOEWE                          | 358, 355, 360, 361, 320, 351                   | MATSUI                          | 013, 016                     |
| MATSUI                         | 356, 357                                       | MICROMEDIA                      | 009                          |
| MITSUBISHI                     | 346, 347                                       | MITSUBISHI                      | 010                          |
| ORION                          | 328                                            | ONKYO                           | 022                          |
| PANASONIC                      | 321, 323                                       | OPTINUS                         | 004                          |
| PHILIPS                        | 311, 312, 313, 316, 317, 318,<br>358, 359      | PANASONIC                       | 018, 027, 020, 002           |
| SAMSUNG                        | 339, 340, 341, 345                             | PHILIPS                         | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| SANYO                          | 335, 336                                       | PIONEER                         | 004                          |
| SHARP                          | 324                                            | RCA                             | 005                          |
| THOMSON                        | 319, 350                                       | SAMSUNG                         | 011, 014                     |
| TOSHIBA                        | 337                                            | SANYO                           | 007                          |
|                                |                                                | SHARP                           | 019, 027                     |
|                                |                                                | THOMSON                         | 012                          |
|                                |                                                | TOSHIBA                         | 003                          |
|                                |                                                | YAMAHA                          | 018, 027, 020, 002           |

\* Если видеомagneтофон или проигрыватель DVD фирмы AIWA не работает, даже если введен код для AIWA, то введите вместо него код для SONY.

# Технические характеристики

## Дисплей

### (KLV-L32M1)

Требования к источнику питания:

220–240 В переменного тока, 50 Гц

Размер экрана: 32 дюйма

прибл. 80,0 см по диагонали

Разрешение экрана:

1366 точек (по горизонтали) × 768 строк (по вертикали)

Потребляемая мощность:

145 Вт

Потребляемая мощность в режиме ожидания:

0,6 Вт или менее

Габариты (ш × в × г):

прибл. 835 × 670,5 × 287,5 мм (с подставкой)

прибл. 835 × 603,5 × 110 мм (без подставки)

Вес:

прибл. 19,7 кг (с подставкой)

прибл. 17,4 кг (без подставки)

### (KE-P42M1)

Требования к источнику питания:

220–240 В переменного тока, 50 Гц

Размер экрана: 42 дюйма

прибл. 107,4 см по диагонали

Разрешение экрана:

852 точек (по горизонтали) × 480 строк (по вертикали)

Потребляемая мощность:

365 Вт

Потребляемая мощность в режиме ожидания:

0,6 Вт или менее

Габариты (ш × в × г):

прибл. 1,075 × 826 × 312 мм (с подставкой)

прибл. 1,075 × 750 × 110 мм (без подставки)

Вес:

прибл. 45 кг (с подставкой)

прибл. 39,5 кг (без подставки)

## Система панели управления:

### (KLV-L32M1)

ЖК-панель

### (KE-P42M1)

Плазменная панель дисплея

## Система телевидения:

в зависимости от выбранной страны/региона:

B/G/H, D/K, L, I

## Система цветности:

PAL, SECAM

NTSC 3,58, 4,43 (только в режиме Video In)

## Антенна:

внешний разъем для VHF/UHF (75 Ом)

## Диапазон каналов:

VHF: E2–E12

UHF: E21–E69

CATV: S1–S20

HYPER: S21–S41

D/K: R1–R12, R21–R69

L: F2–F10, B–Q, F21–F69

I: UHF B21–B69

## Разъемы:

 1

21-штырьковый разъем Scart (стандарта CENELEC), включающий аудио-/видеовход, вход RGB и телевизионный аудио-/видеовход.

 2

21-штырьковый разъем Scart (стандарт CENELEC), включающий аудио-/видеовход, вход RGB и аудио-/видеовход.

 3 (SMARTLINK)

21-штырьковый разъем Scart (стандарта CENELEC), включающий аудио-/видеовход, вход S video, выбираемый аудио-/видеовход и интерфейс Smartlink.

 4

Y: 1 Вp-p, 75 Ом, 0,3 В с отрицательной синхронизацией

Pв: 0,7 Вp-p, 75 Ом

Pк: 0,7 Вp-p, 75 Ом

 4

Аудиовход (линейные разъемы)  
500 мВ,

Сопротивление: 47 кОм

 5

Вход S video (4-штырьковый мини-разъем DIN)

 5

Видеовход (линейный разъем)

 5

Аудиовход (линейные разъемы)

 5

Аудиовыход (левый/правый) (линейные разъемы)



Гнездо для наушников



CENTRE SPEAKER IN:

Max. 180 Вт (6 Ом)

## Выходная мощность звука:

10,0 Вт + 10,0 Вт

## Прилагаемые принадлежности:

- Пульт дистанционного управления RM-Y1102 (KLV-L32M1) (1)
- RM-Y1002 (KE-P42M1) (1)
- Батарейки размера AA (тип R6) (2)
- Коаксиальный кабель (1)
- Кабель питания (тип C-6) (1)
- Кабель питания (тип BF) (1)
-  Кабель питания типа BF может не поставляться в отдельные страны.
- Чистящая ткань (только KE-P42M1) (1)
- Зажимные винты (2)
- Держатель разъема (только KE-P42M1) (1)

## Дополнительные принадлежности:

- Настенный монтажный кронштейн SU-LW1 (только для модели KLV-L32M1)
- Настенный монтажный кронштейн SU-PW2 (только для модели KE-P42M1)
- Подставка для телевизора SU-PG3

**Другие функции:**

- Телетекст, службы Fastext
- Таймер выкл.
- SmartLink (прямое соединение между телевизором и совместимым видеомагнитофоном или устройством записи дисков DVD. Для получения дополнительной информации о подключении SmartLink см. руководство по эксплуатации видеомагнитофона или устройства записи дисков DVD.)
- Автоматическое распознавание системы телевидения
- Автомат. формат
- Screen Memo
- NexTView (при ее наличии)
- Функция Отключение изображения (только KE-P42M1)

**Manufactured in:**

Sony EMCS Corporation Ichinomiya TEC,  
6 Aza Ikejiri, Ohaza Takada, Ichinomiya-shi,  
Aichi-ken, 491-0192 Japan, (JP).

**Изготовлено в:**

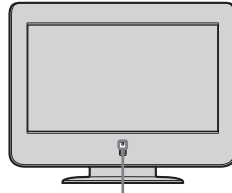
Sony EMCS Corporation Ichinomiya TEC,  
6 Аза Икейири, Охаза Такада, Ичиномия-ши,  
Аичи-кен, 491-0192 Япония, (JP).

**RU**

# Устранение неисправностей

## Функция самодиагностики

Данный телевизор оборудован функцией самодиагностики. Если в телевизоре имеется неисправность, индикатор  (питание/ожидание) начнет часто мигать красным. Если указать длительность периода миганий и интервал между миганиями, эта информация поможет специалистам дилерской компании или сервисного центра Sony определить неисправность телевизора.



Индикатор  (питание/ожидание) (мигает красным)

- 1 Измерьте время, в течение которого индикатор  (питание/ожидание) мигает, и время, когда он не мигает. Например, индикатор мигает в течение двух секунд, прекращает мигать на одну секунду, а затем вновь мигает в течение двух секунд.
- 2 Выключите телевизор с помощью переключателя  (питание) на телевизоре, отсоедините кабель питания и сообщите специалистам дилерской компании или сервисного центра Sony характер миганий индикатора (длительность и интервал между ними).

## Симптомы неполадок и способы их устранения

-  Здесь представлены некоторые простые решения по исправлению неполадок, которые могут повлиять на качество изображения и звука.
- Если проблемы устранить не удалось, дальнейшее техническое обслуживание и ремонт телевизора должны производиться квалифицированным персоналом в сервисном центре. Никогда не открывайте корпус телевизора самостоятельно.

| Проблема                                                                             | Возможные способы устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Нет изображения</b>                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Нет ни изображения (темный экран), ни звука                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте подсоединение антенны.</li><li>• Включите телевизор в электросеть и нажмите переключатель  (питание) на телевизоре.</li><li>• Если индикатор  (питание/ожидание) загорится красным, нажмите кнопку <b>TV I</b> /  на пульте дистанционного управления.</li></ul> |
| Телевизор автоматически отключается (телевизор переходит в режим ожидания)           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, не активизирована ли функция Таймер выкл. (стр 44).</li><li>• Если в течение 10 минут отсутствует сигнал или в режиме телевизора не выполняются никакие операции, телевизор автоматически переключается в режим ожидания.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Нет изображения или информации в меню от оборудования, подключенного к разъему Scart | <ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, включено ли дополнительное оборудование  и нажимайте кнопку / на пульте дистанционного управления до тех пор, пока на экране не отобразится нужный значок входа.</li><li>• Проверьте соединение между дополнительным оборудованием и телевизором.</li></ul>                                                                                                                                                                           |

| Проблема                                                                                                                                                                                       | Возможные способы устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Изображение низкого качества/Нестабильное изображение</b>                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Двоение или посторонние силуэты на изображении                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте подсоединения антенны/кабелей.</li> <li>Проверьте расположение антенны и ее направленность.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| На экране виден только “снег” и помехи                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, не сломана и не погнута ли антенна.</li> <li>Проверьте, не закончился ли срок эксплуатации антенны (от трех до пяти лет в обычных условиях, от одного года до двух лет на морском побережье).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Пунктирные линии или полосы                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Установите телевизор на значительном расстоянии от источников электрических помех, таких как автомашины, мотоциклы или фены.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Отсутствует цветность на каналах, вещающих в цветном изображении                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>С помощью системы меню в меню “Настройка изображения” выберите параметр “Сброс” для возврата к заводским установкам (стр 33).</li> <li>Если для функции “Энергосбереж.” установлено значение “Пониженное”, цвета в изображении могут стать менее яркими (стр 38).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                  |
| Отсутствует цветность или цветность неправильная при просмотре сигнала через разъемы Y, Pb/Cb, Pr/Cr ввода  4 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте соединение разъемов Y, Pb/Cb, Pr/Cr ввода  4.</li> <li>Убедитесь, что разъемы Y, Pb/Cb, Pr/Cr ввода  4 надежно зафиксированы в соответствующих гнездах.</li> </ul>                                                                                                                            |
| Отдельные маленькие темные и/или яркие точки на экране                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Изображение на экране состоит из точек. Маленькие темные и/или яркие точки (пиксели) на экране не являются признаком неисправности.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| На экране появляется остаточное изображение. (только для модели KE-P42M1)                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>С помощью системы меню выберите параметр “Экранная заставка” в меню “Функции” и установите для параметра “Белое поле” значение “Вкл.”, чтобы уменьшить остаточное изображение.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Экран мигает при включении телевизора (только для модели KE-P42M1).                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Подобное явление характерно для плазменной панели дисплея и не является признаком неисправности.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Изображение слишком яркое                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>С помощью системы меню в меню “Настройка изображения” выберите параметр “Режим”. Затем выберите нужный режим изображения (стр 33).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Помехи на изображении (полосы)                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что антенна подсоединена с помощью прилагаемого коаксиального кабеля.</li> <li>Антенный кабель не должен находиться рядом с другими соединительными кабелями.</li> <li>Не используйте двухпроводные кабели сопротивлением 300 Ом, поскольку они вызывают помехи.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        |
| Изображение низкого качества (избыток белого) при просмотре видеосигнала через разъем Scart  3              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что выходной сигнал оборудования, подключенного к разъему Scart  3, не является сигналом RGB. Если это сигнал RGB, подсоедините оборудование к разъему Scart  1 или  2.</li> </ul>                      |
| Искаженное изображение и помехи звука                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, не установлено ли какое-либо подсоединенное дополнительное оборудование перед телевизором или рядом с ним. Дополнительное оборудование следует устанавливать на некотором расстоянии от телевизора.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Помехи в отдельных строках изображения во время воспроизведения/записи через видеомagneитофон                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>На видеоголовку влияют помехи. Установите видеомagneитофон на некотором расстоянии от телевизора.</li> <li>Установите видеомagneитофон и телевизор на расстоянии 30 см друг от друга, чтобы избежать появления помех.</li> <li>Ни в коем случае не устанавливайте видеомagneитофон перед телевизором или рядом с ним.</li> </ul>                                                                                                                                              |
| Изображение низкого качества или отсутствует (темный экран), а звук обычного качества                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>С помощью системы меню в меню “Настройка изображения” выберите параметр “Сброс” для возврата к заводским установкам (стр 33).</li> <li>Если индикатор  (отключение изображения) горит синим, нажмите кнопку  (отключение изображения) на пульте дистанционного управления (только KE-P42M1).</li> </ul> |

| Проблема                                                                                                                                      | Возможные способы устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| При просмотре телеканала на изображении имеются помехи                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>С помощью системы меню выберите параметр “Руч. настройка программ” в меню “Установка” и выполните точную настройку с помощью “АПЧ” (автоматическая подстройка частоты), чтобы достичь приема изображения с лучшим качеством (стр 43).</li> <li>С помощью системы меню установите параметр “Шумопонижение ” (Снижение уровня помех) в меню “Настройка изображения” для снижения уровня помех изображения (стр 33).</li> </ul>                                                                                                                                                                                      |
| <b>Искажение изображения при переключении программ или выборе телетекста</b>                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Выключите все оборудование, подключенное к разъему Scart на задней панели телевизора.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Во время просмотра телетекста появляются непонятные символы.</b>                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>С помощью системы меню выберите параметры “Язык” и “Страна” в меню “Установка” и установите язык и страну/регион, где осуществляется просмотр телетекста (стр 40). Для языков, использующих кириллические алфавиты, рекомендуется выбирать Russia (Россия) в случае, если ваша страна/регион отсутствует в списке.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Во время просмотра службы NexTVView появляются непонятные символы.</b>                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>С помощью системы меню войдите в параметры “Язык” и “Страна” в меню “Установка” и выберите страну/регион, где транслируется служба NexTVView (стр 40).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Некоторые источники входа нельзя выбрать.</b>                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>С помощью системы меню выберите параметр “Предустановка AV” в меню “Установка” и отмените настройку “Пропуск” источника входа.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Нет звука/Звук с помехами</b>                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Хорошее изображение, но нет звука                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку  +/- или  (отключение звука) на пульте дистанционного управления.</li> <li>Проверьте, установлено ли для параметра “Динамик” значение “Основной” в меню “Функции” (стр 38).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                           |
| Звуковые помехи                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что антенна подсоединена с помощью прилагаемого коаксиального кабеля.</li> <li>Антенный кабель не должен находиться рядом с другими соединительными кабелями.</li> <li>Не используйте двухпроводные кабели сопротивлением 300 Ом, поскольку они вызывают помехи.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Не отображается пункт меню.</b>                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Некоторые пункты меню невозможно выбрать в зависимости от сигнала или других настроек. См. инструкции по каждому элементу меню.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Странный звук</b>                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Корпус телевизора скрипит                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Изменения температуры в помещении иногда приводят к расширению или сжатию корпуса телевизора, который при этом может издавать негромкие звуки. Это не является признаком неисправности.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Телевизор издает “тикающие” звуки                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>При включении телевизора внутри него активируется электрическая цепь. Это не является признаком неисправности.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Телевизор издает “жужжащий” звук                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>При включении телевизора может появиться звук, который сопровождает скачок напряжения. Это не является признаком неисправности.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Не работает пульт дистанционного управления.</b>                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что пульт дистанционного управления правильно установлен для устройства, которое в данный момент используется (видеомагнитофон, телевизор или проигрыватель DVD).</li> <li>Если с помощью пульта дистанционного управления невозможно управлять видеомагнитофоном или проигрывателем DVD, даже если пульт дистанционного управления правильно установлен для видеомагнитофона или проигрывателя DVD, введите необходимый код, как указано в разделе “Настройка пульта дистанционного управления для управления видеомагнитофоном/проигрывателем DVD” (стр 58).</li> <li>Замените батарейки.</li> </ul> |
| <b>Индикатор  (питание/ожидание) на телевизоре мигает.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>См. раздел “Функция самодиагностики” (стр 62) и обратитесь в ближайший сервисный центр Sony.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |



Напечатано на бумаге, изготовленной на 100% из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).



***Skrócona instrukcja obsługi***  
***Instrukcja obsługi***

PL

## OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
- Wewnątrz urządzenia występuje niebezpiecznie wysokie napięcie. Nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy należy zlecać wyłącznie osobom wykwalifikowanym.

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybranie kolorowego odbiornika telewizyjnego LCD/PDP firmy Sony.

**Przed rozpoczęciem eksploatacji tego telewizora należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachować ją do wykorzystania w przyszłości.**

### Symbole użyte w niniejszym podręczniku



..... Ważne informacje.



..... Informacje dotyczące określonej funkcji.

**1, 2**..... Kolejność instrukcji.



..... Przyciemnione przyciski na pilocie oznaczają przyciski, które należy nacisnąć, postępując według podanych instrukcji.



..... Informuje o wyniku wykonywanych instrukcji.

**W niniejszej instrukcji obsługi na ilustracjach jest przedstawiony model KLV-L32M1, chyba że zaznaczono inaczej.**

# Spis treści

## *Skrócona instrukcja obsługi* .....4

## *Instrukcja obsługi* .....13

Informacje dotyczące bezpieczeństwa ..... 13

Środki ostrożności ..... 18

### **Przegląd**

Przyciski i wskaźniki odbiornika TV — przegląd ..... 21

Przyciski pilota — przegląd ..... 23

### **Instalacja**

Wkładanie baterii do pilota ..... 25

Podłączanie anteny i magnetowidu ..... 26

Zabezpieczanie telewizora przed upadkiem ..... 29

### **Pierwsze uruchomienie**

Włączanie i automatyczne strojenie telewizora ..... 30

### **System menu**

System menu — opis i korzystanie ..... 32

Regulacja obrazu ..... 33

Regulacja dźwięku ..... 34

Ustawienia ekranu ..... 36

Funkcje ..... 38

Ustawienia ..... 40

### **Pozostałe funkcje**

Funkcja programatora wyłączania ..... 44

Funkcja wyłączania obrazu  
(dotyczy tylko modelu KE-P42M1) ..... 44

Funkcja Screen Memo ..... 45

Teletext ..... 46

NexTView ..... 47

### **Informacje dodatkowe**

Podłączanie dodatkowego sprzętu ..... 50

Korzystanie z dodatkowego sprzętu ..... 57

Konfigurowanie pilota do obsługi magnetowidu i  
odtwarzacza DVD ..... 58

Dane techniczne ..... 60

Rozwiązywanie problemów ..... 61

**PL**

# Skrócona instrukcja obsługi

**Dziękujemy za dokonanie zakupu tego produktu firmy Sony.**

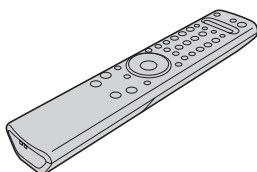
Postępując zgodnie ze szczegółowymi instrukcjami zawartymi w tym przewodniku, można:

- włożyć baterie do pilota;
- podłączyć do telewizora antenę, magnetowid i przewód zasilający;
- wybrać język menu;
- wybrać kraj lub region, w którym telewizor ma być używany;
- dostroić telewizor;
- zmienić kolejność zaprogramowanych kanałów.

## 1

### Sprawdzanie dostarczonego wyposażenia

**Pilot**  
**RM-Y1102 (KLV-L32M1) (1) lub**  
**RM-Y1002 (KE-P42M1) (1):**



**Baterie rozmiaru AA**  
**(typu R6) (2):**



**Kabel koncentryczny (1):**



Nie należy usuwać rdzeni ferrytowych.

**Przewód zasilający**  
**(typu C-6) (1):**

**KLV-L32M1**

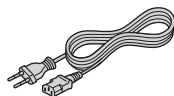


**Przewód zasilający**  
**(typu BF) (1):**

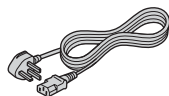
**KLV-L32M1**



**KE-P42M1**



**KE-P42M1**



Ten przewód zasilający jest przeznaczony do użytku poza Wielką Brytanią.



- Ten przewód zasilający jest przeznaczony do użytku w Wielkiej Brytanii.
- W niektórych krajach przewody te nie są dostarczane z telewizorem.

**Ściereczka czyszcząca (dotyczy tylko modelu KE-P42M1) (1)**

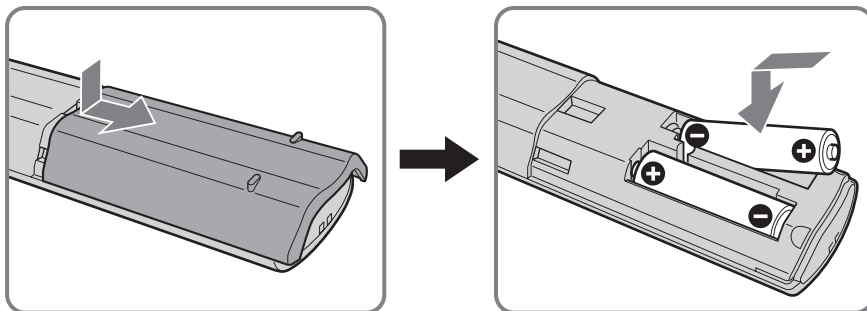
**Wkręty zaciskowe (2)**

**Uchwyt wtyku (dotyczy tylko modelu KE-P42M1) (1)**

## 2 Wkładanie baterii do pilota



- Wkładając dołączone baterie, należy zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów.
- Zawsze należy pamiętać, aby zużytych baterii pozbywać się w sposób, który nie zaszkodzi środowisku naturalnemu.
- Nie należy używać różnych typów baterii jednocześnie ani łączyć starych baterii z nowymi.



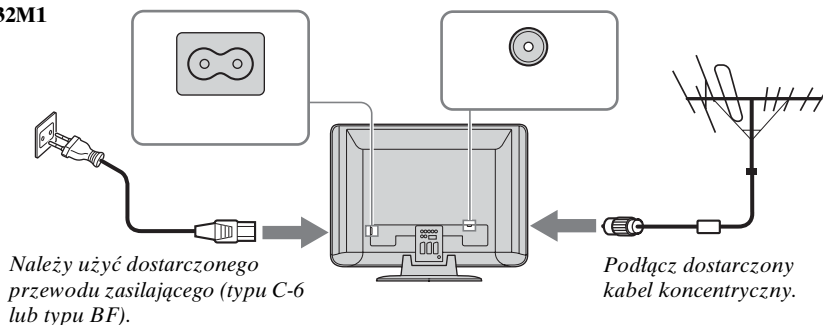
# 3 Podłączanie do telewizora anteny, magnetowidu i przewodu zasilającego

- Należy użyć dostarczonego przewodu zasilającego (typu C-6 lub typu BF, patrz str. 4).
- Do podłączenia anteny należy użyć dostarczonego kabla koncentrycznego.

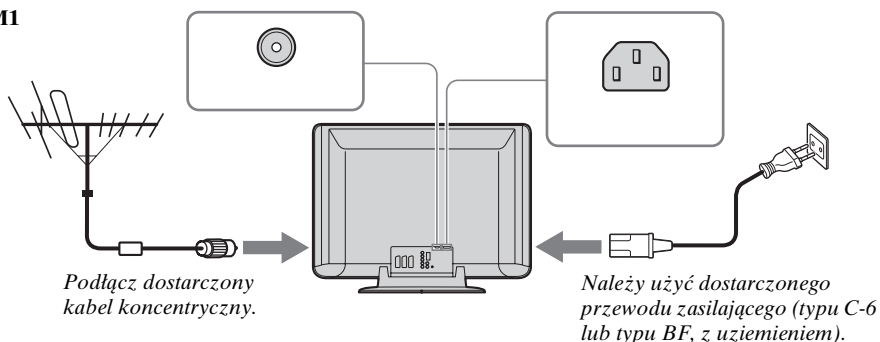
⚠ Nie należy podłączać urządzeń do sieci zasilającej przed wykonaniem wszystkich połączeń.

## Podłączanie anteny

### KLV-L32M1

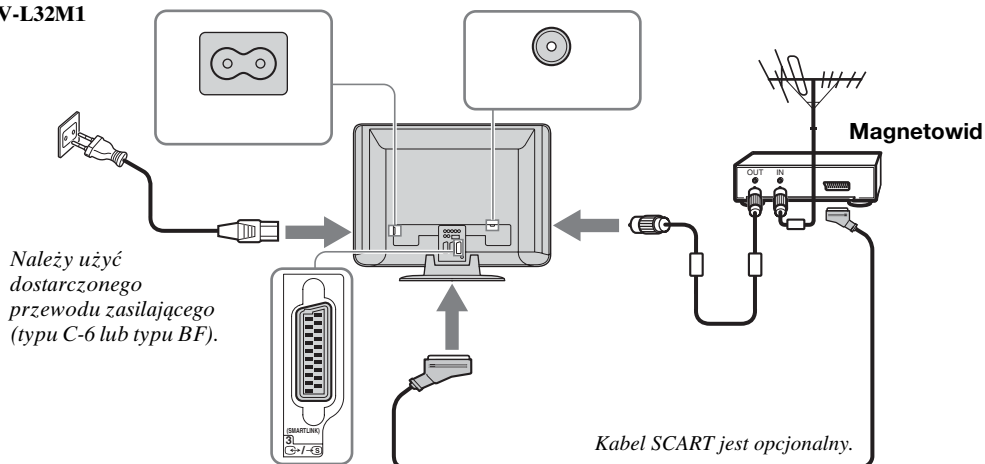


### KE-P42M1

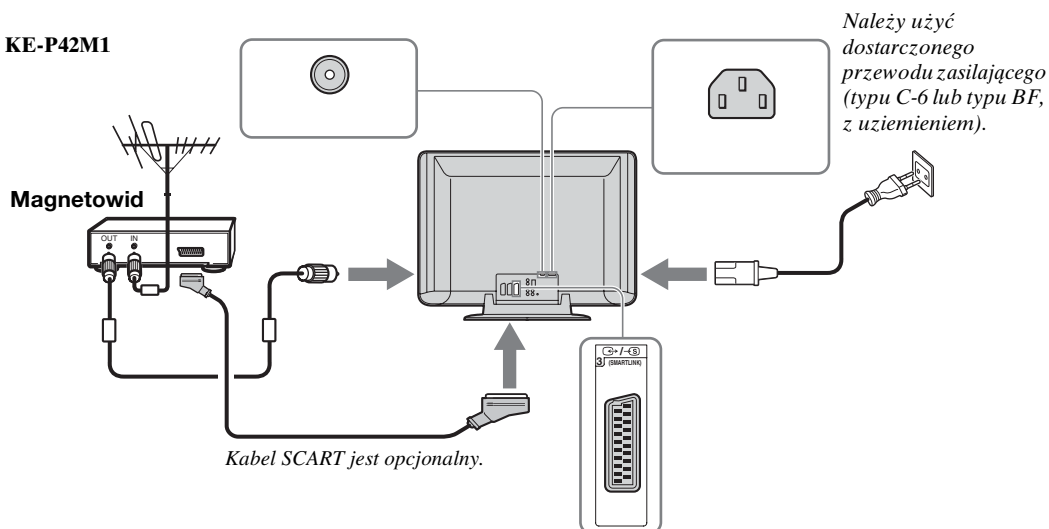


## Podłączanie magnetowidu z anteną

### KLTV-L32M1



### KE-P42M1



- Więcej szczegółów na temat podłączania magnetowidu można znaleźć w rozdziale „Podłączanie dodatkowego sprzętu” na str. 50.
- Należy zwrócić uwagę, że niektóre kable SCART mogą nie pasować do złącza w telewizorze.

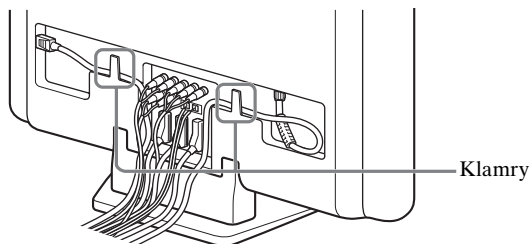
(ciąg dalszy)

## 4 Zbieranie wszystkich kabli w wiązki (dotyczy tylko modelu KLV-L32M1)

**i** Wszystkie kable można umieścić z tyłu telewizora.

Zbierz w wiązkę przewód zasilający i kabel koncentryczny, a następnie zamocuj je za pomocą klamry znajdującej się na telewizorze.

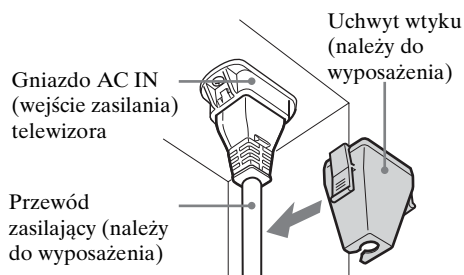
**i** Po zainstalowaniu kabla koncentrycznego należy zwinąć go w pętlę, jak pokazano na ilustracji.



## 4 Mocowanie wtyku przewodu zasilającego (dotyczy tylko modelu KE-P42M1)

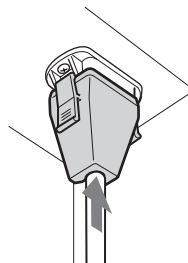
**i** Wtyk przewodu zasilającego należy przymocować do gniazda AC IN telewizora.

**1** Przymocuj uchwyt wtyku (należy do wyposażenia) do przewodu zasilającego.



**2** Wciśnij wtyk do gniazda AC IN, aż usłyszysz kliknięcie.

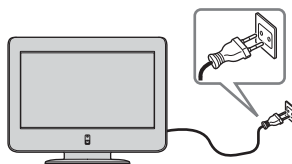
**i** Aby odłączyć przewód zasilający, należy pociągnąć w dół uchwyt wtyku, naciskając jednocześnie uchwyt z obu stron, a następnie wyciągnąć wtyk.



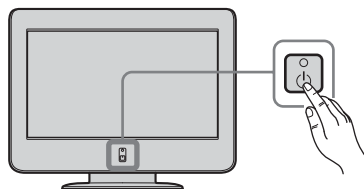
# 5

## Włączanie telewizora

- 1 Podłącz telewizor do gniazda zasilania (prąd zmienny 220–240 V, 50 Hz).



- 2 Naciśnij przycisk  (zasilanie), aby włączyć telewizor.

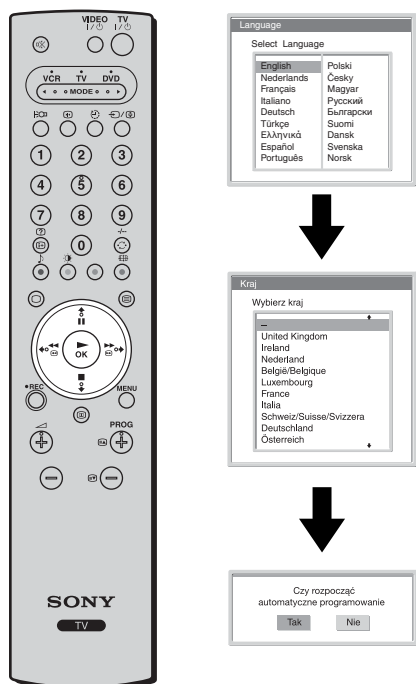


(ciąg dalszy)

# 6

## Wybieranie języka menu ekranowego i kraju/regionu

Ten telewizor jest obsługiwany za pomocą menu ekranowego. Wykonując poniższe czynności, można wybrać język, w jakim będzie wyświetlane menu, oraz kraj/region, w którym telewizor ma być używany.



Po włączeniu telewizora po raz pierwszy na ekranie zostanie automatycznie wyświetlone menu **Language** (konfigurację automatyczną).

**1** Naciśnij na pilocie przycisk **▼/▲/◀** lub **▶**, aby wybrać język, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór.  
Od tej pory wszystkie menu będą wyświetlane w wybranym języku.

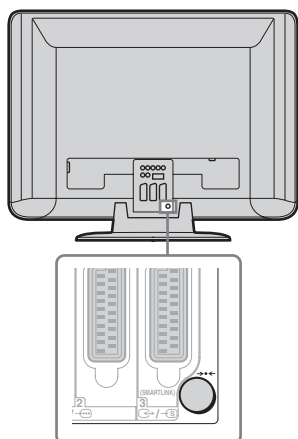
**2** Na ekranie zostanie automatycznie wyświetlone menu **Kraj**. Naciśnij przycisk **▼** lub **▲**, aby wybrać kraj lub region, w którym telewizor będzie używany, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór.

**i** Jeśli kraju lub regionu, gdzie telewizor ma być używany, nie ma na liście, wybierz opcję „-”.

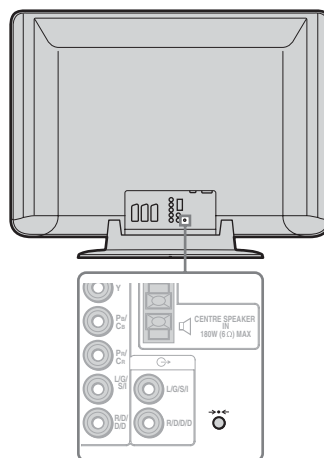
Na ekranie zostanie automatycznie wyświetlone menu **Autoprogramowanie**.

**i** Aby przeprowadzić konfigurację automatyczną w późniejszym terminie, należy nacisnąć przycisk **\*\*\*** na tylnym panelu telewizora.

KL-V-L32M1



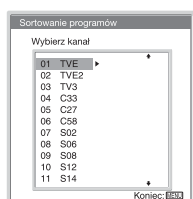
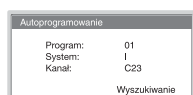
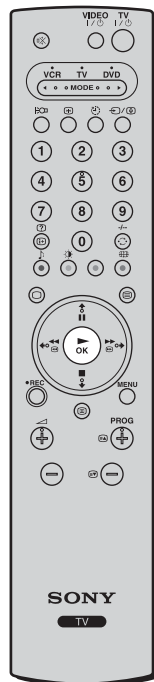
KE-P42M1



# 7

## Automatyczne strojenie telewizora

Aby odbierać kanały (stacje) telewizyjne, należy dostroić telewizor. Po wykonaniu opisanych czynności zostaną automatycznie wyszukane i zapamiętane wszystkie dostępne kanały telewizyjne.



- 1 Naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać opcję **Tak**.
- 2 Telewizor automatycznie rozpocznie wyszukiwanie i zapisywanie wszystkich dostępnych kanałów telewizyjnych.



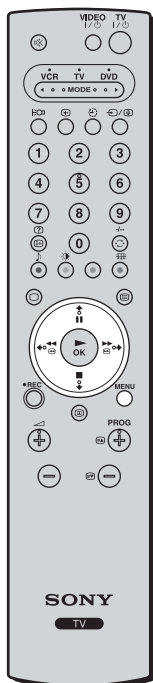
- Ten proces może potrwać kilka minut. Należy zachować cierpliwość i nie naciskać żadnych przycisków podczas automatycznego strojenia, ponieważ w przeciwnym razie nie zostanie ono poprawnie ukończone.
- Jeśli podczas automatycznego strojenia nie zostanie znaleziony żaden kanał, na ekranie automatycznie zostanie wyświetlone nowe menu z monitem o podłączenie anteny. Należy podłączyć antenę (patrz str. 6) i nacisnąć przycisk **OK**. Automatyczne strojenie rozpocznie się ponownie.

Po zakończeniu automatycznego strojenia na ekranie zostanie wyświetlone menu **Sortowanie programów**.

# 8

## Zmiana kolejności kanałów telewizyjnych

Wykonując poniższe czynności, można zmienić kolejność wyświetlania kanałów telewizyjnych na ekranie.

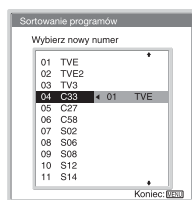
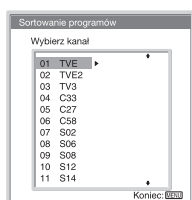


### A) Aby zachować dostrojoną kolejność kanałów telewizyjnych



Naciśnij przycisk **MENU**, aby wyłączyć menu i powrócić do wyświetlania zwykłego obrazu telewizyjnego.

### B) Aby zapisać kanały telewizyjne w innej kolejności



- 1 Naciśnij przycisk **↓** lub **↑** w celu wybrania numeru kanału, którego miejsce ma zostać zmienione, a następnie naciśnij przycisk **↔**.
- 2 Naciśnij przycisk **↓** lub **↑**, aby wybrać nowy numer dla wybranego kanału, a następnie naciśnij przycisk **↔**.
-  Wybrany kanał zostanie przeniesiony na nowo zaprogramowaną pozycję, a pozostałe kanały zostaną odpowiednio przesunięte.
- 3 Powtórz czynności 1 i 2, aby zmienić kolejność pozostałych kanałów.
- 4 Naciśnij przycisk **MENU**, aby wyłączyć menu i powrócić do wyświetlania zwykłego obrazu telewizyjnego.



**Telewizor jest gotowy do pracy.**

# Instrukcja obsługi

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

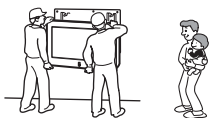
#### Przewód zasilający

Przenosząc urządzenie, należy odłączyć przewód zasilający. Nie należy przenosić urządzenia z dołączonym przewodem zasilającym. Może to spowodować uszkodzenie tego przewodu i pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Jeśli odbiornik został upuszczony lub uległ uszkodzeniu, należy niezwłocznie zlecić jego sprawdzenie wykwalifikowanym pracownikom serwisu.



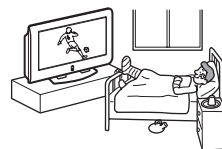
#### Instalacja

Montaż odbiornika na ścianie powinien być przeprowadzony przez wykwalifikowanych pracowników serwisu. Niewłaściwy montaż może doprowadzić do wypadku.



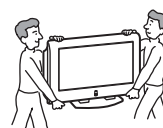
#### Placówki medyczne

Nie należy instalować tego urządzenia w miejscach, gdzie użytkowany jest sprzęt medyczny. Może ono spowodować wadliwe działanie urządzeń medycznych.



#### Przenoszenie

- Przed rozpoczęciem przenoszenia telewizora należy odłączyć od niego wszystkie kable.
- Odbiornik powinien być przenoszony w sposób pokazany na ilustracji po prawej stronie. Może się ona łatwo odłączyć i spowodować upadek odbiornika, a w konsekwencji jego uszkodzenie lub poważne obrażenia przenoszących go osób.
- Podczas transportu odbiornik nie powinien być narażony na wstrząsy mechaniczne i nadmierne wibracje. Telewizor może upaść i zostać uszkodzony lub może spowodować poważne obrażenia.
- Jeśli odbiornik jest przenoszony do naprawy lub podczas przeprowadzki, należy zapakować go w oryginalny karton i elementy opakowania.
- Do przenoszenia urządzenia potrzeba co najmniej dwóch osób.



PL

(ciąg dalszy)

## Instalacja i przenoszenie

### Wentylacja

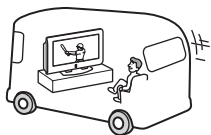
Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych na obudowie. Może to spowodować przegrzanie urządzenia i pożar. Jeśli odpowiedni przepływ powietrza nie zostanie zapewniony, urządzenie może zostać zanieczyszczone gromadzącym się kurzem. W celu zapewnienia właściwej wentylacji, należy przestrzegać następujących zasad:

- Nie należy ustawiać urządzenia odwróconego tyłem lub na boku.
- Nie należy ustawiać urządzenia do góry nogami.
- Nie należy ustawiać urządzenia na półce lub w szafce.
- Nie należy ustawiać urządzenia na dywanie lub na łóżku.
- Nie należy zakrywać urządzenia materiałami, np. zasłonami lub takimi przedmiotami, jak gazety itp.



### Instalowanie urządzenia w pojeździe lub na suficie

Nie należy instalować urządzenia w pojeździe. Ruch pojazdu może spowodować upadek urządzenia, a w wyniku tego obrażenia ciała. Urządzenia nie należy wieszać na suficie.



### Woda i wilgoć

Nie należy użytkować urządzenia w pobliżu wody – np. obok wanny lub kabiny prysznicowej. Nie należy także wystawiać urządzenia na deszcz, wilgoć lub dym. Może stać się to przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. Nie należy używać tego urządzenia w miejscach, w których do wnętrza mogą dostawać się owady.



### Wyposażenie dodatkowe

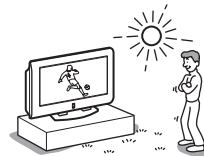
Podczas instalowania odbiornika na stojaku lub wsporniku ściennym, należy przestrzegać następujących zasad. Niezachowanie tych zasad może spowodować upadek odbiornika i poważne obrażenia.

- Podczas instalowania urządzenia należy postępować zgodnie z instrukcjami dołączonymi do stojaka lub wspornika ściennego.
- Należy pamiętać o dołączeniu wsporników dostarczanych razem z stojakiem.



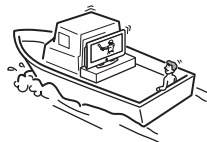
### Użytkowanie urządzenia na zewnątrz pomieszczeń

Nie należy umieszczać odbiornika na zewnątrz. Narażanie odbiornika na deszcz może stać się przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. Wystawianie odbiornika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych może prowadzić do jego przegrzania i uszkodzenia.



### Instalowanie urządzenia na statkach i innych jednostkach pływających

Nie należy instalować urządzenia na statku lub innej jednostce pływającej. Wystawianie urządzenia na działanie wody morskiej może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



### Zabezpieczenie urządzenia przed upadkiem

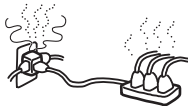
Telewizor należy umieścić na stabilnej, bezpiecznej podstawie. Na odbiorniku nie należy zawieszać żadnych przedmiotów. Urządzenie może spaść ze stojaka lub ze wspornika ściennego, wywołując szkody materialne lub obrażenia ciała. Nie należy pozwalać, aby na urządzenie wspinały się dzieci.



## Źródła zasilania

### Przeciążenie

Urządzenie może być zasilane wyłącznie prądem zmiennym o napięciu 220–240 V. Nie należy podłączać zbyt wielu urządzeń do tego samego gniazda zasilania, ponieważ może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.



### Zasilanie

Nie należy używać gniazd sieciowych słabo trzymających wtyczkę. Wtyczka powinna być całkowicie włożona do gniazda. Luźno włożona wtyczka może spowodować iskrzenie i pożar. W celu wymiany gniazda zasilającego należy skontaktować się z elektrykiem.



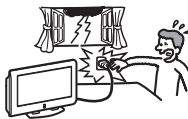
### Wilgoć

Nie wolno dotykać przewodu zasilającego mokrą ręką. Włączanie i wyłączanie przewodu zasilającego mokrą ręką może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



### Wyładowania atmosferyczne

Dla własnego bezpieczeństwa podczas burzy z piorunami nie wolno dotykać żadnych części urządzenia, przewodu zasilającego ani anteny.



## Użytkowanie

### Uszkodzenia wymagające naprawy serwisowej

Jeśli pęknie powierzchnia urządzenia, nie należy jej dotykać, zanim nie zostanie odłączony przewód zasilający. Nieprzestrzeganie powyższego zalecenia może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

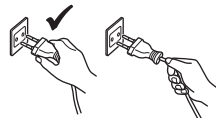
### Naprawy

Nie należy otwierać obudowy urządzenia. Wykonywanie napraw należy zlecać wyłącznie osobom wykwalifikowanym.



### Ochrona przewodu zasilającego

Przewód zasilający należy odłączać, ciągnąc za wtyczkę. Nie wolno ciągnąć za sam przewód.

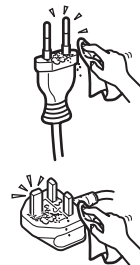


### Podłączanie przewodów

Podczas podłączania kabli należy odłączyć przewód zasilający. Podczas dokonywania połączeń należy odłączyć przewód zasilający w celu zachowania bezpieczeństwa.

### Czyszczenie

Wtyczkę przewodu zasilającego należy okresowo czyścić. Jeśli wtyczka będzie pokryta kurzem i wilgocią, izolacja będzie gorsza, co może być przyczyną pożaru. Wtyczkę zasilania należy okresowo odłączać i czyścić.



PL

### Otworki wentylacyjne

Nie należy niczego wkładać do otworów wentylacyjnych. Jeśli w te otworki dostanie się metalowy przedmiot lub substancja palna, może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.



### Wilgoć i przedmioty palne

- Nie należy dopuścić do zamoczenia urządzenia. Nie wolno rozlewać na urządzeniu żadnych płynów. Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się obcy przedmiot lub ciecz, nie wolno włączać urządzenia. Może to spowodować jego uszkodzenie lub porażenie prądem elektrycznym. Należy niezwłocznie zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanym pracownikom serwisu.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru, urządzenie należy trzymać z dala od przedmiotów palnych i otwartego ognia (np. świec).



(ciąg dalszy)

## Dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa

### **Porażenie prądem elektrycznym**

Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękami. Może to spowodować jego uszkodzenie lub porażenie prądem elektrycznym.

### **Niewłaściwe umiejscowienie**

Nie należy ustawiać wyświetlacza w miejscach, gdzie może on zawadzać. Stawianie odbiornika w niżej podanych miejscach może być przyczyną obrażenia ciała.

- Nie należy ustawiać urządzenia w miejscu, gdzie będzie przeszkadzać, np. na filarze lub za nim.
- Nie należy ustawiać urządzenia w miejscu, gdzie można uderzyć w głowę.

### **Umiejscowienie**

Nigdy nie należy umieszczać telewizora w miejscach gorących, wilgotnych lub nadmiernie zapyłonych. Nie należy używać tego urządzenia w miejscach, w których do wnętrza mogą dostawać się owady. Urządzenia nie należy instalować w miejscach, w których może być narażone na działanie wibracji mechanicznych.



### **Wyposażenie**

Odbiornik powinien być właściwie zabezpieczony. Źle zabezpieczone urządzenie może upaść i spowodować obrażenia. Aby temu zapobiec, należy użyć stojaka lub innego elementu umieszczanego na podłodze lub na ścianie w sposób określony przez instrukcję obsługi dołączonej do stojaka.

### **Utylizacja odbiornika (dotyczy tylko modelu KLV-L32M1)**

- Nie należy wyrzucać odbiornika razem z odpadkami komunalnymi.
- Wyświetlacz LCD zawiera niewielką ilość ciekłych kryształów i rtęci. Lampa fluorescencyjna umieszczona w urządzeniu także zawiera rtęć. Podczas utylizacji należy przestrzegać lokalnych zaleceń i przepisów.

### **Słuczenie szkła**

W urządzenie nie należy rzucać żadnymi przedmiotami. W wyniku uderzenia szklany ekran może eksplodować i spowodować poważne obrażenia.



### **Oleje**

Nie należy instalować urządzenia w restauracjach, gdzie używany jest olej. Kurz przesycony olejem może dostać się do wnętrza urządzenia i spowodować jego uszkodzenie.

### **Korozja**

W przypadku użytkowania urządzenia blisko morza sól może spowodować korozję metalowych części i uszkodzenie urządzenia lub pożar. Może też to być przyczyną ograniczenia jego trwałości. W miarę możliwości należy w miejscu ustawienia urządzenia zmniejszyć wilgotność i temperaturę.

### **Czyszczenie**

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć przewód zasilający. Nieprzestrzeganie powyższego zalecenia może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

### **Zalecane miejsce ustawienia urządzenia**

Odbiornik należy ustawić na stabilnej, płaskiej powierzchni. W przeciwnym wypadku może on spaść i spowodować obrażenia.



### Ekran LCD (dotyczy tylko modelu KLV-L32M1)

- Choć ekran LCD został wykonany z wykorzystaniem wyjątkowo precyzyjnej technologii, dzięki której w rzeczywistym użyciu jest ponad 99,99% pikseli, na ekranie LCD mogą pojawiać się czasem czarne lub jasne punkty (czerwone, niebieskie lub zielone). Jest to jednak właściwość wynikająca z konstrukcji panelu LCD i nie oznacza usterki.
- Nie należy narażać powierzchni ekranu LCD na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Może to spowodować uszkodzenie powierzchni ekranu.
- Nie wolno naciskać ani drapać przedniego filtra ani umieszczać na urządzeniu żadnych przedmiotów. Może to spowodować zniekształcenia obrazu lub uszkodzenie panelu LCD.
- Jeśli urządzenie jest używane w zimnym miejscu, na obrazie mogą wystąpić plamy lub obraz może stać się ciemny. Nie oznacza to uszkodzenia. Zjawiska te zanikają wraz ze wzrostem temperatury.
- Długotrwałe wyświetlanie obrazów nieruchomych może spowodować wystąpienie obrazów wtórnych (tzw. zjawy). Mogą one zniknąć po krótkiej chwili.
- Ekran i obudowa nagrzewają się podczas pracy urządzenia. Nie oznacza to uszkodzenia.

### Lampa fluorescencyjna (dotyczy tylko modelu KLV-L32M1)

Jako źródło światła w tym urządzeniu zastosowano specjalną lampę fluorescencyjną. Jeśli obraz na ekranie staje się ciemny, miga lub w ogóle nie jest wyświetlany, oznacza to, że lampa fluorescencyjna uległa zużyciu i należy ją wymienić. W celu wymiany należy skonsultować się z wykwalifikowanymi pracownikami serwisu.

### Ciepło

Nie należy dotykać powierzchni odbiornika. Pozostaje ona gorąca, nawet jeśli telewizor był wyłączony przez pewien czas.

### Czyszczenie powierzchni ekranu

Powierzchnia ekranu jest pokryta specjalną powłoką chroniącą przed silnymi odbiciami światła. Aby nie uszkodzić tej powłoki, należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

- Aby usunąć kurz z powierzchni ekranu, należy wytrzeć go delikatnie za pomocą miękkiej ściereczki. Jeśli nie można usunąć kurzu, należy wytrzeć ekran za pomocą miękkiej ściereczki lekko zwilżonej rozcieńczonym roztworem delikatnego detergentu. Ściereczkę czyszczącą można prac i używać wielokrotnie.
- Nie należy używać szorstkich gąbek, środków czyszczących opartych na silnych zasadach lub kwasach, proszków do czyszczenia ani rozpuszczalników, takich jak alkohol, benzyna czy rozcieńczalnik.

### Przewód zasilający

Uszkodzenie przewodu zasilającego może stać się przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

- Należy uważać, aby nie przycisnąć, nie zgąć ani nie skrócić nadmiernie przewodu zasilającego. Może nastąpić uszkodzenie izolacji lub urwanie żył przewodu i zwarcie, co może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
- Nie należy przerabiać ani uszkadzać przewodu zasilającego.
- Na przewodzie zasilającym nie należy stawiać ciężkich przedmiotów. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.
- Należy trzymać przewód zasilający z dala od źródeł ciepła.
- W celu wyjęcia przewodu zasilającego z gniazda sieciowego należy chwycić przewód za wtyczkę.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, nie należy go dłużej używać. Należy zwrócić się z prośbą o jego wymianę do punktu sprzedaży lub punktu serwisowego firmy Sony.



### Gdy urządzenie nie jest używane

Ze względu na bezpieczeństwo i oszczędność energii zaleca się, aby nieużywane urządzenie wyłączać, a nie pozostawiać je w trybie oczekiwania. W takim wypadku należy odłączyć przewód zasilający.



### Kable

Należy uważać, aby nie nadepnąć na kable. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

### Instalacja

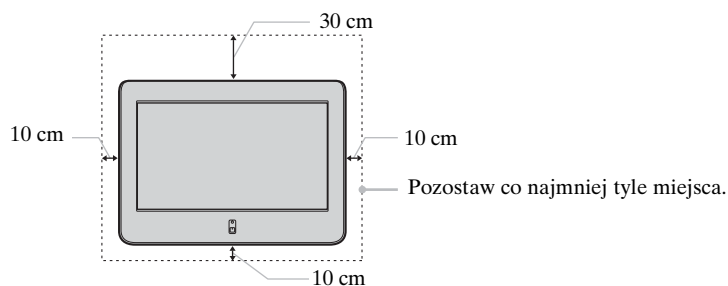
Nie należy stawiać urządzeń dodatkowych zbyt blisko odbiornika. Urządzenia dodatkowe powinny być oddalone przynajmniej 30 cm od telewizora. Jeśli magnetowid zostanie ustawiony z przodu lub po prawej stronie urządzenia, obraz może ulec zniekształceniu.

# Środki ostrożności

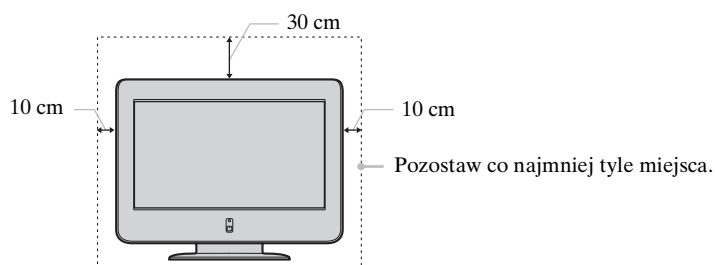
## Środki ostrożności dotyczące wentylacji

Wokół urządzenia należy pozostawić wolne miejsce. W przeciwnym wypadku może dojść do zablokowania prawidłowego obiegu powietrza, a w konsekwencji do przegrzania, które może spowodować pożar lub uszkodzenie urządzenia.

### W przypadku instalowania odbiornika na ścianie

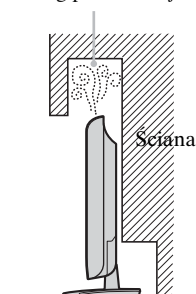


### W przypadku instalowania odbiornika na stojaku

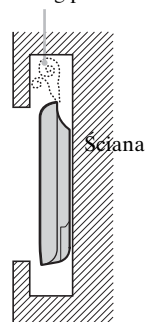


Nie wolno instalować urządzenia w następujący sposób:

Obieg powietrza jest zablokowany.



Obieg powietrza jest zablokowany.



## Wygodne oglądanie programu telewizyjnego

- W celu zapewnienia wygodnego oglądania programu telewizyjnego zaleca się zachowanie odległości od odbiornika równej czterokrotnej do siedmiokrotnej wysokości ekranu.
- Program telewizyjny powinien być oglądany w pomieszczeniu o umiarkowanym oświetleniu, ponieważ oglądanie go w słabym świetle jest męczące dla oczu. Nieprzerwane patrzenie na ekran przez dłuższy czas także męczy wzrok.

## Instalacja odbiornika telewizyjnego

Należy użyć specjalnego wspornika montowanego na ścianie lub stojaka.

- Nie należy ustawiać odbiornika w miejscach narażonych na działanie wysokiej temperatury, na przykład bezpośrednio na słońcu, w pobliżu grzejnika lub nadmuchu ciepłego powietrza. Jeśli będzie on narażony na wysoką temperaturę, może ulec przegrzaniu, jego obudowa może ulec odkształceniu lub może on ulec uszkodzeniu.
- Aby obraz był czysty, oświetlenie lub światło słoneczne nie może padać bezpośrednio na ekran. W miarę możliwości należy stosować oświetlenie punktowe skierowane z sufitu.
- Wyłączenie telewizora nie powoduje jego odłączenia od sieci elektrycznej. W celu zupełnego odłączenia odbiornika należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

## Regulacja głośności

- Należy ustawić taki poziom głośności, aby nie przeszkadzać sąsiadom. W nocy dźwięk jest bardzo dobrze słyszalny. Z tego powodu zaleca się zamykanie okien lub korzystanie ze słuchawek.
- Podczas korzystania ze słuchawek należy unikać nadmiernego poziomu głośności ze względu na możliwość uszkodzenia słuchu.

## Sposób korzystania z pilota

- Należy ostrożnie obchodzić się z pilotem. Pilota nie należy upuszczać, nie należy na niego następować, wylewać płynów itp.
- Nie należy kłaść pilota w pobliżu źródeł ciepła, w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w pomieszczeniu wilgotnym.

## Obchodzenie się z powierzchnią ekranu wyświetlacza i jej czyszczenie

Aby uniknąć uszkodzenia ekranu, należy przestrzegać poniższych zaleceń. Nie wolno naciskać ani drapać ekranu twardymi przedmiotami ani nie należy w ekran niczym rzucać. Ekran może zostać uszkodzony.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć przewód zasilający odbiornika.
- Po dłuższym okresie nieprzerwanej pracy nie należy dotykać panelu wyświetlacza, ponieważ jego powierzchnia staje się gorąca.
- Zaleca się ograniczenie do minimum dotykania powierzchni ekranu.
- Ekran należy czyścić miękką szmatką.
- Nigdy nie należy używać szorstkich gąbek, proszków do czyszczenia ani rozpuszczalników, takich jak alkohol czy benzyna. Tego typu środki mogą uszkodzić powierzchnię ekranu.

## Czyszczenie obudowy

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć przewód zasilający odbiornika.
- Obudowę należy czyścić miękką szmatką.
- Należy pamiętać, że jeśli telewizor zostanie narażony na działanie lotnych rozpuszczalników, takich jak alkohol, rozcieńczalnik, benzyna lub środek owadobójczy, a także dłuższy kontakt z gumą lub materiałami winylowymi, może nastąpić uszkodzenie materiału obudowy lub warstwy powlekającej ekran.
- W otworach wentylacyjnych z czasem gromadzi się kurz. Aby zapewnić właściwą wentylację, zalecane jest okresowe usuwanie kurzu (raz w miesiącu) za pomocą odkurzacza.

PL

## **Ekran plazmowy (dotyczy tylko modelu KE-P42M1)**

### **Obraz**

- Przy produkcji ekranów plazmowych stosowana jest bardzo precyzyjna technologia. Mimo to na ekranie mogą pojawiać się ciemne lub jasne (czerwone, niebieskie lub zielone) punkty, a także nieregularne kolorowe pasy lub rozjaśnienia. Nie oznacza to uszkodzenia.
- Przy stałym użytkowaniu odbiornika telewizyjnego w trybie 4:3 obszar ekranu odpowiadający trybowi 4:3 może stać się ciemniejszy w stosunku do reszty panelu 16:9. Aby uniknąć tego problemu, należy korzystać z trybu „Smart” (patrz str. 37).

### **Obraz szczątkowy**

- Jeśli przez dłuższy czas wyświetlane są wymienione poniżej obrazy, w związku z charakterystyką panelu plazmowego w niektórych obszarach ekranu mogą wystąpić pozostałości obrazu (obraz szczątkowy).
    - czarne pasy na górze i dole ekranu pojawiające się w przypadku źródła obrazu w formacie szerokoekranowym (format Letterbox);
    - czarne pasy po lewej i prawej stronie ekranu pojawiające się w przypadku źródła obrazu w formacie 4:3 (konwencjonalny przekaz telewizyjny);
    - wyświetlanie obrazu gier wideo;
    - systemy menu ekranowego urządzeń DVD;
    - menu ekranowe, numery kanałów itp. wyświetlane przez podłączony sprzęt, np. przystawki telewizyjne, modemy kablowe, magnetowidy itd.
- Ryzyko jest większe, jeśli ustawiony jest tryb „Żywy” lub wysoki poziom kontrastu. Jeśli obraz szczątkowy zostanie wypalony na ekranie, nie będzie już można go usunąć. Aby uniknąć ryzyka pojawienia się obrazu szczątkowego, należy zapobiegać wyświetlaniu przez telewizor przez dłuższy czas takiego samego obrazu lub programu, korzystać z funkcji „Wygaszacz ekranu” (str. 39) lub zmniejszyć kontrast. Powtarzające się, codzienne wyświetlanie przez dłuższy czas tego samego obrazu lub programu może spowodować wystąpienie efektu obrazu szczątkowego. **GWARANCJA FIRMY SONY NIE OBEJMUJE EFEKTU OBRAZU SZCZĄTKOWEGO.**
- Aby ograniczyć efekt obrazu szczątkowego, telewizor wyposażono w funkcję „Wygaszacz ekranu”. Ustawienie domyślne funkcji „Orbita” w „Wygaszacz ekranu” to „Wi.” (str. 39).
  - Funkcja „Wygaszacz ekranu” zapobiega powstawaniu obrazu szczątkowego i ogranicza zasięg uszkodzeń. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz str. 39.

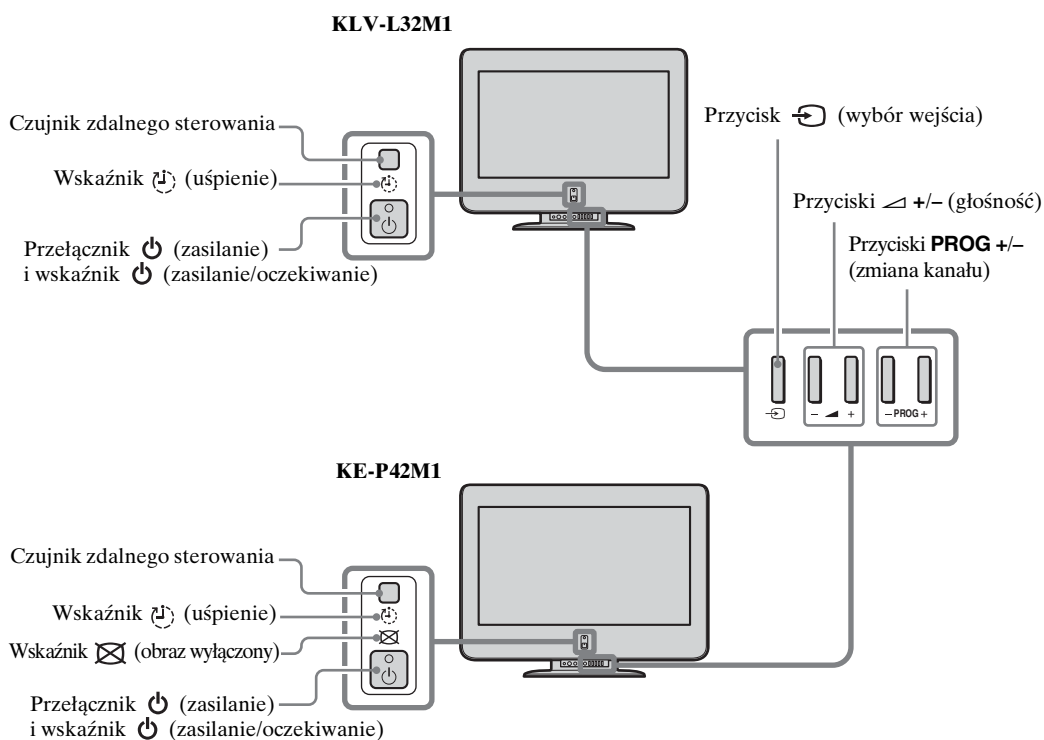
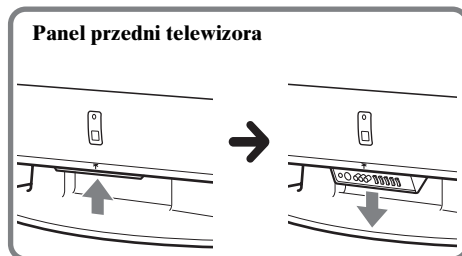
### **Wysokość n.p.m.**

Jeśli telewizor jest używany na wysokości większej niż 1 900 m n.p.m. (lub gdy ciśnienie powietrza wynosi poniżej 800 hPa), panel plazmowy może generować brzęczenie o niskiej częstotliwości. Powstaje ono w wyniku różnicy ciśnienia powietrza między wewnętrzną a zewnętrzną stroną panelu. Nie oznacza to uszkodzenia i nie jest objęte gwarancją firmy Sony. Brzęczenie to jest właściwością wynikającą z natury panelu plazmowego.

# Przegląd

## Przyciski i wskaźniki odbiornika TV – przegląd

 Aby otworzyć opuszczaną pokrywę przednią telewizora, należy nacisnąć ją poniżej symbolu  do momentu usłyszenia kliknięcia, co umożliwi odchylenie pokrywy.



PL

(ciąg dalszy)

## Stan wskaźników

**Wskaźnik  (zasilania/oczekiwania) świeci na zielono.**

Zasilanie telewizora jest włączone.

**Wskaźnik  (zasilania/oczekiwania) świeci na czerwono.**

Telewizor znajduje się w trybie oczekiwania.

**Wskaźnik  (zasilania/oczekiwania) miga na czerwono.**

Telewizor odbiera sygnały z pilota.

**Wskaźnik  (zasilania/oczekiwania) miga bez przerwy na czerwono.**

Występuje problem z telewizorem. Więcej szczegółów można znaleźć w rozdziale „Funkcja autodiagnostyki” na str. 61.

**Wskaźnik  (uśpienie) świeci na czerwono.**

Funkcja programatora wyłączania działa, gdy telewizor jest włączony. Więcej szczegółów można znaleźć w rozdziale „Funkcja programatora wyłączania” na str. 44.

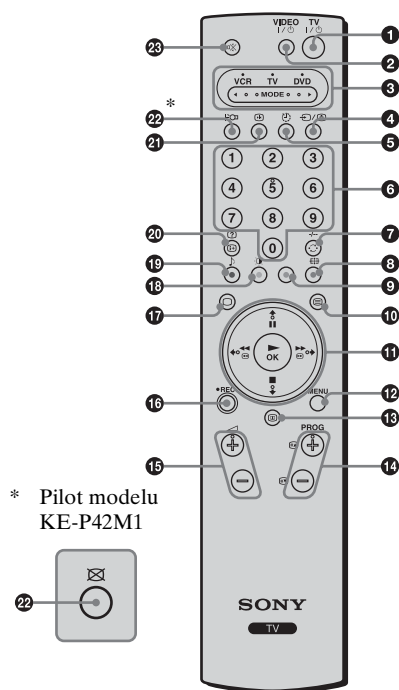
**Wskaźnik  (obraz wyłączony) świeci na niebiesko (dotyczy tylko modelu KE-P42M1).**

Obraz jest wyłączony. Wyłączony zostaje tylko obraz (dźwięk pozostaje niezmienny). Aby anulować tę funkcję, należy ponownie nacisnąć ten przycisk. Więcej szczegółów można znaleźć w rozdziale „Funkcja wyłączania obrazu (dotyczy tylko modelu KE-P42M1)” na str. 44.



Informacje o złączach znajdujących się na tylnym panelu odbiornika TV można znaleźć w rozdziale „Podłączanie dodatkowego sprzętu” na str. 50.

# Przyciski pilota – przegląd



\* Pilot modelu KE-P42M1

## 1 Przełączanie telewizora w tryb oczekiwania:

Ten przycisk umożliwia czasowe wyłączenie telewizora i przełączenie go do trybu oczekiwania (wskaźnik (zasilania/oczekiwania) na telewizorze świeci na czerwono). Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie telewizora znajdującego się w trybie oczekiwania. W celu zaoszczędzenia energii zaleca się całkowite wyłączenie telewizora, gdy nie jest on używany.



Jeśli przez 10 minut nie zostanie odebrany żaden sygnał ani nie zostanie wykonana żadna operacja w trybie TV, telewizor zostanie automatycznie przełączony w tryb oczekiwania.

## 2 Włączanie/wyłączanie magnetowidu lub odtwarzacza DVD:

Ten przycisk służy do włączania lub wyłączania magnetowidu lub odtwarzacza DVD.

## 3 Wybór magnetowidu, telewizora lub odtwarzacza DVD (przycisk wyboru urządzenia):

Za pomocą tego pilota można nie tylko obsługiwać telewizor, ale także sterować głównymi funkcjami magnetowidu i odtwarzacza DVD. Należy włączyć urządzenie, które ma być obsługiwane, a następnie nacisnąć kilkakrotnie ten przycisk, aby wybrać magnetowid, telewizor lub odtwarzacz DVD. Przez moment zaświeci się zielony wskaźnik umieszczony nad symbolem danego urządzenia.



W celu zsynchronizowania pilota z magnetowidem lub odtwarzaczem DVD niezbędne jest przeprowadzenie jego początkowej konfiguracji. Procedura konfiguracji zależy od producenta posiadanego sprzętu. Więcej szczegółów można znaleźć w rozdziale „Konfigurowanie pilota do obsługi magnetowidu i odtwarzacza DVD” na str. 58.

## 4 Wybór źródła sygnału wejściowego:

Ten przycisk należy nacisnąć kilkakrotnie, aż na ekranie telewizora pojawi się odpowiedni symbol wejścia.

## 5 Włączanie funkcji programatora wyłączania:

Przycisk ten służy do zaprogramowania odbiornika tak, aby po upływie określonego czasu automatycznie przełączał się w tryb oczekiwania. Więcej szczegółów można znaleźć w rozdziale „Funkcja programatora wyłączania” na str. 44.

## 6 Wybór kanałów:

Ten przycisk służy do wybierania kanałów.

W przypadku dwucyfrowych numerów kanałów drugą cyfrę należy wprowadzić w ciągu 2,5 sekundy.

## 7 a) Jeśli przycisk wyboru urządzenia znajduje się w położeniu TV:

Ten przycisk służy do wybrania ostatnio oglądanego kanału (ostatniego kanału oglądanego przez co najmniej 5 sekund).

## b) Jeśli przycisk wyboru urządzenia znajduje się w położeniu VCR:

W przypadku dwucyfrowych numerów kanałów w magnetowidzie firmy Sony, na przykład 23, należy najpierw nacisnąć ten przycisk, a następnie przyciski 2 i 3.

## 8 Wybór formatu ekranu:

Kilukrotnie naciśnięcie tego przycisku powoduje zmianę formatu obrazu. Więcej szczegółów można znaleźć w rozdziale „Ustawienia ekranu” na str. 36.

## 9 Programowanie pilota:

Ten przycisk umożliwia programowanie pilota, aby można było używać go do sterowania magnetowidem lub odtwarzaczem DVD. Więcej szczegółów można znaleźć w rozdziale „Konfigurowanie pilota do obsługi magnetowidu i odtwarzacza DVD” na str. 58.

## 10 Wybór funkcji teletekstu:

Ten przycisk służy do włączania funkcji teletekstu. Więcej szczegółów można znaleźć w rozdziale „Teletext” na str. 46.

(ciąg dalszy)

**11 Przyciski**  /  /  /  / OK

**a) Jeśli przycisk wyboru urządzenia znajduje się w położeniu TV:**

- Gdy wybrany jest tryb menu, przyciski te umożliwiają posługiwanie się systemem menu. Więcej szczegółów można znaleźć w rozdziale „System menu — opis i korzystanie” na str. 32.
- Gdy tryb menu jest wyłączony, należy nacisnąć przycisk **OK**, aby wyświetlić przegląd wszystkich kanałów telewizyjnych. Potem należy nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać kanał, a następnie przycisk **OK**, aby oglądać wybrany kanał.

**b) Jeśli przycisk wyboru urządzenia znajduje się w położeniu VCR lub DVD:**

Za pomocą tych przycisków można sterować głównymi funkcjami magnetowidu i odtwarzacza DVD.

**12 Wyświetlanie systemu menu:**

Ten przycisk służy do wyświetlenia menu na ekranie telewizora. Po jego ponownym naciśnięciu menu zniknie z ekranu telewizora.

**13 Wyświetlanie informacji NexTVView:**

Aby uzyskać więcej szczegółów, patrz rozdział „NexTVView” na str. 47.

**14 Wybór kanałów:**

Te przyciski należy nacisnąć, aby wybrać następny lub poprzedni kanał.

**15 Ustawianie poziomu głośności telewizora:**

Te przyciski służą do regulowania poziomu głośności telewizora.

**16 Nagrywanie programów telewizyjnych na magnetowidzie:**

Jeśli przycisk wyboru urządzenia znajduje się w położeniu VCR, należy nacisnąć ten przycisk, aby nagrać program telewizyjny.

**17 Wybór trybu TV:**

Ten przycisk służy do wyłączania funkcji teletekstu lub wejścia wideo.

**18 Wybór trybu obrazu:**

Ten przycisk należy nacisnąć kilkakrotnie, aby zmienić tryb obrazu. Więcej szczegółów można znaleźć w rozdziale „Regulacja obrazu” na str. 33.

**19 Wybór efektu dźwiękowego:**

Kilkakrotne naciśnięcie tego przycisku umożliwia zmianę brzmienia dźwięku w telewizorze. Szczegółowe informacje na temat dostępnych rodzajów brzmienia, można znaleźć w rozdziale „Regulacja dźwięku” na str. 34.

**20 Wyświetlanie informacji ekranowych:**

Ten przycisk służy do wyświetlania wszystkich wskaźników informacji ekranowych. Aby anulować tę funkcję, należy nacisnąć ten przycisk ponownie.

**21 Włączanie funkcji Screen Memo:**

Ten przycisk służy do czasowego zatrzymania obrazu wyświetlanego na ekranie. Więcej szczegółów można znaleźć w rozdziale „Funkcja Screen Memo” na str. 45.

**22 (KLV-L32M1)**

**Włączanie funkcji Oszczędzania energii:**

Przycisk ten służy do włączania funkcji Oszczędzania energii. Na wyświetlaczu przez kilka sekund będzie widoczny komunikat „Oszcz. energii”. Aby anulować tę funkcję, ponownie naciśnij ten przycisk. Aby uzyskać więcej szczegółów, patrz rozdział „Funkcje” na str. 38.

**(KE-P42M1)**

**Wyłączanie obrazu:**

Ten przycisk służy do wyłączania obrazu. Wyłączony zostanie tylko obraz, dźwięk pozostanie niezmieniony. Aby anulować tę funkcję, ponownie naciśnij ten przycisk. Aby uzyskać więcej szczegółów, patrz rozdział „Funkcja wyłączania obrazu (dotyczy tylko modelu KE-P42M1)” na str. 44.

\* Na pilocie dostarczanym z modelem KE-P42M1 przycisk ten jest oznaczony symbolem .

**23 Wyciszanie dźwięku:**

Ten przycisk należy nacisnąć, aby wyciszyć dźwięk telewizyjny. Aby przywrócić dźwięk, należy nacisnąć ten przycisk ponownie.

 Oprócz funkcji telewizora, wszystkie kolorowe przyciski (z wyjątkiem przycisków **TV** i  i **VIDEO** i ) obsługują także funkcję teletekstu. Do tego służą również przyciski z zielonymi symbolami (z wyjątkiem przycisku ). Więcej szczegółów można znaleźć w rozdziale „Teletekst” na str. 46.

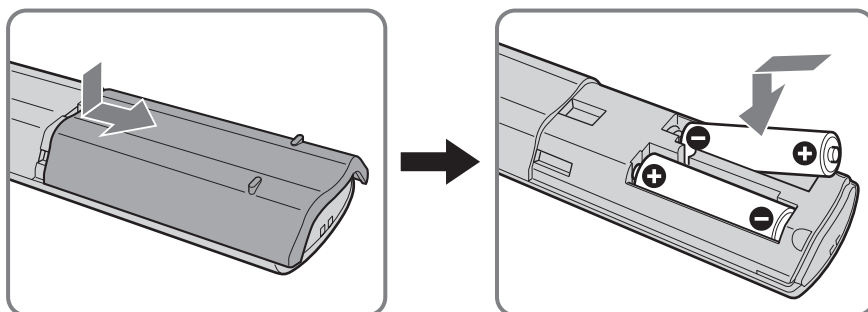
# Instalacja

---

## Wkładanie baterii do pilota



- Wkładając dołączone baterie, należy zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów.
- Zawsze należy pamiętać, aby zużytych baterii pozbywać się w sposób, który nie zaszkodzi środowisku naturalnemu.
- Nie należy używać różnych typów baterii jednocześnie ani łączyć starych baterii z nowymi.



PL

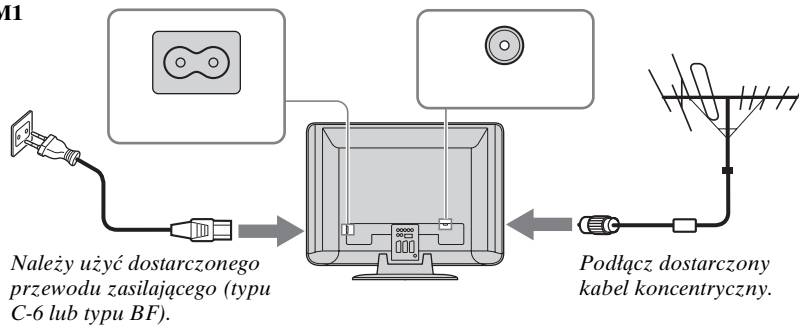
## Podłączanie anteny i magnetowidu

- Należy użyć dostarczonego przewodu zasilającego (typu C-6 lub typu BF, patrz str. 4).
- Do podłączenia anteny należy użyć dostarczonego kabla koncentrycznego.

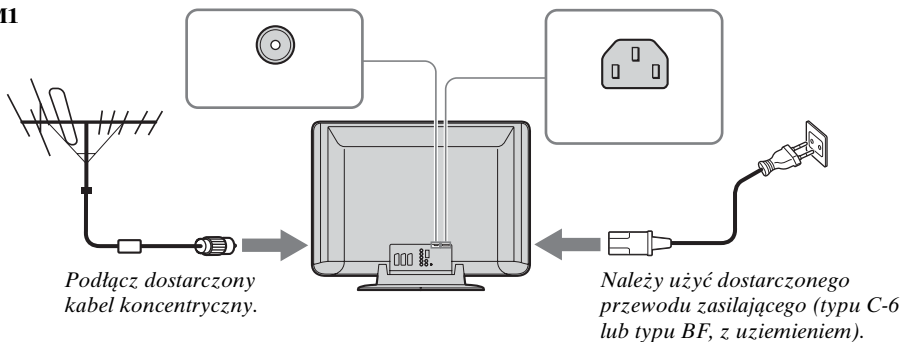
⚠ Nie należy podłączać urządzenia do sieci zasilającej przed wykonaniem wszystkich połączeń.

### Podłączanie anteny

#### KLV-L32M1

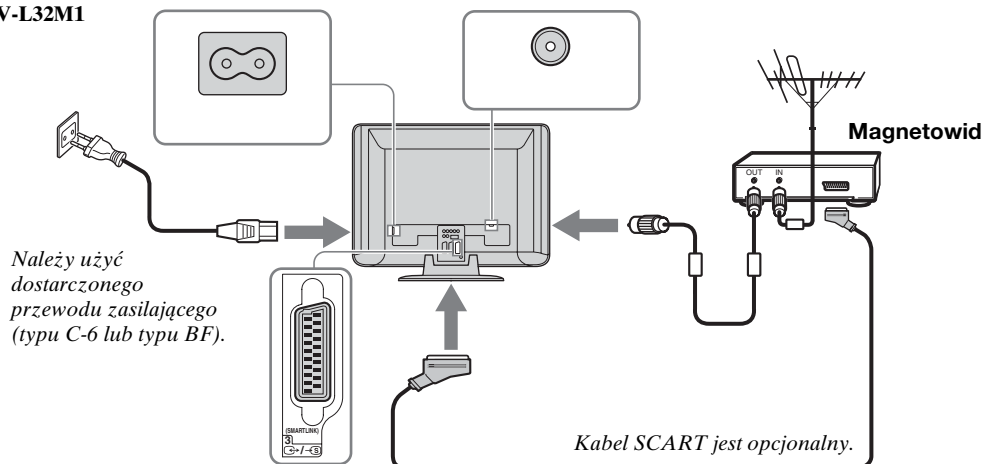


#### KE-P42M1

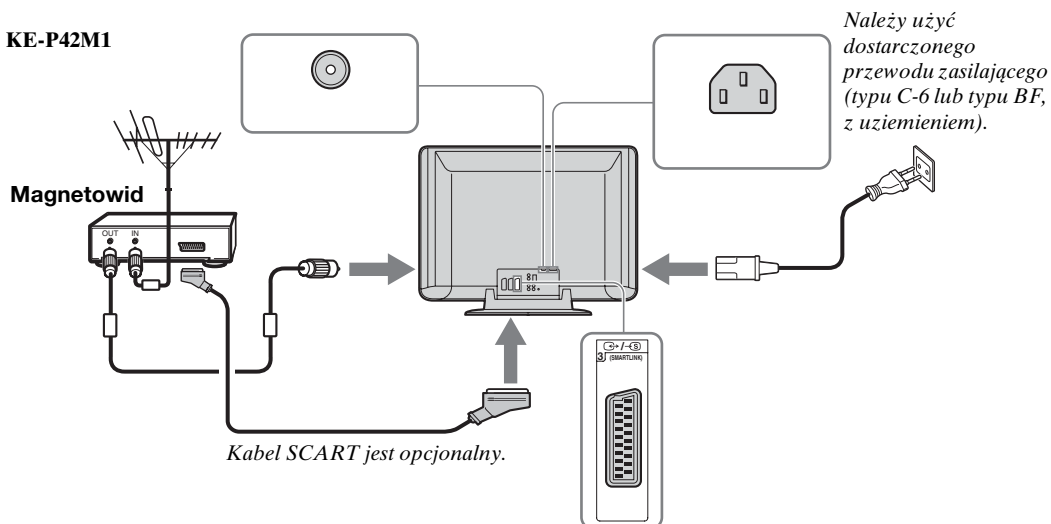


## Podłączanie magnetowidu z anteną

### KLW-L32M1



### KE-P42M1



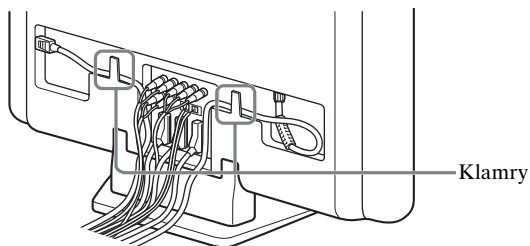
- Więcej szczegółów na temat podłączania magnetowidu można znaleźć w rozdziale „Podłączanie dodatkowego sprzętu” na str. 50.
- Należy zwrócić uwagę, że niektóre kable SCART mogą nie pasować do złącza w telewizorze.

## Zbieranie wszystkich kabli w wiązkę (dotyczy tylko modelu KLV-32M1)

**i** Wszystkie kable można umieścić z tyłu telewizora.

Zbierz w wiązkę przewód zasilający i kabel koncentryczny, a następnie zamocuj je za pomocą klamry znajdującej się na telewizorze.

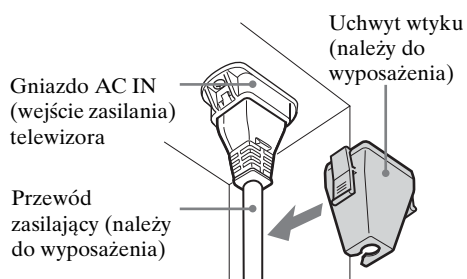
**i** Po zainstalowaniu kabla koncentrycznego należy zwinąć go w pętlę, jak pokazano na ilustracji.



## Mocowanie wtyku przewodu zasilającego (dotyczy tylko modelu KE-P42M1)

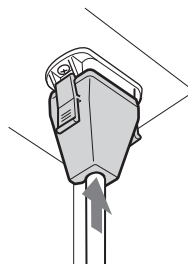
**i** Wtyk przewodu zasilającego należy przymocować do gniazda AC IN telewizora.

- 1 Przymocuj uchwyt wtyku (należy do wyposażenia) do przewodu zasilającego.



- 2 Wciśnij wtyk do gniazda AC IN, aż usłyszysz kliknięcie.

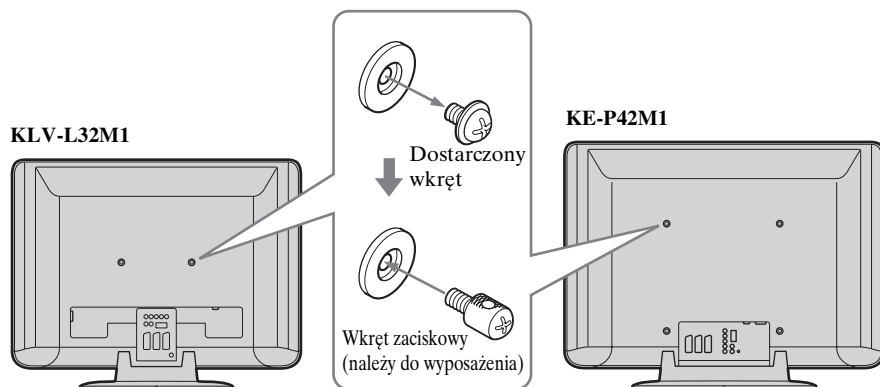
**i** Aby odłączyć przewód zasilający, należy pociągnąć w dół uchwyt wtyku, naciskając jednocześnie uchwyt z obu stron, a następnie wyciągnąć wtyk.



## Zabezpieczanie telewizora przed upadkiem

**i** Po zakończeniu podłączania anten i innych urządzeń należy przymocować z tyłu telewizora wkręty zaciskowe, a następnie przeprowadzić przez nie wytrzymały przewód lub łańcuch i przymocować go do ściany lub kolumny.

- 1** Wykręć jeden z dwóch wkrętów z tyłu telewizora, a następnie zainstaluj dostarczony wkręt zaciskowy w otworze wkręta.



- 2** Powtórz czynność 1, aby zainstalować drugi wkręt zaciskowy.
- 3** Przymocuj starannie wytrzymały przewód lub łańcuch do obu wkrętów zaciskowych, a następnie do ściany lub kolumny.

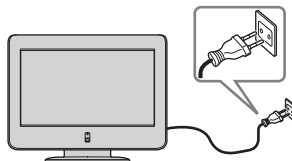
# Pierwsze uruchomienie

## Włączanie i automatyczne strojenie telewizora

**i** Po włączeniu telewizora po raz pierwszy wyświetlane są kolejno ekrany menu umożliwiające: 1) wybór języka ekranu menu, 2) wybór kraju/regionu, w którym telewizor będzie użytkowany, 3) wyszukanie i zapisanie wszystkich dostępnych kanałów telewizyjnych (przekaz telewizyjny) i 4) zmianę kolejności wyświetlania kanałów telewizyjnych (przekaz telewizyjny) na ekranie.

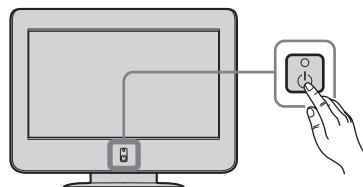
Jednak gdyby w późniejszym czasie zachodziła konieczność zmiany niektórych z tych ustawień, będzie można tego dokonać, wybierając odpowiednią opcję w menu „Ustawienia” (patrz str. 40).

- 1** Podłącz telewizor do gniazda zasilania (prąd zmienny 220–240 V, 50 Hz).

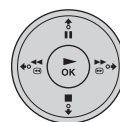
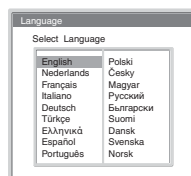


- 2** Naciśnij przycisk  (zasilanie), aby włączyć telewizor. Po włączeniu telewizora po raz pierwszy na ekranie zostanie automatycznie wyświetlone menu **Language** (konfigurację automatyczną).

**i** Aby przeprowadzić konfigurację automatyczną w późniejszym terminie, należy nacisnąć przycisk  na tylnym panelu telewizora.

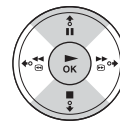
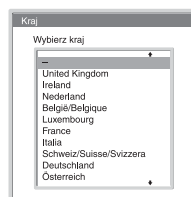


- 3** Naciśnij na pilocie przycisk  /  /  lub , aby wybrać język, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór. Od tej pory wszystkie menu będą wyświetlane w wybranym języku.

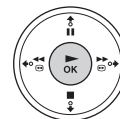
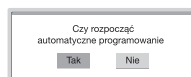


- 4** Na ekranie zostanie automatycznie wyświetlone menu **Kraj**. Naciśnij przycisk  lub , aby wybrać kraj lub region, w którym telewizor będzie używany, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić wybór.

**i** Jeśli kraju lub regionu, gdzie telewizor ma być używany, nie ma na liście, wybierz opcję „–”.



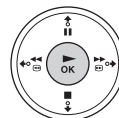
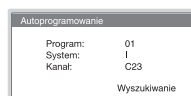
- 5** Na ekranie zostanie automatycznie wyświetlone menu **Autoprogramowanie**. Naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać opcję **Tak**.



**6** Telewizor automatycznie rozpocznie wyszukiwanie i zapisywanie wszystkich dostępnych kanałów telewizyjnych.



- Ten proces może potrwać kilka minut. Należy zachować cierpliwość i nie naciskać żadnych przycisków podczas automatycznego strojenia, ponieważ w przeciwnym razie nie zostanie ono poprawnie ukończone.
- Jeśli podczas automatycznego strojenia nie zostanie znaleziony żaden kanał, na ekranie automatycznie zostanie wyświetlone nowe menu z monitem o podłączenie anteny. Należy podłączyć antenę (patrz str. 26) i nacisnąć przycisk **OK**. Automatyczne strojenie rozpocznie się ponownie.



**7** Po zakończeniu automatycznego strojenia na ekranie zostanie automatycznie wyświetlone menu **Sortowanie programów**.

**A)** Aby pozostawić kanały telewizyjne w kolejności, w jakiej zostały dostrojone, należy przejść do punktu 8.

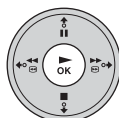
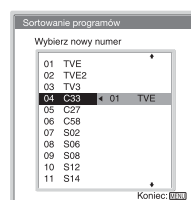
**B)** Aby zapisać kanały telewizyjne w innej kolejności:

- 1 Naciśnij przycisk **↓** lub **↑** w celu wybrania numeru kanału, którego miejsce ma zostać zmienione, a następnie naciśnij przycisk **→**.
- 2 Naciśnij przycisk **↓** lub **↑**, aby wybrać nowy numer dla wybranego kanału, a następnie naciśnij przycisk **←**.



Wybrany kanał zostanie przeniesiony na nowo zaprogramowaną pozycję, a pozostałe kanały zostaną odpowiednio przesunięte.

- 3 Powtórz czynności 1 i 2, aby zmienić kolejność pozostałych kanałów.



**8** Naciśnij przycisk **MENU**, aby wyłączyć wyświetlanie menu.

**MENU**



PL



*Telewizor jest gotowy do pracy.*

# System menu

---

## System menu – opis i korzystanie

 W telewizorze zastosowano system menu ekranowego, stanowiący pomoc w obsłudze. Do obsługi systemu menu służą następujące przyciski:

---

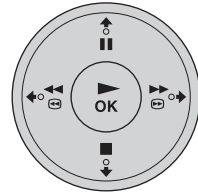
**1** Naciśnij przycisk **MENU**, aby włączyć pierwszy poziom menu.



---

**2** Podczas korzystania z systemu menu:

- Aby podświetlić żądane menu lub opcję, naciśnij przycisk  lub .
- Aby otworzyć wybrane menu lub opcję, naciśnij przycisk **OK**.
- Aby powrócić do poprzedniego menu lub opcji, naciśnij przycisk .
- Aby zmienić ustawienia wybranej opcji, naciśnij przycisk  /  /  lub .
- Aby potwierdzić wybór, naciśnij przycisk **OK**.

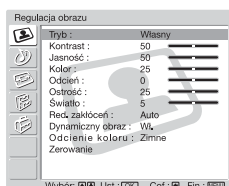
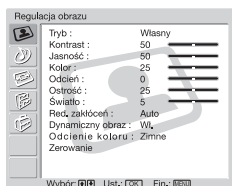


---

**3** Naciśnij przycisk **MENU**, aby wyłączyć menu.



## Regulacja obrazu



Menu „Regulacja obrazu” umożliwia zmianę ustawień obrazu.

### W tym celu:

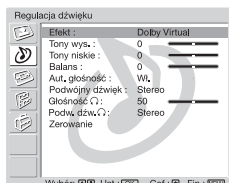
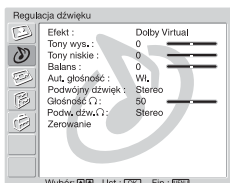
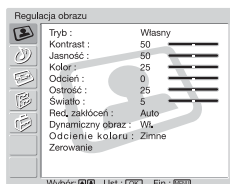
Po wybraniu elementu, który ma zostać zmieniony, naciśnij przycisk **OK**, a następnie naciskaj przyciski **↓/↑/←/→** lub **↵**, aby wybrać odpowiednie wartości.

To menu umożliwia także dostosowanie jakości obrazu w trybie „Własny” w zależności od oglądanego programu.

|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tryb</b>                                                                                                                                                                                                                             | <b>Żywy</b><br>Zapewnia zwiększony kontrast i ostrość obrazu.<br><b>Film</b><br>Zapewnia uzyskanie precyzyjnego obrazu o dużej liczbie szczegółów.<br><b>Własny</b><br>Własne ustawienia użytkownika. |
| <b>Kontrast</b>                                                                                                                                                                                                                         | Naciśnij przycisk <b>↓</b> lub <b>←</b> , aby zmniejszyć kontrast obrazu.<br>Naciśnij przycisk <b>↑</b> lub <b>→</b> , aby zwiększyć kontrast obrazu.                                                 |
| <b>Jasność</b>                                                                                                                                                                                                                          | Naciśnij przycisk <b>↓</b> lub <b>←</b> , aby przyciemnić obraz.<br>Naciśnij przycisk <b>↑</b> lub <b>→</b> , aby rozjaśnić obraz.                                                                    |
| <b>Kolor</b>                                                                                                                                                                                                                            | Naciśnij przycisk <b>↓</b> lub <b>←</b> , aby zmniejszyć intensywność koloru.<br>Naciśnij przycisk <b>↑</b> lub <b>→</b> , aby zwiększyć intensywność koloru.                                         |
| <b>Odcień</b>                                                                                                                                                                                                                           | Naciśnij przycisk <b>↓</b> lub <b>←</b> , aby zmniejszyć intensywność zielonych tonów.<br>Naciśnij przycisk <b>↑</b> lub <b>→</b> , aby zwiększyć intensywność zielonych tonów.                       |
|  <b>Odcień</b> można regulować jedynie w przypadku sygnału kolorowego NTSC (np. amerykańskie taśmy wideo).                                             |                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Ostrość</b>                                                                                                                                                                                                                          | Naciśnij przycisk <b>↓</b> lub <b>←</b> , aby wygładzić obraz.<br>Naciśnij przycisk <b>↑</b> lub <b>→</b> , aby wyostrzyć obraz.                                                                      |
| <b>Światło</b><br>(dotyczy tylko modelu KLV-L32M1)                                                                                                                                                                                      | Naciśnij przycisk <b>↓</b> lub <b>←</b> , aby zmniejszyć jasność podświetlenia.<br>Naciśnij przycisk <b>↑</b> lub <b>→</b> , aby zwiększyć jasność podświetlenia.                                     |
| <b>Red. zakłóceń</b> (redukcja szumu)                                                                                                                                                                                                   | <b>Auto/Wył.</b><br>Wybierz, aby zmniejszyć poziom szumu.                                                                                                                                             |
|  Ustawienia <b>Red. zakłóceń</b> (redukcja szumu) nie można zmieniać w przypadku sygnału wejściowego z gniazd Y, Pb/Cb, Pr/Cr dla wejścia <b>4</b> . |                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Dynamiczny obraz</b>                                                                                                                                                                                                                 | <b>Wł./Wył.</b><br>Wybierz, aby zwiększyć kontrast obrazu.                                                                                                                                            |
| <b>Odcienie koloru</b>                                                                                                                                                                                                                  | <b>Zimne/Normalne/Ciepłe</b><br>Wybierz, aby jasnym kolorom nadać czerwony odcień (ustawienie można zmieniać od wartości <b>Zimne</b> do wartości <b>Ciepłe</b> ).                                    |
| <b>Zerowanie</b>                                                                                                                                                                                                                        | <b>Anuluj/OK</b><br>Wybierz przycisk <b>OK</b> , aby przywrócić fabryczne ustawienia obrazu.                                                                                                          |

 Tylko ustawienia „Tryb”, „Kontrast” i „Zerowanie” można zmieniać, gdy opcja „Tryb” jest ustawiona jako „Żywy” lub „Film”.

## Regulacja dźwięku



Menu „Regulacja dźwięku” umożliwia zmianę ustawień dźwięku.

### W tym celu:

Po wybraniu elementu, który ma zostać zmieniony, naciśnij przycisk **OK**, a następnie naciśnij przyciski  $\downarrow$  /  $\uparrow$  /  $\leftarrow$  lub  $\rightarrow$ , aby wybrać odpowiednie wartości.

### Efekt

#### Wyl.

Niezmieniony.

#### Naturalny

Zwiększa klarowność, wyrazistość szczegółów i wrażenie obecności dźwięku dzięki zastosowaniu „BBE High Definition Sound system”.

#### Dynamiczny

„BBE High Definition Sound system” wzmacnia klarowność i wrażenie obecności dźwięku, zapewniając lepszą czystość i naturalność dźwięku.

\*

#### Dolby Virtual

Wykorzystuje głośniki telewizora do symulacji efektu przestrzennego uzyskiwanego w systemie wielokanałowym.



- Jeśli przy wybranej opcji **Dolby Virtual** dla opcji „Aut. głośność” zostanie ustawiona wartość „Wł.”, dla opcji **Efekt** zostanie automatycznie ustawiona wartość **Naturalny**.
- Ustawienie opcji **Efekt** na **Naturalny**, **Dynamiczny** lub **Dolby Virtual** nie ma wpływu na dźwięk odtwarzany w słuchawkach.

Na licencji BBE Sound, Inc. (patent nr USP4 638 258, 4 482 866). Termin „BBE” i symbol BBE są znakami towarowymi firmy BBE Sound, Inc.

- \* Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories. „Dolby”, „Pro Logic” i symbol podwójnej litery D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.

### Tony wys.

Naciśnij przycisk  $\downarrow$  lub  $\leftarrow$ , aby osłabić dźwięki o wysokiej częstotliwości.  
Naciśnij przycisk  $\uparrow$  lub  $\rightarrow$ , aby wzmocnić dźwięki o wysokiej częstotliwości.

### Tony niskie

Naciśnij przycisk  $\downarrow$  lub  $\leftarrow$ , aby osłabić dźwięki o niskiej częstotliwości.  
Naciśnij przycisk  $\uparrow$  lub  $\rightarrow$ , aby wzmocnić dźwięki o niskiej częstotliwości.

### Balans

Naciśnij przycisk  $\downarrow$  lub  $\leftarrow$ , aby głośniejszy dźwięk dochodził z lewego głośnika.  
Naciśnij przycisk  $\uparrow$  lub  $\rightarrow$ , aby głośniejszy dźwięk dochodził z prawego głośnika.

### Aut. głośność

#### Wł./Wyl.

Poziom głośności obu kanałów pozostanie niezmieniony, niezależnie od nadawanego sygnału (np. w przypadku reklam).



Jeśli dla opcji „Efekt” zostanie wybrane ustawienie „Dolby Virtual”, automatycznie zostanie ustawiona wartość **Wyl.**



Gdy dla opcji „Głośnik” w menu „Funkcje” zostało wybrane ustawienie „Wejście sygnału”, nie można regulować opcji w menu „Regulacja dźwięku”.

---

**Podwójny dźwięk****Stereo/Mono**

W wypadku programu stereofonicznego wybierz ustawienie **Stereo** lub **Mono**.

**A/B/Mono**

W wypadku programu dwujęzycznego wybierz ustawienie **A** dla kanału dźwiękowego 1, **B** dla kanału dźwiękowego 2 lub **Mono** dla kanału monofonicznego, o ile jest dostępny.



Jeśli wybrane zostanie inne urządzenie podłączone do telewizora, dla opcji **Podwójny dźwięk** należy wybrać ustawienie **Stereo**, **A** lub **B**.

---

**Głośność**

Naciśnij przycisk lub , aby zmniejszyć poziom głośności w słuchawkach.  
Naciśnij przycisk lub , aby zwiększyć poziom głośności w słuchawkach.



Nawet jeśli do telewizora są podłączone słuchawki, dźwięk będzie odtwarzany również przez głośniki.

---

**Podw. dźwięk.**

Wybierz opcję „Podwójny dźwięk” dla słuchawek.

**Stereo/Mono**

W wypadku programu stereofonicznego wybierz ustawienie **Stereo** lub **Mono**.

**A/B/Mono**

W wypadku programu dwujęzycznego wybierz ustawienie **A** dla kanału dźwiękowego 1, **B** dla kanału dźwiękowego 2 lub **Mono** dla kanału monofonicznego, o ile jest dostępny.



- Jeśli wybrane zostanie inne urządzenie podłączone do telewizora, dla opcji **Podw. dźwięk.** należy wybrać ustawienie **Stereo**, **A** lub **B**.
- Opcja **Podw. dźwięk.** działa w połączeniu z opcją „Podwójny dźwięk”.

---

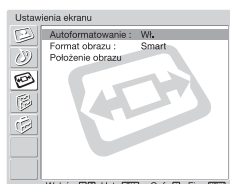
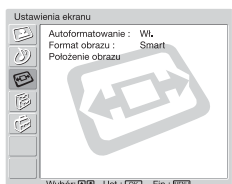
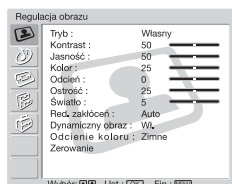
**Zerowanie****Anuluj/OK**

Wybierz opcję **OK**, aby przywrócić fabryczne ustawienia dźwięku.



Podczas zerowania dźwięku przywracane są tylko ustawienia fabryczne opcji „Tony wys.”, „Tony niskie” i „Balans”.

## Ustawienia ekranu



Menu „Ustawienia ekranu” umożliwia zmianę ustawień ekranu.

### Autoformatowanie

Opcja „Autoformatowanie” umożliwia automatyczną zmianę proporcji obrazu.

#### W tym celu:

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Naciśnij przycisk  lub , aby wybrać ustawienie **Wł.** (jeśli chcesz, aby telewizor automatycznie wybierał format ekranu w zależności od wejściowego sygnału wideo) lub **Wył.** (jeśli chcesz korzystać z własnych ustawień).



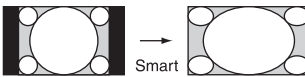
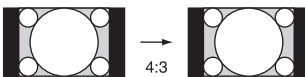
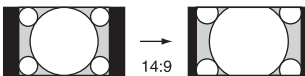
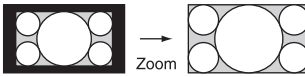
- Nawet po wybraniu ustawienia **Wł.** lub **Wył.** dla opcji **Autoformatowanie** istnieje możliwość zmiany formatu ekranu przez kilkukrotne naciśnięcie przycisku  na pilocie.
- Funkcja **Autoformatowanie** jest dostępna tylko w przypadku sygnałów w systemach PAL i SECAM.

## Format obrazu

Opcja „Format obrazu” umożliwia zmianę formatu ekranu.

### W tym celu:

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Naciśnij przycisk **↕** lub **↗**, aby wybrać żądany format ekranu, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

|                                                                           |                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Smart</b><br>Imitacja trybu panoramicznego dla sygnału w formacie 4:3. |  |
| <b>4:3</b><br>Zwykły format obrazu 4:3, pełne dane obrazu.                |  |
| <b>14:9</b><br>Kompromis między formatem obrazu 4:3 a 16:9.               |  |
| <b>Zoom</b><br>Format szerokoekranowy dla filmów w formacie letterbox.    |  |
| <b>Wide</b><br>Dla sygnału w formacie 16:9.                               |  |

**i** Położenie obrazu można regulować, gdy jest wybrana opcja **Smart**, **14:9** lub **Zoom**. Jeśli górna i dolna część ekranu są ucięte, naciśnij przycisk **↗** lub **↕**, aby przesunąć obraz w górę lub w dół (np. w celu czytania napisów dialogowych).

## Położenie obrazu

Opcja „Położenie obrazu” umożliwia ustawienie położenia obrazu dla poszczególnych formatów ekranu.

### W tym celu:

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Naciśnij przycisk **↕** lub **↗**, aby wybrać tę opcję i naciśnij przycisk **OK**. Następnie naciśnij przycisk **↕/↗/↖** lub **↘**, aby wyregulować położenie obrazu.

#### Poł. pionowe (przesunięcie w pionie)

Naciśnij przycisk **↗**, aby przesunąć ekran w górę.

Naciśnij przycisk **↕**, aby przesunąć ekran w dół.

#### Poł. poziome (przesunięcie w poziomie)

Naciśnij przycisk **↖**, aby przesunąć ekran w lewo.

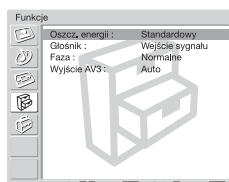
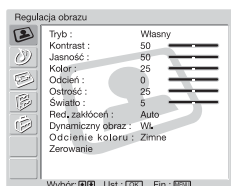
Naciśnij przycisk **↘**, aby przesunąć ekran w prawo.

#### Zerowanie

Wybierz opcję **OK**, aby przywrócić fabryczne ustawienia.

**i** Gdy dla opcji „Format obrazu” wybrane jest ustawienie „4:3” lub „Wide”, ustawienia **Poł. pionowe** (przesunięcie w pionie) nie można zmieniać.

Menu „Funkcje” umożliwia zmianę różnych ustawień telewizora.



## Oszcz. energii

Opcja „Oszcz. energii” umożliwia zmniejszenie poboru mocy przez telewizor.

**W tym celu:**

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Naciśnij przycisk **↓** lub **↑**, aby wybrać ustawienie **Oszczędzanie**.



Jeśli telewizor zostanie wyłączony i ponownie włączony, gdy opcja **Oszcz. energii** jest ustawiona jako **Oszczędzanie**, ustawienie to pozostanie niezmienione.

## Głośnik

Opcja „Głośnik” pozwala wybrać, czy dźwięk ma być odtwarzany przez głośniki telewizora, czy za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia audio podłączonego do wyjściowych gniazd audio

**W tym celu:**

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Naciśnij przycisk **↓** lub **↑**, aby wybrać żądane wyjście.

**Główny:**

Dźwięk z telewizora jest odtwarzany przez wbudowane głośniki.

**Wejście sygnału:**

Gdy do gniazd CENTRE SPEAKER IN telewizora podłączony jest zewnętrzny wzmacniacz, dźwięk głośnika środkowego pochodzący z zewnętrznego wzmacniacza jest odtwarzany przez głośniki telewizora.

**Wyl.:**

Dźwięk z telewizora jest odtwarzany przez zewnętrzne urządzenie audio.



Jeśli zostało wybrane ustawienie **Wejście sygnału**, naciskając przyciski **↵** +/- na pilocie, można regulować poziom głośności głośnika środkowego. Jeśli zostało wybrane ustawienie **Wyl.**, naciskając przyciski **↵** +/- na pilocie, można regulować poziom głośności zewnętrznego urządzenia audio. W każdym przypadku po naciśnięciu przycisku regulacji głośności na ekranie zostanie wyświetlony wskaźnik , który informuje, że modyfikowana jest głośność dźwięku odtwarzanego przez zewnętrzne urządzenie audio.

## Faza

Opcja „Faza” umożliwia regulację fazy dźwięku, gdy głośniki telewizora są używane jako głośnik środkowy. Jeśli dźwięk odtwarzany przez głośniki telewizora (jako głośnik środkowy) brzmi nienaturalnie, należy zmienić ustawienie opcji „Faza”.

**W tym celu:**

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Naciśnij przycisk **↓** lub **↑**, aby wybrać ustawienie **Odwrócona**. Faza dźwięku odtwarzanego przez głośniki telewizora zostanie odwrócona.



Opcję **Faza** można regulować, tylko gdy dla opcji „Głośnik” wybrane jest ustawienie „Wejście sygnału”.

---

**Wygaszacz ekranu**  
(dotyczy tylko modelu KE-  
P42M1)

Opcja „Wygaszacz ekranu” umożliwia ograniczenie efektu obrazu szcztąkowego.



- Jeśli przez dłuższy czas wyświetlane są wymienione poniżej obrazy, w związku z charakterystyką panelu plazmowego w niektórych obszarach ekranu mogą wystąpić pozostałości obrazu (obraz szcztąkowy).
- czarne pasy na górze i dole ekranu pojawiające się w przypadku źródła obrazu w formacie szerokoekranowym (format Letterbox);
  - czarne pasy po lewej i prawej stronie ekranu pojawiające się w przypadku źródła obrazu w formacie 4:3 (konwencjonalny przekaz telewizyjny);
  - wyświetlanie obrazu gier wideo;
  - systemy menu ekranowego urządzeń DVD;
  - menu ekranowe, numery kanałów itd. wyświetlane przez podłączony sprzęt, np. przystawki telewizyjne, modemy kablowe, magnetowidy itd.

**W tym celu:**

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Naciśnij przycisk lub , aby wybrać poniższą opcję, a następnie naciśnij przycisk **OK**.  
Następnie, aby ograniczyć efekt obrazu szcztąkowego, naciśnij przycisk lub w celu zmiany położenia obrazu (**Orbita**), albo włącz wyświetlanie na całym ekranie tylko białego koloru (**Białe pole**).

**Białe pole:** Wybierz ustawienie „**Wl.**”, aby cały ekran stał się biały.

**Orbita:** Wybierz ustawienie „**Wl.**”, aby zmienić położenie obrazu.



- Funkcja **Białe pole** wyłącza się automatycznie po 30 minutach. Jeśli nadal występuje obraz szcztąkowy, powtórz powyższe czynności.
- Aby przerwać działanie funkcji **Białe pole**, naciśnij dowolny przycisk na pilocie (z wyjątkiem przycisków związanych z obsługą dźwięku).

---

**Wyjście AV3**

Opcja „Wyjście AV3” umożliwia wybranie źródła sygnału pochodzącego ze złącza SCART 3. Przez to złącze można nagrywać dowolne sygnały pochodzące z telewizora lub z urządzenia zewnętrznego podłączonego do innych złączy SCART.



- Jeśli podłączony magnetowid wykorzystuje funkcję SmartLink, ta operacja nie jest konieczna.

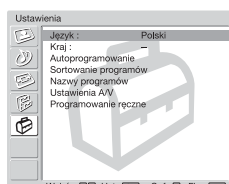
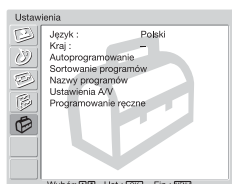
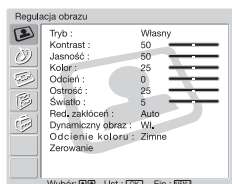
**W tym celu:**

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Naciśnij przycisk lub , aby wybrać żądany rodzaj sygnału wyjściowego: **Auto**, **TV**, **AV1**, **AV2** lub **AV5**.



- Po wybraniu ustawienia **Auto** odtwarzany będzie zawsze ten sygnał, który jest wyświetlany na ekranie.
- Jeśli dekodery jest podłączony do złącza SCART 3 bezpośrednio lub przez magnetowid podłączony do tego złącza, należy pamiętać, aby dla opcji **Wyjście AV3** wybrać ustawienie **TV** w celu zapewnienia prawidłowego dekodowania.
- Nawet jeśli dla opcji **Wyjście AV3** wybrano ustawienie **Auto**, sygnały pochodzące z gniazd Y, Pb/Cb oraz Pr/Cr złącza 4 nie są odtwarzane za pośrednictwem złącza SCART 3.

Menu „Ustawienia” umożliwia zmianę różnych opcji telewizora.



## Język

Opcja „Język” umożliwia wybór języka, w którym są wyświetlane wszystkie menu.

### W tym celu:

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Wykonaj czynności opisane w punkcie 3 w części zatytułowanej „Włączanie i automatyczne strojenie telewizora” na str. 30.

## Kraj

Opcja „Kraj” umożliwia wybór kraju lub regionu, w którym telewizor ma być używany.

### W tym celu:

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Wykonaj czynności opisane w punkcie 4 w części zatytułowanej „Włączanie i automatyczne strojenie telewizora” na str. 30.

## Autoprogramowanie

Opcja „Autoprogramowanie” umożliwia automatyczne wyszukanie i zapisanie wszystkich dostępnych kanałów telewizyjnych.

### W tym celu:

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Wykonaj czynności opisane w punktach 5 i 6 w części zatytułowanej „Włączanie i automatyczne strojenie telewizora” na str. 30.

## Sortowanie programów

Opcja „Sortowanie programów” umożliwia zmianę kolejności wyświetlania kanałów (stacji telewizyjnych) na ekranie.

### W tym celu:

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Wykonaj czynności opisane w punkcie 7 B) w części zatytułowanej „Włączanie i automatyczne strojenie telewizora” na str. 31.

---

## Nazwy programów

Opcja „Nazwy programów” umożliwia nadawanie kanałom pięciznakowych nazw (składających się z liter lub cyfr).

### W tym celu:

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
  - 2 Naciśnij przycisk  lub , aby wybrać numer kanału, któremu ma zostać nadana nazwa, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
  - 3 Naciśnij przycisk  /  /  lub , aby wybrać odpowiedni znak, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
  - 4 Po zakończeniu operacji przy użyciu przycisków  /  /  lub  wybierz na ekranie słowo „Fin.” i naciśnij przycisk **OK**, aby wyłączyć ekran wpisywania znaków.
- Aby poprawić błędnie wprowadzony znak, należy wybrać go na ekranie przy użyciu przycisku  lub . Następnie przy użyciu przycisków  /  /  lub  należy wybrać właściwy znak i nacisnąć przycisk **OK**.
  - Aby wprowadzić spację, należy wybrać na ekranie symbol  i nacisnąć przycisk **OK**.

---

## Ustawienia A/V

Opcja „Ustawienia A/V” (A–B) umożliwia:

**A)** Nadawanie nazw urządzeniom zewnętrznym podłączonym do telewizora.

### W tym celu:

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
  - 2 Naciśnij przycisk  lub , aby wybrać źródło sygnału wejściowego, któremu ma zostać nadana nazwa, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
  - 3 W kolumnie etykiet automatycznie zostanie wyświetlona nazwa.
    - a) Aby użyć jednej ze zdefiniowanych nazw (**AV1/AV2/AV3/AV4/AV5, VIDEO, DVD, KABEL, GRA, KAMERA** lub **TV SAT**), naciśnij przycisk  lub , a następnie naciśnij przycisk **OK**.
    - b) Aby wprowadzić inną nazwę, wybierz opcję **Edycja**, a następnie naciśnij przycisk **OK**. Gdy pierwszy element jest podświetlony, naciśnij przycisk  /  /  lub , aby wybrać odpowiedni znak i naciśnij przycisk **OK**. Po zakończeniu operacji przy użyciu przycisków  /  /  lub  wybierz na ekranie słowo „Fin.” i naciśnij przycisk **OK**, aby wyłączyć ekran wpisywania znaków.
- Aby poprawić błędnie wprowadzony znak, należy wybrać go na ekranie przy użyciu przycisku  lub . Następnie przy użyciu przycisków  /  /  lub  należy wybrać właściwy znak i nacisnąć przycisk **OK**.
  - Aby wprowadzić spację, należy wybrać na ekranie symbol  i nacisnąć przycisk **OK**.

**B)** Pomijanie wszystkich źródeł wejściowych, które nie są podłączone do żadnego urządzenia, gdy źródło wejściowe jest wybierane za pomocą przycisków  / .

### W tym celu:

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Naciskaj przycisk  lub , aby wybrać źródło wejściowe, które chcesz pomijać, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
- 3 Naciskaj przycisk  lub , aby wybrać opcję **Pomiń**, a następnie naciśnij przycisk **OK**.



Gdy na złączach SCART  1,  2 i  3 jest wykrywany sygnał wejściowy, ustawienie **Pomiń** jest automatycznie anulowane.

Opcja „Programowanie ręczne” (A–E) pozwala na:

**A)** Zaprogramowanie poszczególnych kanałów w wybranej kolejności.

**W tym celu:**

- 1 Po wybraniu tej opcji naciśnij przycisk **OK**.
- 2 Zaznacz opcję **Program** i naciśnij przycisk **OK**.
- 3 Naciśnij przycisk  lub , aby wybrać numer programu, który ma zostać przydzielony danemu kanałowi, a następnie naciśnij przycisk . Jeśli nie chcesz programować dla tego kanału innych opcji, naciśnij przycisk **OK** zamiast przycisku  i przejdź do punktu 8.
- 4 Po wybraniu opcji **System** naciśnij przycisk **OK**.  
 Ta opcja jest dostępna w zależności od kraju lub regionu wybranego w opcji „Kraj” (patrz str. 40).
- 5 Naciśnij przycisk  lub , aby wybrać system przekazu telewizyjnego (**B/G** dla krajów Europy Zachodniej, **D/K** dla krajów Europy Wschodniej, **I** dla Wielkiej Brytanii lub **L** dla Francji), a następnie naciśnij przycisk . Jeśli nie chcesz programować dla tego kanału innych opcji, naciśnij przycisk **OK** zamiast przycisku  i przejdź do punktu 8.
- 6 Po wybraniu opcji **Kanał** naciśnij przycisk **OK**.
- 7 Naciśnij przycisk  lub , aby wybrać typ kanału, który ma zostać dostrojony (**S** dla kanałów telewizji kablowej lub **C** dla kanałów telewizji naziemnej), a następnie naciśnij przycisk .  
Następnie naciśnij odpowiednie przyciski numeryczne, aby wprowadzić bezpośrednio numer kanału określonej stacji telewizyjnej. Jeśli nie znasz numeru kanału, naciśnij przycisk  lub , aby go wyszukać.  
Po dostrojeniużądanego kanału naciśnij przycisk **OK**.
- 8 Zaznacz opcję **Potwierdź** i naciśnij przycisk **OK**. Następnie naciśnij przycisk , aby wybrać opcję **OK**, a na koniec naciśnij przycisk **OK**, aby zapisać ustawienia kanałów.

*Powtórz wszystkie powyższe czynności, aby dostroić i zapisać pozostałe kanały.*

**B)** Nadanie kanałowi nazwy składającej się z maksymalnie pięciu znaków (liter lub cyfr).

**W tym celu:**

- 1 Naciśnij przycisk **PROG +/-**, aby wybrać numer programu, któremu ma zostać nadana nazwa.  
 Nie można wybrać programu, którego numer ustawiono w opcji „Pomiń” do pomijania (zobacz punkt D, str. 43).
  - 2 Po wyświetleniu na ekranie wybranego programu do nazwania wybierz opcję **Nazwa** i naciśnij przycisk **OK**.
  - 3 Naciśnij przycisk  /  /  lub , aby wybrać pierwszy znak, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
  - 4 Po zakończeniu operacji przy użyciu przycisków  /  /  lub  wybierz na ekranie słowo „Fin.” i naciśnij przycisk **OK**, aby wyłączyć ekran wpisywania znaków.
  - 5 Zaznacz opcję **Potwierdź** i naciśnij przycisk **OK**. Następnie naciśnij przycisk , aby wybrać opcję **OK**, a na koniec naciśnij przycisk **OK**, aby zapisać ustawienia.
- Aby poprawić błędnie wprowadzony znak, należy wybrać go na ekranie przy użyciu przycisku  lub . Następnie przy użyciu przycisków  /  /  lub  należy wybrać właściwy znak i nacisnąć przycisk **OK**.
  - Aby wprowadzić spację, należy wybrać na ekranie symbol  i nacisnąć przycisk **OK**.
-

- 
- C)** Normalnie automatyczne strojenie (ARC) zapewnia najlepszą możliwą jakość obrazu, jeśli jednak odbiór sygnału jest zniekształcony, telewizor można dostroić ręcznie.

**W tym celu:**

- 1 Naciśnij przycisk **PROG +/-**, aby wybrać numer programu, który ma zostać dostrojony ręcznie.



Nie można wybrać programu, którego numer ustawiono w opcji „Pomiń” do pomijania (zobacz punkt D, str. 43).

- 2 Po wyświetleniu na ekranie programu do dostrojenia wybierz opcję **ARC** i naciśnij przycisk **OK**.
- 3 Naciśnij przycisk **▼** lub **▲**, aby dostroić sygnał w zakresie między -15 a +15, a następnie naciśnij przycisk **OK**.
- 4 Zaznacz opcję **Potwierdź** i naciśnij przycisk **OK**. Następnie naciśnij przycisk **▼**, aby wybrać opcję **OK**, a na koniec naciśnij przycisk **OK**, aby zapisać ustawienia.

*Aby przywrócić automatyczne strojenie, w punkcie 3 powyżej należy wybrać ustawienie **Wł**.*

- 
- D)** Pomijanie niepotrzebnych numerów programów, gdy są one wybrane za pomocą przycisków **PROG +/-**.

**W tym celu:**

- 1 Zaznacz opcję **Program** i naciśnij przycisk **OK**. Następnie naciśnij przycisk **▼** lub **▲**, aby wybrać numer programu, który ma zostać pominięty.
- 2 Po wyświetleniu na ekranie programu, który ma zostać pominięty, wybierz opcję **Pomiń** i naciśnij przycisk **OK**.
- 3 Naciśnij przycisk **▼** lub **▲**, aby wybrać opcję **Tak** i naciśnij przycisk **OK**.
- 4 Zaznacz opcję **Potwierdź** i naciśnij przycisk **OK**. Następnie naciśnij przycisk **▼**, aby wybrać opcję **OK**, a na koniec naciśnij **OK**, aby zapisać ustawienia.

*Aby później wyłączyć tę funkcję, w punkcie 3 należy wybrać opcję **Nie** zamiast opcji **Tak**.*

- 
- E)** Wyświetlanie i rejestrowanie kodowanych kanałów telewizyjnych przy użyciu dekodera podłączonego do złącza SCART  3 albo bezpośrednio, albo za pośrednictwem magnetowidu.



Ta opcja jest dostępna w zależności od kraju lub regionu wybranego w opcji „Kraj” (patrz str. 40).

**W tym celu:**

- 1 Naciśnij przycisk **PROG +/-**, aby wybrać numer programu zawierającego kodowany kanał, który ma zostać wyświetlony.



Nie można wybrać programu, którego numer ustawiono w opcji „Pomiń” do pomijania (zobacz punkt D, str. 43).

- 2 Po wyświetleniu na ekranie żadanego programu wybierz opcję **Dekoder** i naciśnij przycisk **OK**.
- 3 Naciśnij przycisk **▼** lub **▲**, aby wybrać ustawienie **Wł** i naciśnij przycisk **OK**.
- 4 Zaznacz opcję **Potwierdź** i naciśnij przycisk **OK**. Następnie naciśnij przycisk **▼**, aby wybrać opcję **OK**, a na koniec naciśnij **OK**, aby zapisać ustawienia.

*Aby później wyłączyć tę funkcję, w punkcie 3 należy wybrać opcję **Wył.** zamiast opcji **Wł**.*

# Pozostałe funkcje

---

## Funkcja programatora wyłączenia

 Funkcja programator wyłączenia umożliwia ustawienie określonego czasu, po upływie którego telewizor automatycznie zostanie przełączony w tryb oczekiwania. Można wybierać spośród następujących okresów czasu: 30 minut, 60 minut, 90 minut i 120 minut.

### Aby ustawić funkcję programatora wyłączenia

Naciśnij kilkakrotnie przycisk  na pilocie, aż na ekranie zostanie wyświetlony żądany czas („30 min.”, „60 min.”, „90 min.” lub „120 min.”).

Po włączeniu funkcji programatora zasypiania wskaźnik  (uśpienie) zaświeci się na czerwono.

### Aby wyłączyć funkcję programatora wyłączenia

Naciśnij kilkakrotnie przycisk , aż na ekranie pojawi się słowo „Wyl.”.

-  • Jeśli telewizor zostanie wyłączony i ponownie włączony, ustawienie funkcji programatora wyłączenia zostanie przywrócone do wartości „Wyl.”.
- Komunikat „Timer wkrótce wyłączy zasilanie.” zostanie wyświetlony na ekranie na jedną minutę przed przełączeniem telewizora w tryb oczekiwania.
- Po naciśnięciu na pilocie przycisku  /  na ekranie zostanie wyświetlona liczba minut, które pozostały do przełączenia telewizora w tryb oczekiwania.

## Funkcja wyłączenia obrazu (dotyczy tylko modelu KE-P42M1)

 Funkcja wyłączenia obrazu umożliwia słuchanie dźwięku z telewizora lub odtwarzacza DVD przy wyłączonym obrazie.

### Aby wyłączyć obraz

Naciśnij przycisk  na pilocie. Obraz zostaje wyłączony, a dźwięk pozostaje niezmienny.

Po uaktywnieniu funkcji wyłączenia obrazu znajdujący się na telewizorze wskaźnik  (obraz wyłączony) świeci na niebiesko.

### Aby włączyć obraz

Naciśnij dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisków związanych z obsługą dźwięku) na pilocie.

## Funkcja Screen Memo

 Funkcja Screen Memo umożliwia czasowe zatrzymanie i przeglądanie wyświetlanego obrazu. Umożliwia to do spokojne przeczytanie i zanotowanie informacji wyświetlanych na ekranie, np. adresu poczty elektronicznej czy przepisu kulinarnego.

### Korzystanie z funkcji Screen Memo

Po pojawieniu się na ekranie obrazu, który ma zostać zatrzymany, naciśnij przycisk  na pilocie. Naciśnij ponownie przycisk , aby wyłączyć funkcję Screen Memo i powrócić do normalnego oglądania programu telewizyjnego.

-  • Jeśli zostanie zmienione źródło sygnału wejściowego lub kanał telewizyjny, funkcja Screen Memo zostanie wyłączona.
- Po włączeniu funkcji Screen Memo obraz zostaje zatrzymany, ale dźwięk jest nadal odtwarzany normalnie.
- Gdy włączona jest funkcja Screen Memo, nie działają przyciski **MENU**,  (Format ekranu),  (Tryb obrazu),  (Teletext) i  (NexTVView).
- Funkcja Screen Memo zostanie anulowana po upływie 5 minut, aby zapobiec występowaniu obrazu szczątkowego (dotyczy tylko modelu KE-P42M1).
- Funkcja Screen Memo zostanie anulowana po naciśnięciu przycisku  (obraz wyłączony) w trybie Screen Memo (dotyczy tylko modelu KE-P42M1).

# Teletext

**i** Teletext to usługa informacyjna transmitowana przez większość stacji telewizyjnych. Informacje na temat korzystania z tej usługi można znaleźć na stronie indeksu usługi teletekstowej (zazwyczaj jest to strona 100). Funkcje teletekstu są obsługiwane za pomocą przycisków pilota w sposób opisany poniżej.

**A** Kanał (stacja telewizyjna) powinien mieć silny sygnał, inaczej w teleteksie mogą wystąpić błędy.

## Aby włączyć teletext

Po wybraniu kanału telewizyjnego, w którym nadawany jest interesujący serwis teletekstowy, naciśnij przycisk **≡**.

**i** Po każdorazowym naciśnięciu przycisku **≡** ekran zmienia się w następujący sposób:  
Tryb teletekstowy → tryb nakładania teletekstu na obraz telewizyjny → tryb telewizyjny → tryb teletekstowy → (powtórnie).

| TELETEXT  |     |
|-----------|-----|
| Index     |     |
| Programme | 25  |
| News      | 153 |
| Sport     | 101 |
| Weather   | 98  |

## Aby wybrać stronę teletekstu

Za pomocą przycisków numerycznych należy wprowadzić trzy cyfry odpowiadające numerowi strony.

- W razie pomyłki należy ponownie wprowadzić prawidłowy numer strony.
- Jeśli licznik na ekranie wskazuje ciągle wyszukiwanie, może to być spowodowane tym, że dana strona jest niedostępna. W takim wypadku należy wprowadzić inny numer strony.

## Aby uzyskać dostęp do następnej lub poprzedniej strony

Naciśnij przycisk **PROG +** (**↵**) lub **PROG -** (**⏮**).

## Aby nałożyć teletext na obraz telewizyjny

Podczas wyświetlania teletekstu naciśnij przycisk **≡**. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby anulować tryb teletekstu.

## Aby zatrzymać stronę teletekstu

Niektóre strony teletekstu mają strony podrzędne, które są automatycznie wyświetlane. Aby je zatrzymać, naciśnij przycisk **⏮**/**⏭**. Aby anulować tryb zatrzymania, naciśnij ten przycisk ponownie.

## Aby wyświetlić ukryte informacje (np. odpowiedzi na zagadki)

Naciśnij przycisk **⏮**/**?**. Aby ukryć te informacje, naciśnij ten przycisk ponownie.

## Aby wybrać stronę podrzędną teletekstu

Strona teletekstu może zawierać kilka stron podrzędnych. W takim przypadku numer strony, który jest wyświetlany w lewym górnym rogu ekranu, zmieni kolor z białego na zielony, a obok niego pojawi się jedna strzałka lub więcej. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **⏮** lub **⏭** na pilocie, aby wyświetlić żądaną stronę.

## Aby wyłączyć teletext

Naciśnij przycisk **□**.

## Fastext

**i** Usługa Fastext umożliwia dostęp do określonych stron za pomocą jednego naciśnięcia przycisku. Jeśli telewizor znajduje się w trybie teletekstu, a metodą nadawania jest Fastext, na dole strony wyświetlane jest menu z opcjami oznaczonymi odpowiednimi kolorami. Aby uzyskać dostęp do odpowiedniej strony, należy nacisnąć przycisk oznaczony odpowiadającym jej kolorem (czerwonym, zielonym, żółtym lub niebieskim).

# NexTVView\*

\* Usługa nie jest wszędzie dostępna.

 NexTVView to ekranowy program telewizyjny, zawierający informacje o audycjach nadawanych przez różne stacje. Informacje te można przeszukiwać według kategorii (sport, sztuka itd.) lub dat.

 Jeśli w wyświetlanych informacjach NexTVView występują błędne znaki, oznacza to, że usługa NexTVView korzysta z innego języka niż ustawiony w telewizorze. Aby rozwiązać ten problem, należy z menu „Ustawienia” wybrać opcję „Język” i ustawić ten sam język, który jest stosowany w przypadku usługi NexTVView. Ponadto należy wybrać z menu „Ustawienia” opcję „Kraj” i ustawić kraj lub region, w którym informacje NexTVView są nadawane (patrz str. 40).

## Wyświetlanie informacji NexTVView

- 1 Wybierz kanał telewizyjny z usługą NexTVView. Taki kanał jest oznaczony napisem „NexTVView” wyświetlanym natychmiast po odebraniu danych.
- 2 Informacje NexTVView można przeglądać w interfejsach dwóch różnych typów w zależności od ilości (%) dostępnych danych:

### a) Interfejs „Programme List”

Gdy podczas oglądania telewizji na ekranie zostanie wyświetlony pomarańczowy napis „NexTVView”, naciśnięcie na pilocie przycisku  spowoduje wyświetlenie interfejsu „Programme List” (zobacz rys. 1, str. 48).

### b) Interfejs „Overview”

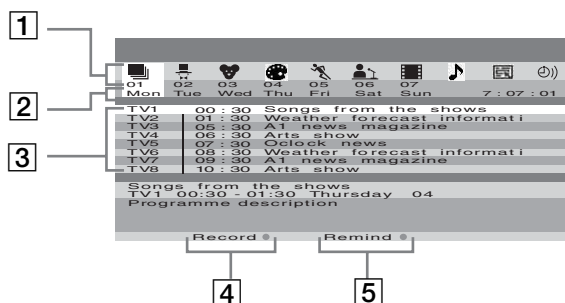
Gdy podczas oglądania telewizji zostanie odebranych ponad 50% danych NexTVView (na niektórych obszarach 100% danych może nie być dostępne), na ekranie zostanie wyświetlony czarny napis „NexTVView”. W takiej sytuacji naciśnięcie na pilocie przycisku  spowoduje wyświetlenie interfejsu „Overview” (zobacz rys. 2, str. 48).

 Natychmiast po wejściu w tryb usługi NexTVView w lewym dolnym rogu ekranu zostanie pokazany procent dostępnych danych NexTVView. Od chwili wejścia w tryb tej usługi procent danych już się nie zwiększy.

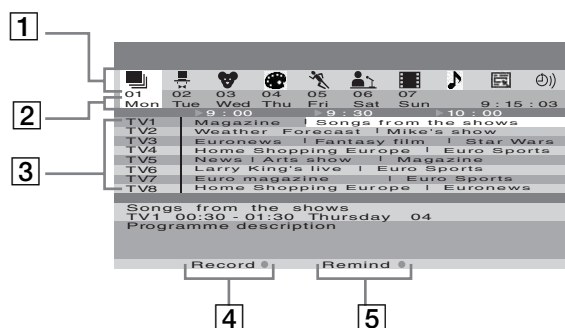
- 3 Przeglądanie informacji NexTVView:
  - Do przesuwania się w lewo i w prawo służą przyciski  i .
  - Do przesuwania się w górę i w dół służą przyciski  i .
  - Do potwierdzania wyboru służy przycisk **OK**.
- 4 Aby wyłączyć usługę NexTVView, naciśnij na pilocie przycisk .

PL

## Interfejs „Programme List” (rys. 1)



## Interfejs „Overview” (rys. 2)



**1 Ikony poszczególnych kategorii**  
Zobacz „Legenda ikon” na str. 49.

**2 Data**

**3 Lista programów**

**4 Record (nagrywanie)**



Ta funkcja działa tylko wtedy, gdy podłączony jest magnetowid obsługujący funkcje SmartLink i Timer Programming.

Aby nagrać wybrany program, należy nacisnąć na pilocie czerwony przycisk.

**5 Remind (przypomnienie)**

Aby zostało wyświetlone przypomnienie o nadawaniu wybranego programu, należy nacisnąć na pilocie zielony przycisk. Komunikat przypominający o emisji zostanie wyświetlony na ekranie o godzinie, w której wybrany program powinien się rozpocząć.



- Opcje „Record (nagrywanie)” i „Remind (przypomnienie)” są wyświetlane na ekranie natychmiast po wybraniu programu. Nie są jednak pokazywane, jeśli w trybie usługi NexTView oglądany jest kanał, w którym nie są nadawane informacje NexTView.
- Opcje „Record (nagrywanie)” i „Remind (przypomnienie)” nie są dostępne, jeśli wybrany program już się rozpoczął.

## Legenda ikon

|                                                                                   |                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Pełna lista</b><br>Wymieniane są wszystkie informacje o programach, uporządkowane według godziny emisji i kanału. |
|  | <b>Rozrywka</b>                                                                                                      |
|  | <b>Dzieci</b>                                                                                                        |
|  | <b>Sztuka</b>                                                                                                        |
|  | <b>Sport</b>                                                                                                         |
|  | <b>Wiadomości</b>                                                                                                    |
|  | <b>Filmy</b>                                                                                                         |
|  | <b>Muzyka</b>                                                                                                        |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Wybór kanału</b><br>Jeśli nadawca informacji NexTView dostarcza informacji o więcej niż ośmiu kanałach telewizyjnych, można wybrać 8 z nich i utworzyć w ten sposób osobistą listę kanałów.<br>Po utworzeniu osobistej listy można przywrócić listę standardową. Aby ją przywrócić, należy wybrać opcję „Auto ►”, naciskając na pilocie przycisk  . |
|  | <b>Lista przypomnień</b><br>Powoduje wyświetlenie listy wszystkich programów (maksymalnie 5) wybranych do przypomnienia o ich emisji.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

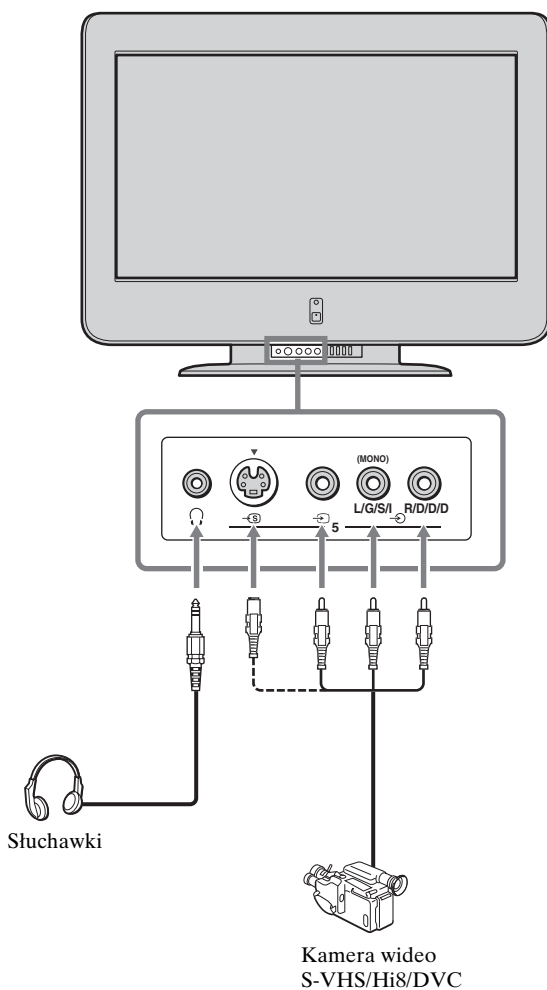
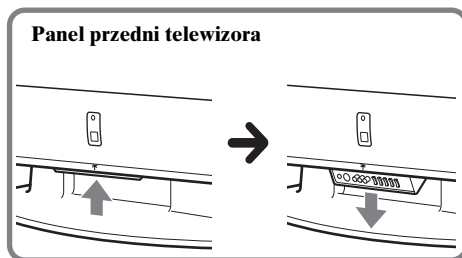
# Informacje dodatkowe

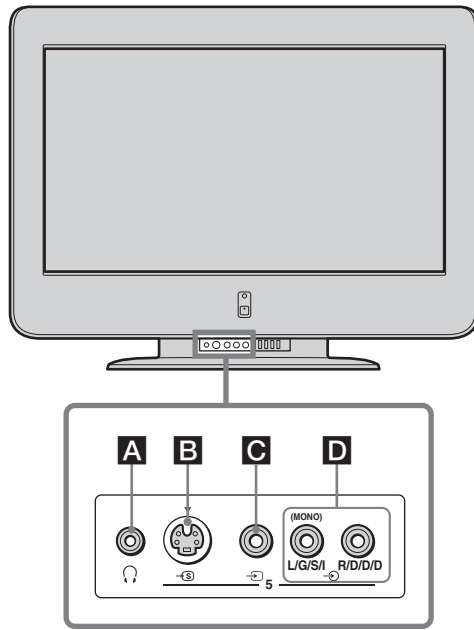
## Podłączanie dodatkowego sprzętu

**i** Postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami, do telewizora można podłączyć szereg dodatkowych urządzeń. (Kable połączeniowe nie są dostarczane w zestawie z telewizorem.)

### Podłączanie do gniazd znajdujących się z przodu telewizora

**i** Aby otworzyć opuszczaną pokrywę przednią telewizora, należy nacisnąć ją poniżej symbolu  do momentu usłyszenia kliknięcia, co umożliwi odchylenie pokrywy.





**A** 🎧: gniazdo słuchawek

**B** 📡5: gniazdo wejściowe S Video AV5

**C** 📡5: gniazdo wejściowe wideo AV5

**D** 📡5: gniazda wejściowe audio AV5



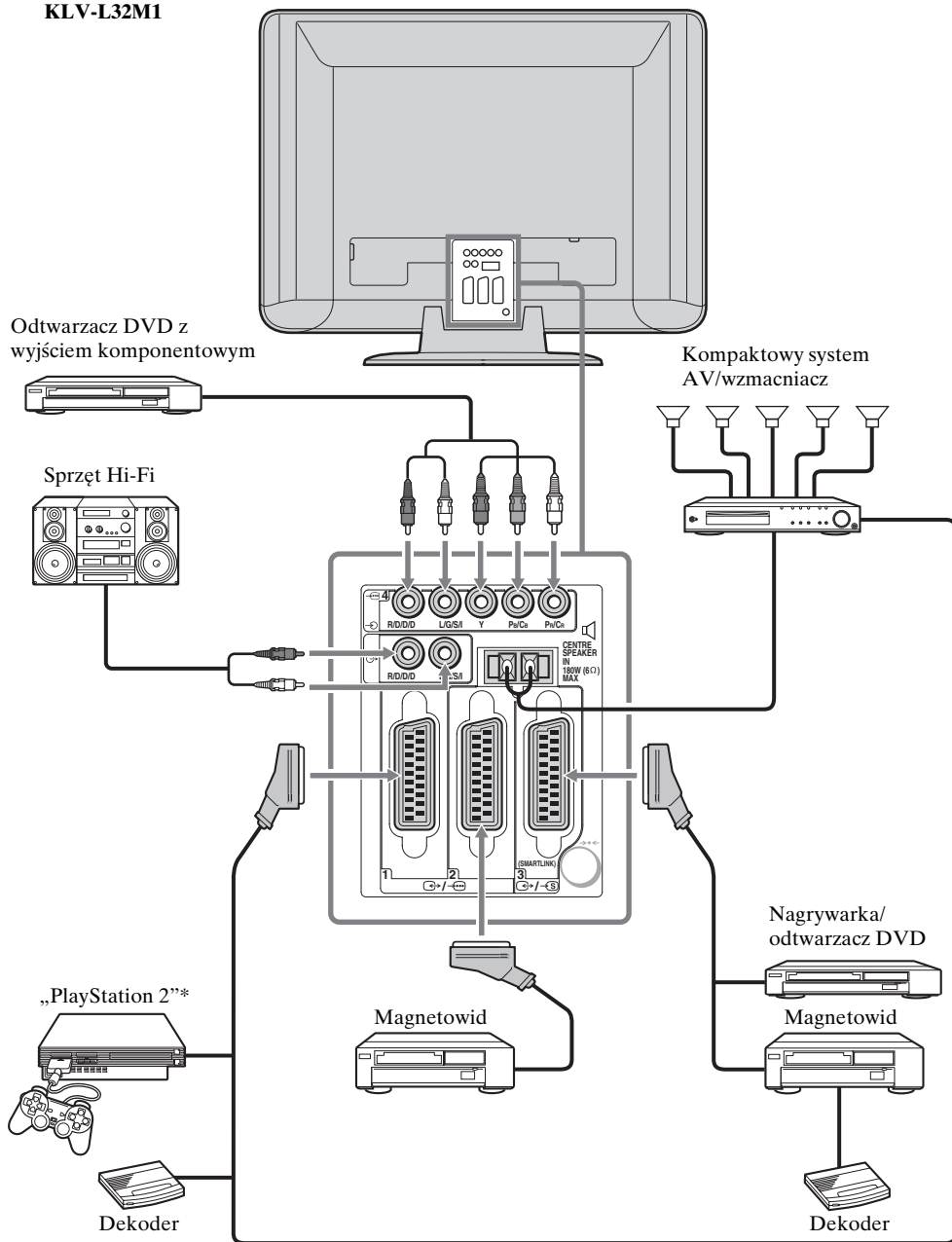
- Aby uniknąć zakłóceń w obrazie, dodatkowe urządzenia nie powinny być w tym samym czasie podłączone do złączy **B** i **C**.
- Nawet jeśli do telewizora są podłączone słuchawki, dźwięk będzie odtwarzany również przez głośniki.

**PL**

(ciąg dalszy)

## Podłączanie do gniazd znajdujących się z tyłu telewizora

KLW-L32M1

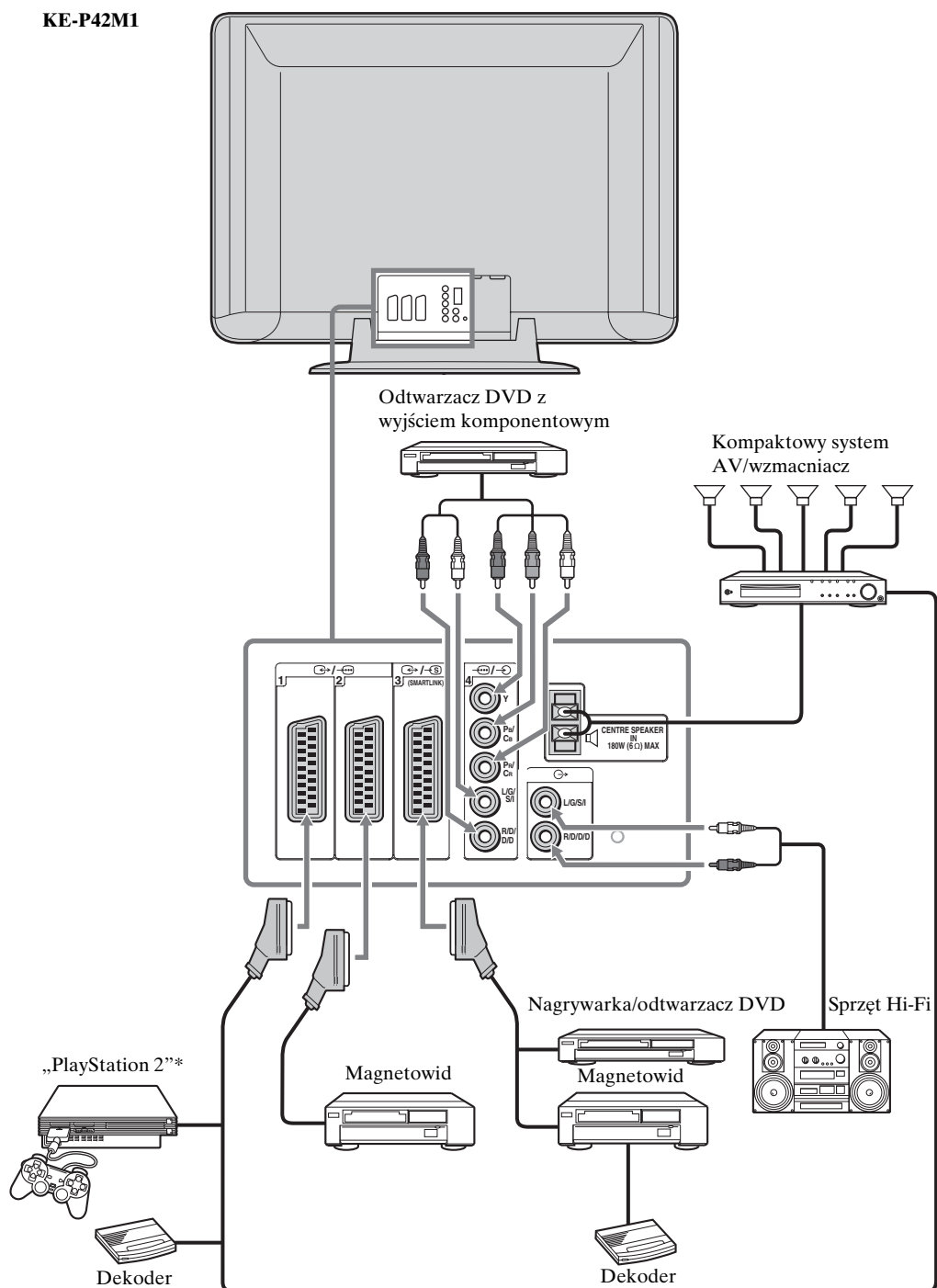


\* „PlayStation 2” jest produktem firmy Sony Computer Entertainment, Inc.

\* „PlayStation” jest znakiem towarowym firmy Sony Computer Entertainment, Inc.

**i** Nie podłączaj dekodera do złącza SCART  2.

**A** Przed podłączeniem lub odłączeniem dodatkowych urządzeń należy upewnić się, że są one wyłączone.



PL

\* „PlayStation 2” jest produktem firmy Sony Computer Entertainment, Inc.

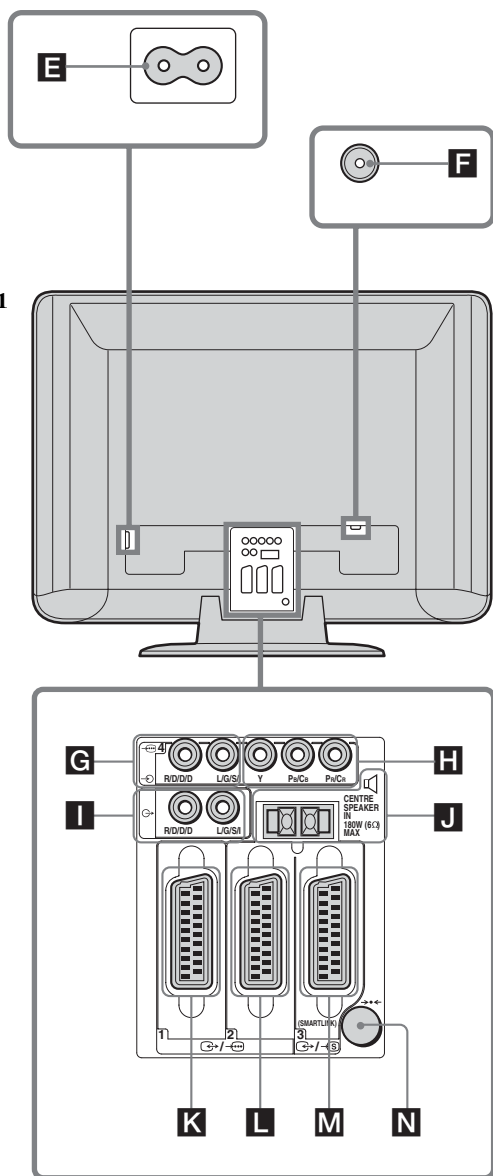
\* „PlayStation” jest znakiem towarowym firmy Sony Computer Entertainment, Inc.

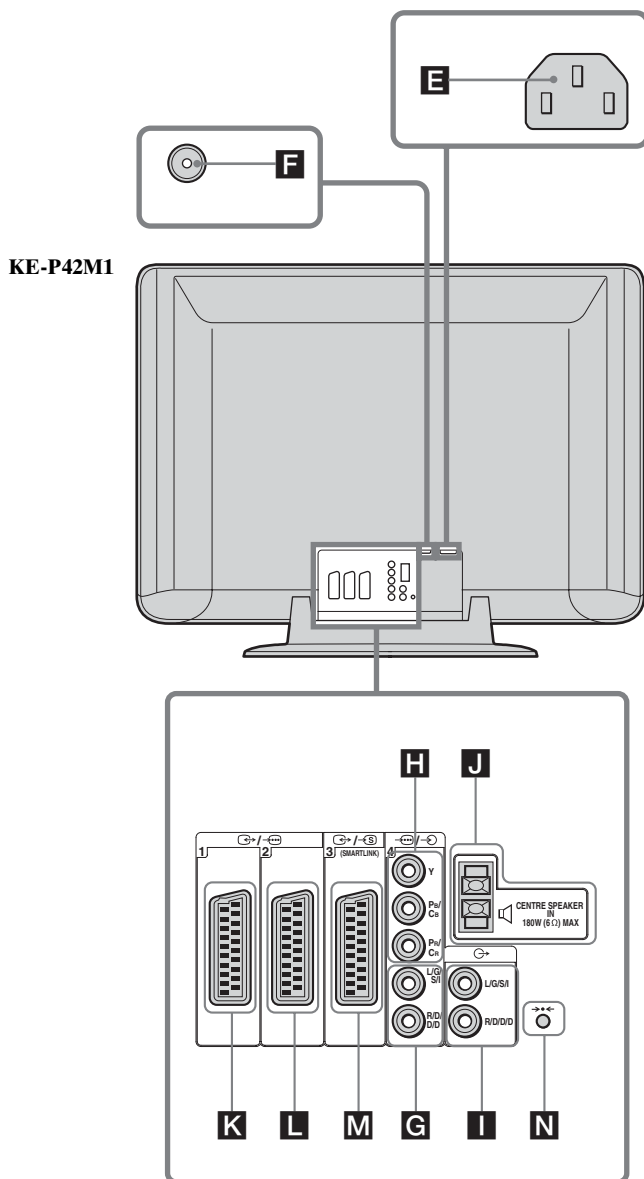
**i** Nie podłączaj dekodera do złącza SCART  2.

**A** Przed podłączeniem lub odłączeniem dodatkowych urządzeń należy upewnić się, że są one wyłączone.

(ciąg dalszy)

**KL V-L32M1**





- E** Podłącz dostarczony przewód zasilający.  
**F** Podłącz dostarczony kabel koncentryczny.  
**G** 4: gniazda wejściowe audio AV4  
**H** 4: gniazda AV4 Y Pb/Cb Pr/Cr  
**I** 4: gniazda wyjściowe audio

- J** gniazda 1: CENTRE SPEAKER IN  
**K** 1: złącze SCART AV1  
 Złącze AV1 Scart umożliwia odtwarzanie sygnału wideo z tunera TV.  
**L** 2: złącze SCART AV2  
 Złącze AV2 SCART umożliwia odtwarzanie wszystkich sygnałów wideo dla telewizora (nie tylko z tunera TV).  
**M** 3: złącze SCART AV3 (SmartLink)  
**N** : przycisk automatycznej konfiguracji

**i** Należy zwrócić uwagę, że niektóre kable SCART mogą nie pasować do złącza w telewizorze.

(ciąg dalszy)

## Podłączanie magnetowidu

Aby podłączyć magnetowid, należy zapoznać się z instrukcjami w rozdziale „Podłączanie anteny i magnetowidu” na str. 26. Do podłączania magnetowidu zalecany jest kabel SCART. W razie braku kabla SCART program „0” w telewizorze należy dostroić do sygnału testowego magnetowidu przy użyciu opcji „Programowanie ręczne”. Aby uzyskać szczegółowe informacje o ręcznym ustawianiu programów, patrz str. 42, punkt A. Informacje o kanale wyjściowym magnetowidu można znaleźć w instrukcji jego obsługi.

## Podłączanie magnetowidu lub nagrywarki DVD obsługujących połączenie SmartLink

 SmartLink jest to bezpośrednie połączenie między telewizorem a magnetowidem lub nagrywką DVD. Więcej informacji o połączeniu SmartLink można znaleźć w instrukcji obsługi magnetowidu lub nagrywarki DVD.

Jeśli magnetowid lub nagrywarka DVD obsługują połączenie SmartLink, urządzenia te należy podłączyć do złącza SCART  3 (M) przy użyciu kabla SCART.

### W przypadku podłączenia nagrywarki DVD do gniazd Y, PB/CB, PR/CR złącza 4 (H)

Niektóre nagrywarki DVD mogą mieć komponentowy format sygnału. Aby wykorzystywać sygnał komponentowy, należy podłączyć nagrywkę DVD do gniazd Y, Pb/Cb, Pr/Cr złącza  4 (H) i gniazd wejściowych audio  4 (G).

## Podłączanie dekodera

**Jeśli dekoder jest podłączony do złącza SCART  3 (M) bezpośrednio lub przez magnetowid podłączony do tego złącza**

Wybierz opcję „Programowanie ręczne” w menu „Ustawienia”, a następnie dla opcji „Dekoder” wybierz ustawienie „Wł.” (korzystając z przycisku  lub ). Powtórz te czynności dla każdego zakodowanego sygnału.

 Ta opcja jest dostępna w zależności od kraju lub regionu wybranego w opcji „Kraj” (patrz str. 40).

## Podłączanie zewnętrznego sprzętu audio

### Aby słuchać dźwięku z telewizora na sprzęcie Hi-Fi

Aby wzmocnić dźwięk pochodzący z telewizora przy użyciu sprzętu Hi-Fi, należy go podłączyć do wyjściowych gniazd audio  (I). Następnie przy użyciu systemu menu należy wybrać menu „Funkcje” i dla opcji „Głośnik” wybrać ustawienie „Wyl.” (patrz str. 38).

 Podczas włączania lub wyłączania odbiornika TV należy zmniejszyć poziom głośności sprzętu Hi-Fi podłączonego do gniazd wyjściowych audio .

Zbyt wysokie ustawienie głośności może spowodować uszkodzenie sprzętu Hi-Fi.

### Jak używać zacisków CENTRE SPEAKER IN

Wyjście kanału środkowego zewnętrznego wzmacniacza można podłączyć do zacisków CENTRE SPEAKER IN (J) telewizora. Dźwięk kanału środkowego, np. w przypadku dźwięku przestrzennego 5.1-kanalowego, będzie odtwarzany za pośrednictwem głośników telewizora. W systemie menu należy wybrać menu „Funkcje” i dla opcji „Głośnik” wybrać ustawienie „Wejście sygnału” (patrz strona 38).

## Korzystanie z dodatkowego sprzętu

- 1 Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazda telewizora według wskazówek podanych na stronach od 50 do 56.
- 2 Włącz podłączone urządzenie.
- 3 Aby wyświetlić obraz pochodzący z podłączonego urządzenia, naciskaj przycisk  na pilocie, aż na ekranie zostanie wyświetlony odpowiedni symbol urządzenia wejściowego.

| Symbol                                                                                                                                                                                                                                                           | Sygnały wejściowe                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  1,  2 lub  3 | • Sygnał wejściowy audio-wideo ze złącza SCART <b>K</b> , <b>L</b> lub <b>M</b> .                                                               |
|  1 lub  2                                                                                      | • Sygnał wejściowy RGB ze złącza SCART <b>K</b> lub <b>L</b> . Ten symbol jest wyświetlany tylko wtedy, gdy jest podłączone źródło sygnału RGB. |
|  3                                                                                                                                                                              | • Sygnał wejściowy S-video ze złącza SCART <b>M</b> .                                                                                           |
|  4                                                                                                                                                                              | • Składowe wejściowe sygnały wizyjne z gniazd Y, Pb/Cb, Pr/Cr złącza <b>H</b> oraz sygnał audio z gniazd <b>G</b> .                             |
|  5                                                                                                                                                                              | • Wejściowy sygnał wideo z gniazda fonicznego <b>C</b> oraz wejściowy sygnał audio z gniazd <b>D</b> .                                          |
|  5                                                                                                                                                                              | • Wejściowy sygnał S Video z gniazda wejściowego S Video <b>B</b> oraz wejściowy sygnał audio z gniazd <b>D</b> .                               |

- 4 Naciśnij na pilocie przycisk , aby powrócić do zwykłego obrazu telewizyjnego.



- Złącze  /  1 SCART (**K**) umożliwia odtwarzanie sygnału wideo wyłącznie z tunera TV.
- Złącze  /  2 SCART (**L**) umożliwia odtwarzanie wszystkich sygnałów wideo dla telewizora (nie tylko z tunera TV).

### Sprzęt monofoniczny

Włóż wtyczkę RCA do gniazda L/G/S/I i naciskaj przycisk  / , aż zostanie wyświetlony symbol urządzenia wejściowego  5 lub  5.

Wybierz menu „Regulacja dźwięku”, a następnie dla opcji „Podwójny dźwięk” wybierz ustawienie „A” (patrz str. 35).

PL

# Konfigurowanie pilota do obsługi magnetowidu i odtwarzacza DVD

Pilot jest fabrycznie skonfigurowany tak, aby po włożeniu do niego baterii obsługiwał podstawowe funkcje tego telewizora firmy Sony oraz większości odtwarzaczy DVD i magnetowidów firmy Sony. Aby można było sterować magnetowidami i odtwarzaczami DVD głównych marek i niektórymi modelami magnetowidów firmy Sony, należy wykonać poniższe czynności:

**i** Najpierw na liście (str. 59) należy odszukać 3-cyfrowy kod marki odtwarzacza DVD lub magnetowidu. W przypadku marek mających więcej niż jeden kod, należy wprowadzić pierwszy z numerów kodowych.

**1** Naciskaj w pilocie przycisk wyboru urządzenia, aż zaświeci się odpowiednia zielony wskaźnik — magnetowidu (VCR) lub odtwarzacza DVD.

**A** Jeśli przycisk wyboru urządzenia znajduje się w położeniu TV, numery kodowe nie zostaną zapisane.

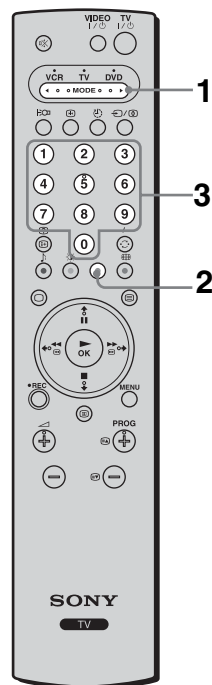
**2** Przed zgaśnięciem zielonego wskaźnika naciśnij żółty przycisk i przytrzymaj go przez około sześć sekund, aż zielony wskaźnik zacznie migać.

**3** Gdy zielony wskaźnik miga, za pomocą przycisków numerycznych pilota wprowadź wszystkie trzy cyfry kodu danej marki urządzenia (patrz str. 59).

**i** Jeśli wybrany kod zostanie poprawnie wprowadzony, na chwilę zaświecą się wszystkie trzy zielone wskaźniki.

**4** Włącz magnetowid lub odtwarzacz DVD i sprawdź, czy działają podstawowe funkcje sterowania.

- A**
- Jeśli sprzęt lub niektóre jego funkcje nie działają, należy sprawdzić, czy został wprowadzony poprawny kod, lub spróbować wprowadzić następny kod spośród wymienionych obok kodów danej marki (patrz str. 59).
  - Wprowadzone kody marki mogą zostać skasowane, jeśli baterie są słabe, a ich wymiana potrwa dłużej niż kilka minut. Aby przywrócić numer kodowy odtwarzacza DVD lub magnetowidu, należy powtórzyć powyższe czynności. Na wewnętrznej stronie pokrywy komory baterii znajduje się mała etykieta, na której można zapisać kody marek używanych urządzeń.
  - Nie wszystkie marki są ujęte na liście, a ponadto mogą nie być ujęte wszystkie modele poszczególnych marek.



| Lista marek magnetowidów |                                                | Lista marek odtwarzaczy DVD |                              |
|--------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| Marka                    | Kod                                            | Marka                       | Kod                          |
| SONY (VHS)               | 301, 302, 303, 308, 309, 362                   | SONY                        | 001                          |
| SONY (BETA)              | 303, 307, 310                                  | AIWA*                       | 021                          |
| SONY (DV)                | 304, 305, 306                                  | DENON                       | 018, 027, 020, 002           |
| AIWA*                    | 325, 331, 351                                  | GRUNDIG                     | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| AKAI                     | 326, 329, 330                                  | HITACHI                     | 025, 026, 015, 004           |
| DAEWOO                   | 342, 343                                       | JVC                         | 006, 017                     |
| GRUNDIG                  | 358, 355, 360, 361, 320, 351                   | KENWOOD                     | 008                          |
| HITACHI                  | 327, 333, 334                                  | LG                          | 015, 014                     |
| JVC                      | 314, 315, 322, 344, 352, 353,<br>354, 348, 349 | LOEWE                       | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| LG                       | 332, 338                                       | MAGNAVOX                    | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| LOEWE                    | 358, 355, 360, 361, 320, 351                   | MATSUI                      | 013, 016                     |
| MATSUI                   | 356, 357                                       | MICROMEDIA                  | 009                          |
| MITSUBISHI               | 346, 347                                       | MITSUBISHI                  | 010                          |
| ORION                    | 328                                            | ONKYO                       | 022                          |
| PANASONIC                | 321, 323                                       | OPTINUS                     | 004                          |
| PHILIPS                  | 311, 312, 313, 316, 317, 318,<br>358, 359      | PANASONIC                   | 018, 027, 020, 002           |
| SAMSUNG                  | 339, 340, 341, 345                             | PHILIPS                     | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| SANYO                    | 335, 336                                       | PIONEER                     | 004                          |
| SHARP                    | 324                                            | RCA                         | 005                          |
| THOMSON                  | 319, 350                                       | SAMSUNG                     | 011, 014                     |
| TOSHIBA                  | 337                                            | SANYO                       | 007                          |
|                          |                                                | SHARP                       | 019, 027                     |
|                          |                                                | THOMSON                     | 012                          |
|                          |                                                | TOSHIBA                     | 003                          |
|                          |                                                | YAMAHA                      | 018, 027, 020, 002           |

\* Jeśli magnetowid lub odtwarzacz DVD firmy AIWA nie działa nawet po wprowadzeniu kodu dla produktu firmy AIWA, należy wprowadzić kod dla produktu firmy SONY.

# Dane techniczne

## Wyświetlacz:

### (KLV-L32M1)

Wymagania dotyczące zasilania:

prąd zmienny 220–240 V, 50 Hz

Rozmiar ekranu:

32 cale

ok. 80,0 cm po przekątnej

Rozdzielczość ekranu:

1 366 punkty (w poziomie) × 768 linii (w pionie)

Pobór mocy:

145 W

Pobór mocy w trybie oczekiwania:

0,6 W lub mniej

Wymiary (szer./wys./gł.):

ok. 835 × 670,5 × 287,5 mm (z podstawą)

ok. 835 × 603,5 × 110 mm (bez podstawy)

Waga:

ok. 19,7 kg (z podstawą)

ok. 17,4 kg (bez podstawy)

### (KE-P42M1)

Wymagania dotyczące zasilania:

prąd zmienny 220–240 V, 50 Hz

Rozmiar ekranu:

42 cale

ok. 107,4 cm po przekątnej

Rozdzielczość ekranu:

852 punkty (w poziomie) × 480 linii (w pionie)

Pobór mocy:

365 W

Pobór mocy w trybie oczekiwania:

0,6 W lub mniej

Wymiary (szer./wys./gł.):

ok. 1 075 × 826 × 312 mm (z podstawą)

ok. 1 075 × 750 × 110 mm (bez podstawy)

Waga:

ok. 45 kg (z podstawą)

ok. 39,5 kg (bez podstawy)

## System panelu:

### (KLV-L32M1)

Panel z wyświetlaczem LCD

### (KE-P42M1)

Ekran plazmowy

## System TV:

Zależnie od wybranego kraju/regionu:

B/G/H, D/K, L, I

## System kodowania kolorów:

PAL, SECAM

NTSC 3,58, 4,43 (tylko wejście Video In)

## Antena:

75-omowa zewnętrzna VHF/UHF

## Zakres kanałów:

VHF:

E2–E12

UHF:

E21–E69

CATV:

S1–S20

HYPER:

S21–S41

D/K:

R1–R12, R21–R69

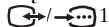
L:

F2–F10, B–Q, F21–F69

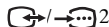
I:

UHF B21–B69

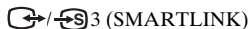
## Złącza:



21-stykowe złącze SCART (standard CENELEC), w tym wejście audio/wideo, wejście RGB, wyjście audio/wideo TV.



21-stykowe złącze SCART (standard CENELEC), w tym wejście audio-wideo, wejście RGB i wyjście audio-wideo.



21-stykowe złącze SCART (standard CENELEC), w tym wejście audio-wideo, wejście S-video, wybieralne wyjście audio/wideo oraz interfejs Smartlink.



Y: 1 Vp-p, 75 omów, synchronizacja ujemna 0,3 V  
PB: 0,7 Vp-p, 75 omów  
PR: 0,7 Vp-p, 75 omów



Wejście audio (gniazda RCA)  
500 mVrms,  
Impedancja: 47 kiloomów



Wejście S-video (4-stykowe typu mini DIN)



Wejście wideo (gniazdo RCA):



Wejście audio (gniazda foniczne)



Wyjście audio (gł. lewy/gł. prawy) (gniazda RCA)



Gniazdo słuchawkowe



CENTRE SPEAKER IN:  
Max. 180 W (6 omów)

## Moc dźwięku:

10,0 W + 10,0 W

## Akcesoria dołączone:

- Pilot  
RM-Y1102 (KLV-L32M1) (1)  
RM-Y1002 (KE-P42M1) (1)
- Baterie AA (typu R6) (2)
- Kabel koncentryczny (1)
- Przewód zasilający (typu C-6) (1)
- Przewód zasilający (typu BF) (1)



W niektórych krajach przewody typu BF nie są dostarczane z telewizorem.

- Ściereczka czyszcząca (dotyczy tylko modelu KE-P42M1) (1)
- Wkręty zaciskowe (2)
- Uchwyt wtyku (dotyczy tylko modelu KE-P42M1) (1)

## Akcesoria dodatkowe:

- Ścienny uchwyt mocujący SU-LW1 (tylko model KLV-L32M1)
- Ścienny uchwyt mocujący SU-PW2 (tylko model KE-P42M1)
- Stojak SU-PG3

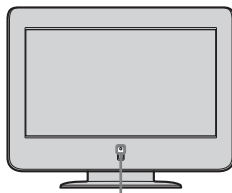
## Inne funkcje:

- Teletext, Fastext
- Programator wyłączania
- SmartLink (bezpośrednie połączenie między telewizorem a zgodnym magnetowidem lub nagrywarką DVD; więcej informacji o łączy SmartLink można znaleźć w instrukcji obsługi magnetowidu lub nagrywarki DVD)
- Automatyczne rozpoznawanie systemu TV
- Autoformatowanie
- Screen Memo
- NexTVView (usługa nie wszędzie dostępna)
- Obraz wyłączony (dotyczy tylko modelu KE-P42M1)

# Rozwiązywanie problemów

## Funkcja autodiagnostyki

Telewizor jest wyposażony w funkcję autodiagnostyki. Jeśli w telewizorze wystąpi problem, wskaźnik  (zasilanie/oczekiwanie) będzie migać na czerwono. Zanotowanie długości czasu migania i przerw między kolejnymi mignięciami pomoże w przekazaniu informacji o stanie telewizora sprzedawcy lub serwisowi firmy Sony.



Wskaźnik  (zasilanie/oczekiwanie) miga na czerwono

- 1 Zmierz, jak długo miga wskaźnik  (zasilanie/oczekiwanie) i na jak długo się wyłącza.  
Na przykład wskaźnik miga przez dwie sekundy, następnie wyłącza się na jedną sekundę i znowu miga przez dwie sekundy.
- 2 Naciśnij przycisk  (zasilanie), aby wyłączyć telewizor, odłącz przewód zasilający i powiadom sprzedawcę lub punkt serwisowy Sony o sposobie migania wskaźnika (o czasie trwania migania i przerwach).

## Oznaki usterek i sposoby ich usuwania



- Oto kilka prostych rozwiązań na wypadek, gdyby pojawiły się problemy z obrazem i dźwiękiem.
- Jeśli problemy nadal będą występować, należy zlecić sprawdzenie telewizora wykwalifikowanej osobie. Nigdy nie należy samodzielnie otwierać obudowy.

PL

| Problem                                                                                        | Możliwe środki zaradcze                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Brak obrazu</b>                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Brak obrazu (ekran jest ciemny) i brak dźwięku.                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź podłączenie anteny.</li><li>• Podłącz telewizor do źródła zasilania, a następnie naciśnij przycisk  (zasilanie) znajdujący się na panelu przednim.</li><li>• Jeśli wskaźnik  (zasilanie/oczekiwanie) świeci na czerwono, naciśnij przycisk <b>TV I/</b>  na pilocie.</li></ul> |
| Telewizor zostanie automatycznie wyłączony (telewizor przejdzie w tryb oczekiwania).           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy aktywna jest funkcja programatora wyłączania (str. 44).</li><li>• Jeśli w ciągu 10 minut nie zostanie odebrany żaden sygnał ani nie zostanie wykonana żadna czynność, telewizor automatycznie przejdzie do trybu oczekiwania.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Brak obrazu lub brak w menu informacji pochodzących z urządzenia podłączonego do złącza SCART. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy to dodatkowe urządzenie jest włączone, i kilkakrotnie naciśnij na pilocie przycisk  , aż na ekranie zostanie wyświetlony odpowiedni symbol urządzenia.</li><li>• Sprawdź połączenie między dodatkowym urządzeniem a telewizorem.</li></ul>                                                                                                                   |

(ciąg dalszy)

| Problem                                                                                                                                                                           | Możliwe środki zaradcze                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Obraz złej jakości lub niestabilny.</b>                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Podwójne obrazy lub „zjawy”.                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź antenę lub podłączenie kabla antenowego.</li> <li>• Sprawdź położenie anteny lub jej kierunek.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Na ekranie widać tylko śnieżenie i zakłócenia.                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź, czy antena nie jest złamana lub zgięta.</li> <li>• Sprawdź, czy nie upłynął okres żywotności anteny (3–5 lat w zwykłych warunkach, 1–2 lat w środowisku nadmorskim).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Kropkowane linie lub pasy.                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustaw telewizor z dala od źródeł zakłóceń elektrycznych, którymi są np. samochody, motocykle i suszarki do włosów.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Brak koloru w kolorowych programach telewizyjnych.                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Korzystając z systemu menu, wybierz menu „Regulacja obrazu”, a następnie wybierz polecenie „Zerowanie”, aby przywrócić ustawienia fabryczne (str. 33).</li> <li>• Jeśli dla funkcji „Oszcz. energii” wybrano ustawienie „Oszczędzanie”, to kolory mogą być przygaszone (str. 38).</li> </ul>                                                                                                                                                                                               |
| Brak koloru lub nieprawidłowy kolor przy sygnale pochodzącym z gniazd Y, Pb/Cb, Pr/Cr złącza  4. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź podłączenie gniazd Y, Pb/Cb, Pr/Cr złącza  4.</li> <li>• Sprawdź, czy wtyczki Y, Pb/Cb, Pr/Cr złącza  4 są dobrze osadzone w swoich gniazdach.</li> </ul>                                                                                                                                                    |
| Czarne i (lub) jasne punkciki na ekranie.                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Obraz na ekranie składa się z pikseli. Czarne i jasne punkciki (czyli piksele) na ekranie nie świadczą o wadliwym działaniu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Na ekranie występują pozostałości obrazu (obraz szczątkowy). (dotyczy tylko modelu KE-P42M1)                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Korzystając z systemu menu, wybierz z menu „Funkcje” opcję „Wygaszacz ekranu”, a następnie dla opcji „Białe pole” wybierz ustawienie „Wl.”, aby ograniczyć efekt obrazu szczątkowego.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Ekran miga po włączeniu telewizora (dotyczy tylko modelu KE-P42M1)                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jest to naturalna właściwość panelu plazmowego i nie oznacza uszkodzenia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Obraz jest zbyt jasny.                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Korzystając z systemu menu, wybierz menu „Regulacja obrazu”, a następnie wybierz opcję „Tryb”. Następnie wybierz odpowiedni tryb obrazu (str. 33).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Zakłócenia obrazu (pasy).                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź, czy antena jest podłączona za pomocą dostarczonego w zestawie kabla koncentrycznego.</li> <li>• Kabel antenowy powinien się znajdować z dala od innych kabli połączeniowych.</li> <li>• Nie należy używać 300-omowych symetrycznych kabli antenowych, ponieważ mogą wystąpić zakłócenia.</li> </ul>                                                                                                                                                                               |
| Słaby obraz (ze względu na zawartość bieli), gdy sygnał pochodzi ze złącza SCART  3.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnij się, że sygnał wyjściowy urządzenia podłączonego przez złącze SCART  3 nie jest sygnałem RGB. Jeśli jest to sygnał RGB, podłącz go do złącza SCART  1 lub  2.</li> </ul>                                                  |
| Zniekształcony obraz i dźwięk z szumami.                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź, czy którekolwiek z dodatkowych urządzeń jest ustawione z przodu lub z boku telewizora. Ustawiając dodatkowe urządzenie, między nim a telewizorem należy pozostawić pewien odstęp.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Pasy zakłócające podczas odtwarzania lub nagrywania przy użyciu magnetowidu.                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interferencje pochodzące od głowicy magnetowidu. Magnetowid powinien być ustawiony dalej od telewizora.</li> <li>• Aby uniknąć zakłóceń, między magnetowidem a telewizorem należy pozostawić co najmniej 30 cm odstępu.</li> <li>• Magnetowidu nie należy ustawiać z przodu ani z boku telewizora.</li> </ul>                                                                                                                                                                              |
| Słaby obraz lub jego brak (ekran jest ciemny), lecz dźwięk jest dobry.                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Korzystając z systemu menu, wybierz menu „Regulacja obrazu”, a następnie wybierz polecenie „Zerowanie”, aby przywrócić ustawienia fabryczne (str. 33).</li> <li>• Jeśli wskaźnik  (obraz wyłączony) świeci na niebiesko, naciśnij na pilocie przycisk  (obraz wyłączony) (dotyczy tylko modelu KE-P42M1).</li> </ul> |
| Zakłócenia obrazu podczas oglądania kanału telewizyjnego.                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Korzystając z systemu menu, wybierz z menu „Ustawienia” opcję „Programowanie ręczne”, a następnie przeprowadź precyzyjne dostrajanie „ARC”, aby poprawić odbiór programu (str. 43).</li> <li>• Korzystając z systemu menu, wybierz z menu „Regulacja obrazu” opcję „Red. zakłóceń” (redukcja szumu), aby zmniejszyć zakłócenia obrazu (str. 33).</li> </ul>                                                                                                                                |

| Problem                                                                                                                                                         | Możliwe środki zaradcze                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zniekształcenia obrazu podczas przełączania programów lub wybierania teletekstu.</b>                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz wszystkie dodatkowe urządzenia podłączone przez złącze Scart znajdujące się z tyłu odbiornika.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>W wyświetlanym teletekście widoczne są niewłaściwe znaki.</b>                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Korzystając z systemu menu, wybierz z menu „Ustawienia” opcje „Język” i „Kraj”, aby ustawić język, w którym teletekst ma być wyświetlany, i określić kraj lub region (str. 40). W przypadku języków pisanych cyrylicą zalecane jest wybranie opcji „Russia”, jeśli właściwego kraju lub regionu nie ma na liście.</li> </ul>                                                                                                              |
| <b>Podczas wyświetlania informacji NexTVView widoczne są niewłaściwe znaki.</b>                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Korzystając z systemu menu, wybierz z menu „Ustawienia” opcje „Język” i „Kraj”, aby ustawić język, w którym informacje NexTVView są nadawane, i określić kraj lub region (str. 40).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Nie można wybrać niektórych źródeł wejściowych.</b>                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Korzystając z systemu menu, wybierz opcję „Ustawienia A/V” w menu „Ustawienia”, a następnie anuluj ustawienie „Pomiń” źródła wejściowego.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Brak dźwięku lub dźwięk z szumem.</b>                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Dobry obraz, brak dźwięku.                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij na pilocie przycisk <math>\triangleleft</math> +/- lub *% (wyciszenie).</li> <li>Sprawdź, czy w menu „Funkcje” dla opcji „Głośnik” jest wybrane ustawienie „Główny” (str. 38).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
| Słychać szum.                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź, czy antena jest podłączona za pomocą dostarczonego w zestawie kabla koncentrycznego.</li> <li>Kabel antenowy powinien się znajdować z dala od innych kabli połączeniowych.</li> <li>Nie należy używać 300-omowych symetrycznych kabli antenowych, ponieważ mogą wystąpić zakłócenia.</li> </ul>                                                                                                                                  |
| <b>Jedna z pozycji menu nie jest wyświetlana.</b>                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zależnie od źródła sygnału lub innych ustawień niektórych pozycje menu mogą być niedostępne. Informacje o każdej pozycji menu należy sprawdzić w instrukcji obsługi.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Dziwne dźwięki.</b>                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Obudowa telewizora trzeszczy.                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmiany temperatury w pomieszczeniu powodują czasami rozszerzanie i kurczenie się obudowy telewizora, co jest przyczyną trzeszczenia. Nie oznacza to uszkodzenia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |
| W telewizorze słychać tyknięcie.                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dźwięk ten wydaje układ elektryczny w telewizorze, załączany w chwili włączania telewizora. Nie oznacza to uszkodzenia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| W telewizorze słychać buczenie.                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Taki krótkotrwały dźwięk może być słyszalny podczas włączania telewizora. Nie oznacza to uszkodzenia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Pilot nie działa.</b>                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź, czy pilot jest odpowiednio ustawiony dla używanego urządzenia — magnetowidu (VCR), odbiornika telewizyjnego (TV) lub odtwarzacza DVD.</li> <li>Jeśli pilot nie steruje magnetowidem lub odtwarzaczem DVD nawet wtedy, gdy jest poprawnie ustawiony, wprowadź odpowiedni kod, zgodnie z objaśnieniami w rozdziale „Konfigurowanie pilota do obsługi magnetowidu i odtwarzacza DVD” (str. 58).</li> <li>Wymień baterie.</li> </ul> |
| <b>Miga wskaźnik  (zasilanie/oczekiwanie) znajdujący się na telewizorze.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zapoznaj się z informacjami podanymi w rozdziale „Funkcja autodiagnostyki” (str. 61) i skontaktuj się z najbliższym punktem serwisowym firmy Sony.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             |

<http://www.sony.net/>

Printed in Japan